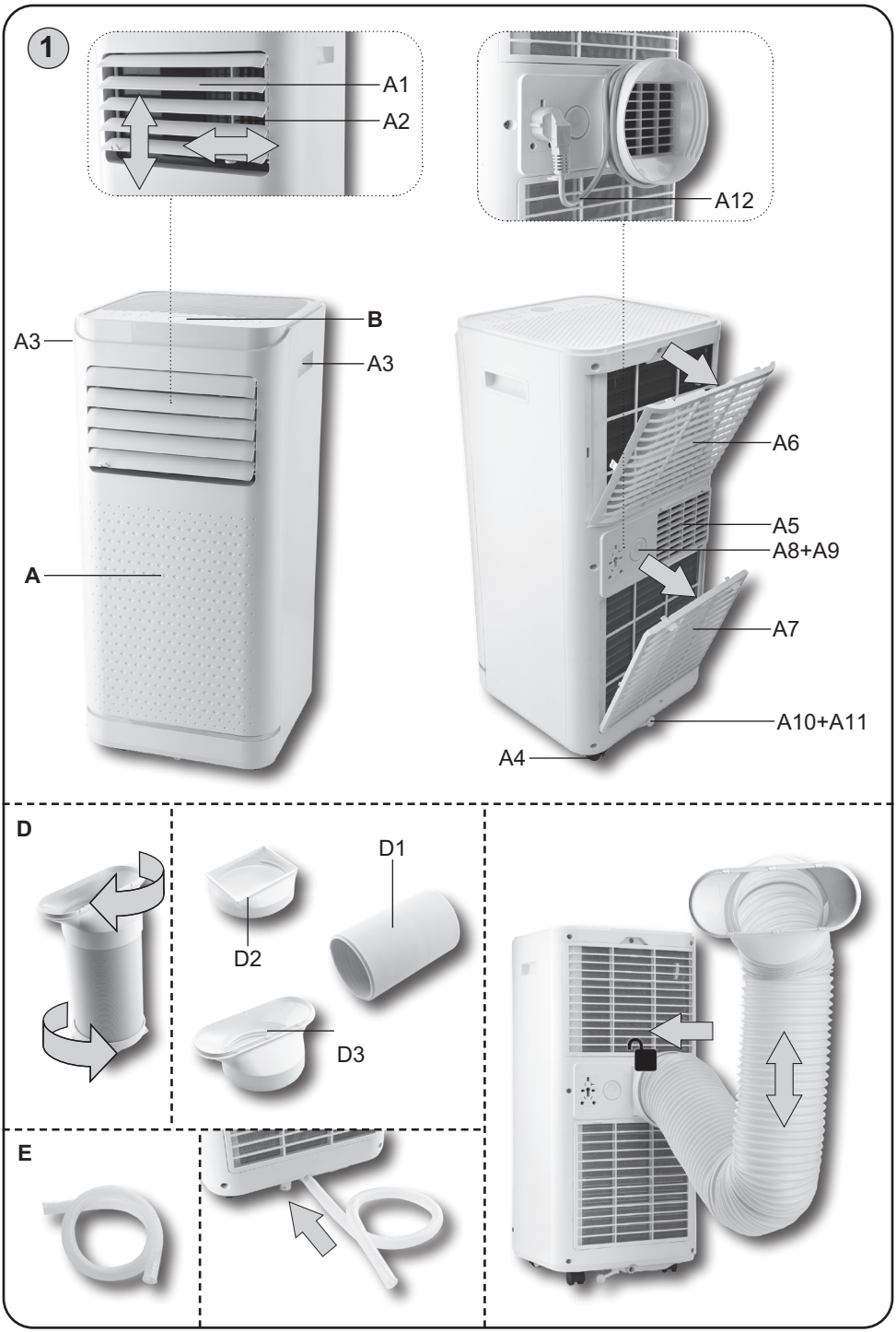
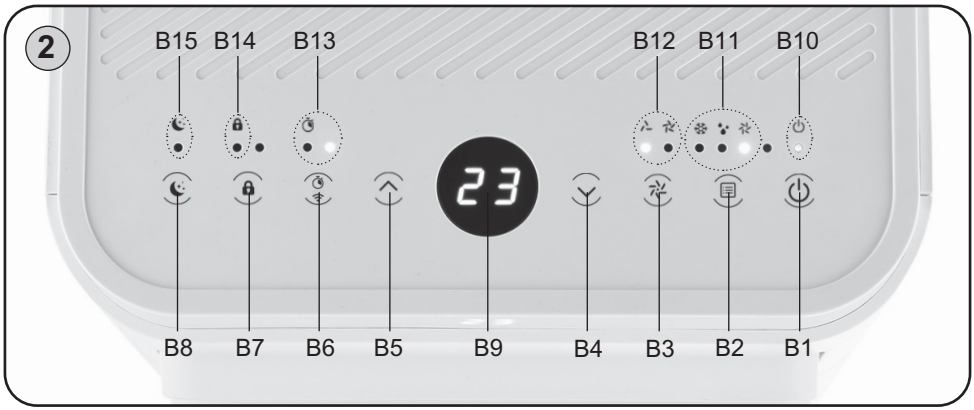
Mobilní klimatizace • NÁVOD K OBSLUZE CZ 6-18
Mobilná klimatizácia • NÁVOD NA OBSLUHU SK 19-31
Portable Air Conditioning • USER MANUAL EN 32-44
Mobil klíma • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HU 45-57
Przenośny klimatyzator • INSTRUKCJA OBSŁUGI PL 58-71
Mobile Klimaanlage • BEDIENUNGSANLEITUNG DE 72-86

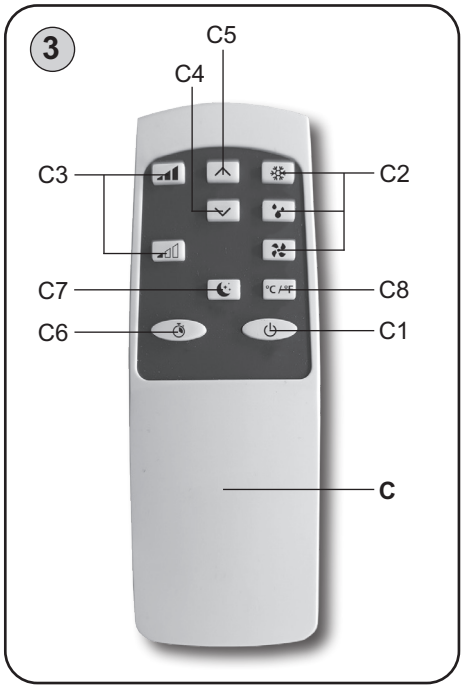
ANDROID APP ON Google play

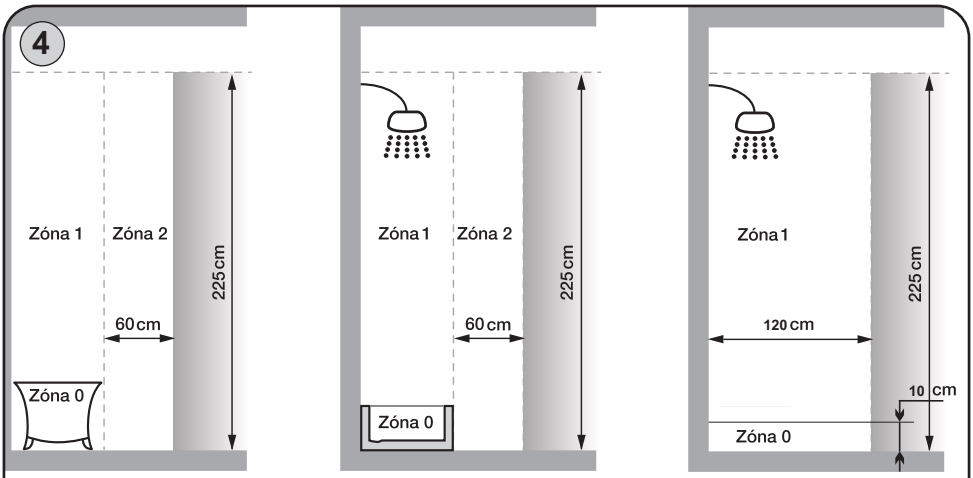
Download on the App Store

08/04/2026


1
A1
A2
A12
A3
B
A3
A
A6
A5
A8+A9
A7
A10+A11
A4
D
D1
D2
D3
E


2
B15
B14
B13
B12
B11
B10
23
B8
B7
B6
B5
B9
B4
B3
B2
B1


3
C5
C4
C3
C2
C7
C8
C6
C1
C



Zóna 0 = Vnitřní prostor vany nebo sprchového koutu
Zóna 0 = Vnútorný priestor vany, alebo sprchy
Zone 0 = Internal space for a bathtub or a shower unit
0. Zóna = Belső tér egy fürdőkád vagy zuhanyzó egység
Strefa 0 = Wewnętrzna przestrzeń wanny lub kabiny prysznicowej
Zone 0 = Innere Räume der Wanne oder Duschecke

Obrázky jsou pouze ilustrační / Obrázky sú len ilustračné / Product images are for illustrative purposes only / Illusztratív képek / Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja / Die aufgeführten Abbildungen dienen nur zur Illustration.

OBSAH | CONTENT | TARTALOM | ZAWARTOŚĆ | INHALT

CZ – MOBILNÍ KLIMATIZACE
I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ 6
II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1, 2, 3) 9
III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ 9
IV. POKYNY K OBSLUZE 10
V. APLIKACE ETA SMART 14
VI. ÚDRŽBA 14
VII. EKOLOGIE 15
VIII. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ 15
IX. TECHNICKÁ DATA 16

SK – MOBILNÁ KLIMATIZÁCIA
I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA 19
II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1, 2, 3) 22
III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE 22
IV. POKYNY NA OBSLUHU 23
V. APLIKÁCIA ETA SMART 27
VI. ÚDRŽBA 27
VII. EKOLÓGIA 28
VIII. RIEŠENIE PROBLÉMOV 28
IX. TECHNICKÉ ÚDAJE 29

EN – PORTABLE AIR CONDITIONING

I. SAFETY WARNING 32
II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1, 2, 3) 35
III. PREPARATION FOR USE 35
IV. INSTRUCTIONS FOR USE 36
V. APPLICATION ETA SMART 40
VI. MAINTENANCE 40
VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION 41
VIII. TROUBLESHOOTING 41
IX. TECHNICAL DATA 42

HU – MOBIL KLÍMA

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK 45
II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1., 2., 3. ábra) 48
III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS 48
IV. KEZELÉSI UTASÍTÁS 49
V. ETA SMART ALKALMAZÁS 53
VI. KARBANTARTÁS 53
VII. ÖKOLÓGIA 54
VIII. PROBLÉMAMEGOLDÁS 54
IX. MŰSZAKI ADATOK 55

PL – PRZENOŚNY KLIMATYZATOR

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA 58
II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1, 2, 3) 61
III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA 61
IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI 62
V. APLIKACJA ETA SMART 66
VI. KONSERWACJA 66
VII. EKOLOGIA 67
VIII. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 68
IX. DANE TECHNICZNE 69

DE – MOBILE KLIMAANLAGE

I. SICHERHEITSHINWEISE 72
II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES (Abb. 1, 2, 3) 76
III. VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH 76
IV. BEDIENUNGSANWEISUNGEN 77
V. APPLIKATION FÜR ETA SMART 81
VI. INSTANDHALTUNG 81
VII. UMWELTSCHUTZ 82
VIII. PROBLEMLÖSUNG 83
IX. TECHNISCHE ANGABEN 84

CZ – Mobilní klimatizace

eta 2578
eta 3578

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

Tip

Pro prvotní spárování mobilní klimatizace s Vaší domácí Wifi sítí pomocí aplikace *"ETA SMART"* navštivte naše webové stránky http://eta.cz/air/.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ:

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.

Pozor, nebezpečí požáru při úniku chladiva

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou nebo **po ukončení práce**, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- **Spotřebič, jeho kabel ani zástrčku nikdy neponořujte do vody (ani částečně). Zároveň zabraňte jejich polití. Spotřebič se nesmí používat v bezprostřední blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu včetně bazénu!** Pokud by přesto spotřebič spadl do vody, nevytahujte jej! Nejdříve odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky a až poté spotřebič vyjměte. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Spotřebič nelze použít v koupelnách v zónách 0, 1 a 2 (obr. 4)! Nesmí se používat v bezprostřední blízkosti vany, sprchy či bazénu.**
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokrýma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. **pomocí samolepicí tapety, fólie,** apod.)!
- Nikdy nevsunujte prsty ani jiné předměty do vstupních a výstupních otvorů.

- **VAROVÁNÍ**: Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- Spotřebič musí být instalován v souladu s národními předpisy pro instalaci; tento spotřebič je mobilní, přenosný, nejedná se o variantu instalace do elektrorozvodné sítě.
- Spotřebič umístěte nejméně 1 m od spotřebičů vyzařujících elektromagnetické pole a pod okno s minimální vzdáleností 60 cm od zadní a bočních stěn.
- Kvůli charakteru spotřebiče a přítomnosti chladiva jej skladujte v místnosti, kde nejsou trvale v činnosti zdroje vznícení (např. otevřený oheň, plynový spotřebič v činnosti, elektrické topné zařízení v činnosti). Zároveň spotřebič nijak nepoškozujte, nepropichujte ani nepalte. Chladivo či jeho případný únik nemusí být cítit!
- Při přemísťování spotřebič nenaklánějte více než o 35° ani jej nepřeklápějte dnem vzhůru. Zároveň před jakoukoliv manipulací vyprázdněte kondenzační nádobku.
- Spotřebič musí být instalován, provozován a skladován v místnosti o podlahové ploše větší než 7 m^2 (ETA2578) / 9 m^2 (ETA3578).
- Jelikož spotřebič vytváří mírný podtlak, nepoužívejte jej v jedné místnosti spolu s plynovým kotlem či karmou (případně plynovými spotřebiči v kuchyních), která spotřebovává (nasává) kyslík z místnosti, mohl by narušit jeho bezproblémovou funkci. V takových případech často větrejte a kontrolujte bezvadný stav plynových spotřebičů a komínu.
- Servisní zásahy musí provádět pouze autorizovaný servis značky ETA. V případě že klimatizace nebude chladit, obraťte se s doplněním chladiva na autorizovaný servis.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem a příslušenstvím (např. **úraz el. proudem, požár**) a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE:

- Spotřebič nepoužívejte bez zajištěných vývodů zátkami **A9** a **A11** (nemáte-li v úmyslu odvádět kondenzát jiným způsobem). Vyhnete se nechtěnému úniku kondenzátu a případnému poškození politého povrchu.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Nepoužívejte spotřebič ve vlhkém prostředí. Nevystavujte jej ani přímému slunečnímu záření.
- Během provozu zavřete okna a dveře, zvýšíte tím účinek chlazení.
- Spotřebič nepoužívejte bez řádně upevněných ochranných mřížek.
- Na spotřebič neodkládejte žádné předměty.
- **Tento spotřebič není určen pro venkovní použití.**
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na rovných místech, kde nehrozí jeho převrhnutí a v dostatečné vzdálenosti od předmětů (jako jsou např. záclony, závěsy, atd.), tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, sporák, vařič, radiátory, horkovzdušné trouby, grily**) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla**).
- Pro stabilní umístění musí být přístroj umístěn na rovném a pevném podkladu. Neměl by být postaven na měkkém materiálu.
- Spotřebič neumísťujte pod / v blízkosti elektrické zásuvky a jiných elektrických spotřebičů.
- Dbejte na to, aby do spotřebiče nevnikly nečistoty (např. **chuchvalce prachu, vlasy** apod.). V případě nasátí a usazení nečistot uvnitř spotřebiče proveďte jeho vyčištění (viz odst. **VI. ÚDRŽBA**).

- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění.
- Do proudu vzduchu vycházejícího ze spotřebiče neumisťujte žádné spotřebiče s otevřeným plamenem, neboť hrozí nebezpečí narušení procesu hoření.
- Nikdy na sebe (nebo zvířata) nenechte působit po delší dobu proud vzduchu. Může to způsobit zdravotní problémy.
- Používejte pouze originální díly určené pro tento typ spotřebiče.
- Otvory pro průchod vzduchu se nesmí zakrývat.
- Pro zachování maximální efektivity spotřebiče a zamezení jeho přetěžování jej nepoužívejte ve větších místnostech než pro které je určen.

NAPÁJECÍ KABEL:

- Nikdy spotřebič nepoužívejte pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se, nebo spadl do vody. V takových případech jej zaneste do odborné elektroopravny k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Jestliže je napájecí přívod poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Napájecí přívod nikdy nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- V případě opodstatněné potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.

Bezdrátové spojení a kompatibilita

– Společnost ETA nemůže být žádným způsobem zodpovědná za jakékoliv náhodné, nepřímé nebo následné škody, ani za ztráty dat či ztráty způsobené únikem informací během komunikace prostřednictvím bezdrátových technologií.

– Úspěšnou bezdrátovou komunikaci nelze 100% zaručit u všech Smart zařízení a Wifi sítí (routerů). Vzhledem k rozmanitosti přístrojů na trhu mohou nastat případy, kdy charakter či specifikace daného Smart zařízení či Wifi sítě (routeru) znemožňuje připojení, případně je nějakým způsobem narušeno. Úspěšnost bezdrátové komunikace prostřednictvím Wifi sítě dále také ovlivňuje řada faktorů včetně hardwarové a softwarové konfigurace. Spojení mezi robotem a vaší Wifi sítí může být také negativně ovlivněno okolními Wifi sítěmi, které mohou být naladěny na stejný kanál a tím narušovat spojení (např. na sídlištích, v bytových domech atp.). Tyto skutečnosti nejsou důvodem k reklamaci spotřebiče.

Aplikace je vlastněna a provozována třetím subjektem (dále jen „Subjekt“) odlišným od společnosti HP TRONIC Zlín, spol. s r.o. (dále jen „Prodejce“). Mezi Subjektem a Prodejcem nedochází k předávání osobních údajů. Při registraci do aplikace předává zákazník osobní údaje přímo Subjektu, který se stává správcem osobních údajů. Aplikace a s tím spojena ochrana osobních údajů se řídí pravidly Subjektu.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1, 2, 3)

A – Tělo klimatizace
- A1 – vnější pohyblivé lamely
- A2 – vnitřní pohyblivá lamela
- A3 – držadla
- A4 – pojezdová kolečka
- A5 – odvodní otvor teplého vzduchu
- A6 – horní ochranná mřížka s prefiltrem
- A7 – spodní ochranná mřížka s prefiltrem
- A8 – vrchní vývod kondenzované vody
- A9 – zátka vrchního vývodu
- A10 – spodní vývod kondenzované vody
- A11 – zátka spodního vývodu
- A12 – napájecí kabel

B – Ovládací panel s displejem
- B1 – tlačítko zapnutí/vypnutí
- B2 – tlačítko nastavení režimu / přepínání jednotky teploty (°C/°F)
- B3 – tlačítko nastavení rychlosti foukání
- B4 – tlačítko snížení hodnoty
- B5 – tlačítko zvýšení hodnoty
- B6 – tlačítko časovače
- B7 – tlačítko zámku
- B8 – tlačítko nočního režimu
- B9 – display
- B10 – kontrolka zapnutého stavu
- B11 – kontrolka režimu
- B12 – kontrolka rychlosti foukání
- B13 – kontrolka časovače / Wifi
- B14 – kontrolka zámku
- B15 – kontrolka nočního režimu

C – Dálkový ovladač
- C1 – tlačítko zapnutí/vypnutí
- C2 – tlačítka nastavení režimu (automatický, chlazení, odvlhčování, ventilátor)
- C3 – tlačítka nastavení rychlosti foukání
- C4 – tlačítko snížení hodnoty
- C5 – tlačítko zvýšení hodnoty
- C6 – tlačítko časovače
- C7 – tlačítko nočního režimu
- C8 – tlačítko přepínání jednotky teploty (°C/°F)

D – Příslušenství pro odvod vzduchu
- D1 – flexibilní hadice
- D2 – adaptér upevnění hadice
- D3 – adaptér vývodu

E – Vypouštěcí hadice

III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte spotřebič. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezní fólie, samolepky nebo papír. Spotřebič umístěte na vhodný rovný a suchý povrch. Ponechejte volný prostor pro řádnou ventilaci. Otvory se nesmí zakrývat ani blokovat. Přesvědčte se, že napájecí přívod není poškozen a že neprochází pod spotřebičem a přes jakékoliv ostré či horké plochy. El. zásuvka musí být dobře přístupná, aby bylo možno spotřebič v případě nebezpečí, snadno odpojit od el. sítě. Vidlici napájecího přívodu zasuňte do el. zásuvky.

UPOZORNĚNÍ

Pokud byl spotřebič při skladování nebo přepravě nakloněn více než o 45° oproti jeho pracovní (svislé) poloze, nechte jej alespoň 24 hodin stát ve správné pracovní poloze a až poté používejte.

INSTALACE A UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Spotřebič umístěte nejlépe pod okno nebo místo s možností odvodu teplého vzduchu s minimální vzdáleností 60 cm od zadní a bočních stěn či jiných překážek. Zároveň respektujte pokyny v části bezpečnostních upozornění.

Příprava k použití

– Nejprve hadici **D1** prostým roztažením dle potřeby prodlužte (obr. 1).
– Na oba konce flexibilní hadice **D1** nasaďte „našroubováním“ adaptéry **D2** a **D3** (obr. 1).
– Adaptér **D2** poté vsuňte do držáku odvodního otvoru teplého vzduchu **A5** na těle klimatizace (obr. 1).
– Druhý konec s adaptérem **D3** zajistěte v mezeře otevřeného okna, otvoru okenní izolace pro mobilní klimatizace (není součástí balení, je možné zakoupit v různých specializovaných prodejnách a e-shopech) nebo jiném k tomu určeném otvoru.

Poznámka k funkci spotřebiče

Princip fungování klimatizace spočívá v ciruklaci vzduchu v místnosti přes chladící okruh klimatizace a zpětného vyfukování do pokoje. Část z nasátého vzduchu je využit pro odvod tepla hadicí **D1** (zpravidla umístěním do okna).

- Celkový nasátý objem vzduchu se tedy nejprve z místnosti nasaje.
- Část se ochladí a vyfoukne zpět do místnosti = žádaný efekt ochlazení.
- Druhé části předá teplo a to potom odvede hadicí **D1** ven = fyzikální efekt/důsledek vzniku chladného vzduchu.

Díky tomuto jevu v místnosti vzniká mírný podtlak. Zároveň při ochlazování začne vznikat díky srážení vody kondenzát, který se ukládá ve vnitřním zásobníku a je potřeba jej občas vypustit.

IV. POKYNY K OBSLUZE

Po zapojení do elektrické sítě se spotřebič přepne do pohotovostního režimu (zazní zvukový signál). Pro spuštění spotřebiče stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **B1/C1**. Rozsvítí se kontrolka zapnutého stavu **B10** a kontrolky aktuálního nastavení. Displej zároveň zobrazí aktuální pokojovou teplotu. Nyní je možné pomocí příslušných tlačítek měnit režim a funkce viz níže. Pro ukončení jakékoliv funkce a vypnutí spotřebiče stiskněte opětovně tlačítko zapnutí/vypnutí **B1/C1**.

1) OVLÁDÁNÍ

Mobilní klimatizaci lze ovládat pomocí tlačítek na ovládacím panelu **B** nebo pomocí dálkového ovladače **C**. Lze také využít chytrou aplikaci *"ETA SMART"* (viz kapitola **V. APLIKACE ETA SMART**). Tato aplikace má samostatnou příručku, kterou lze stáhnout v elektronické podobě.

Pomocí lamel **A1** a **A2** lze manuálně koncentrovat tok vycházejícího vzduchu do různých směrů.

OVLÁDACÍ PANEL S DISPLEJEM (B)				
Tlačítko		**Kontrolka**		**Popis funkce**
B1		**B10**		**Zapnutí/vypnutí spotřebiče**
B2		**B11**		**Režim ventilace** - představuje funkci klasického ventilátoru; - lze nastavit rychlost foukání vzduchu a časovač; - nelze nastavit teplotu; - na displeji **B9** se zobrazuje teplota v místnosti.
				Režim odvlhčování - snižuje relativní vlhkost v místnosti; - ventilátor běží na nízkou rychlost (nelze změnit); - lze nastavit časovač; - nelze nastavit teplotu; - na displeji **B9** se zobrazuje teplota v místnosti.
				Režim chlazení - ochlazuje teplotu v místnosti přičemž odvádí teplý vzduch mimo místnost pomocí hadice **D1**; - pokud je pokojová teplota vyšší než nastavená, aktivuje se kompresor a spotřebič začne chladit; - pokud je pokojová teplota nižší než nastavená, kompresor se vypne přičemž bude aktivní ventilátor na nastavenou rychlost; - lze nastavit rychlost foukání vzduchu, teplotu a časovač; - na displeji **B9** se zobrazuje nastavená (cílová) teplota.
		-		**Přepínání jednotky teploty** - při zapnutém stavu změníte dlouhým stisknutím (cca 3 sekundy) jednotku teploty (°C/°F); - teplota se zobrazuje na displeji **B9**.
B3		**B12**		**Nízká** rychlost foukání vzduchu
				Vysoká rychlost foukání vzduchu
B4		-		**Snížení/zvýšení hodnoty časovače a teploty** - v **režimu chlazení** lze prostým stisknutím příslušného tlačítka **B4/B5** snížit/zvýšit teplotu v rozsahu 16-32 °C (na displeji **B9** se zobrazuje nastavená teplota); - před nastavením časovače je nejdříve nutné nejdříve stisknout tlačítko **B6** (viz níže) a poté lze pomocí tlačítek **B4/B5** nastavit požadovanou hodnotu.
B5				
B6		**B13**		**Nastavení časovače** - stiskněte krátce tlačítko (na displeji **B9** začne blikat **"00"**; - poté pomocí tlačítek **B4/B5** nastavte požadovanou hodnotu v rozsahu 1-24 hodin.
			-	**Spárování s aplikací *"ETA SMART"*** - podrobnější popis spárování s aplikací *"ETA SMART"* a vzdáleného ovládání mobilní aplikace prostřednictvím Wifi naleznete v samostatné příručce.

OVLÁDACÍ PANEL S DISPLEJEM (B)				
Tlačítko		**Kontrolka**		**Popis funkce**
B7		**B14**		**Aktivace/deaktivace funkce dětského zámku** - dlouhým stisknutím (cca na 5 sekund) aktivujete/deaktivujete funkci dětského zámku. Svit kontrolky **B14** signalizuje, že je funkce dětského zámku aktivní.
B8		**B15**		**Aktivace/deaktivace nočního režimu** - tento režim lze aktivovat pouze v **režimu chlazení**; - je-li režim aktivní, dojde ke snížení intenzity podsvícení světelných kontrolek a displeje; - bude udržována pouze **nízká** ryhlost foukání vzduchu (je-li třeba, automaticky se sníží); - po 1 hodině se nastavená teplota zvýší o 1 °C a po 2 hodinách o další 1 °C, tato teplota je pak udržována po dobu 10 hodin

DÁLKOVÝ OVLADAČ (D)		
Tlačítko		**Popis funkce***
C1		**Zapnutí/vypnutí spotřebiče**
C2		**Režim ventilace**
		Režim odvlhčování
		Režim chlazení
C3		**Nízká** rychlost foukání vzduchu
		Vysoká rychlost foukání vzduchu
C4		**Snížení/zvýšení hodnoty časovače a teploty**
C5		
C6		**Nastavení časovače**
C7		**Aktivace/deaktivace nočního režimu**
C8	°C / °F	**Přepínání jednotky teploty (°C/°F)**

* Podrobnější popis jednotlivých funkcí je popsán v tabulce výše **"OVLÁDACÍ PANEL S DISPLEJEM (B)"**. Ovládání dálkovým ovladačem je tedy analogické.

Poznámky

- Ovladačem mířte na ovládací panel mobilní klimatizace.
- Pro výměnu baterií (2x 1,5 V AAA) nejdříve odejměte kryt prostoru pro baterie na zadní straně dálkového ovladače **C**. Dodržte správnou polaritu.
- Pokud ovladač nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z něj baterie.
- Nepoužívejte rozdílné typy baterií. Nepoužívejte spolu ani použité a nové baterie.
- Baterie, které k tomu nejsou určeny, se nesmějí nabíjet.
- Akumulátorové baterie se musí před nabíjením vyjmout ze spotřebiče.
- Napájecí svorky se nesmějí zkratovat.
- Udržujte baterie a spotřebič mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Osoba, která spolkne baterii, musí okamžitě vyhledat lékařskou pomoc!
- Pokud baterie tečou, okamžitě je vyměňte, v opačném případě může poškodit ovladač.

Vypouštění zkondenzované vody

Uvnitř spotřebiče vzniká při chlazení zkondenzovaná voda, která se hromadí ve vnitřní nádržce kondenzátu. Ta je částečně znovu recyklována a využívána pro funkci spotřebiče, proto za určitých okolností (v závislosti na relativní vlhkosti v místnosti apod.) nemusíte dlouhodobě kondenzát vypouštět. Obecně však platí, že je potřeba občas nádržku na kondenzát vyprázdnit. Na to Vás upozorní chybová hláška **„Ft“**. Před vypouštěním kondenzátu spotřebič vypněte a vytáhněte napájecí kabel z elektrické sítě. Pro vypuštění kondenzátu je potřeba odejmout zátku **A11**. Pod spodní vývod **A10** umístěte vhodnou nádobu (např. misku) a kondenzát vypusťte. Poté vývod opět zajistěte zátkou. Pokud vám to okolnosti a umístění spotřebiče dovolují, můžete ke spotřebiči připojit externí odtokovou hadici, která bude kondenzát automaticky odvádět do vhodné nádoby/potrubí. V tomto případě odejměte zátku **A9** a hadici připojte k vrchnímu vývodu **A8**.

Poznámka

- Pokud použijete externí odtokovou hadici, nesmí být jakkoliv přehnutá a nesmí být ve vyvýšené poloze - jinak hrozí vylití vypouštěné vody do místnosti.
- Teplota v okolí odtokové hadice během používání nesmí klesnout pod bod mrazu. Vypuštěná voda by mohla v hadici zamrznout a způsobit přetečení vody ve spotřebiči a její únik do místnosti.

Ochranné pojistky

Spotřebič obsahuje bezpečnostní systém, který chrání přístroj před přetížením. Ty mohou zareagovat v následujících případech:

Chlazení – Vnitřní teplota je vyšší než 43 °C.
– Vnitřní teplota je nižší, než 16 °C.
Odvlhčování – Vnitřní teplota je nižší, než 16 °C.

V případě reakce pojistky a vypnutí spotřebiče jej restartujte a vyčkejte přibližně 5 minut. Poté jej opětovně zapněte.

V. APLIKACE ETA SMART

Pro ovládání mobilní klimatizace lze také využít chytrou aplikaci *"ETA SMART"*, která umožňuje vzdálené ovládání a zvyšuje komfort používání.

Veškeré další informace, návod na obsluhu aplikace, instrukce a rady k úspěšnému spárování s domácí sítí, naleznete na adrese:

www.eta.cz/air/

Aplikaci naleznete v databázi aplikací Apple Store či Google Play, nebo můžete pro urychlení použít následující QR kód:

Poznámky
Pokud není QR kód aktivní, vyhledejte aplikaci manuálně podle názvu.

VI. ÚDRŽBA

Jednotlivé části vnějšího pláště spotřebiče, včetně ovládacího panelu, otřete vlhkou látkou nebo houbou. Zabraňte vniknutí vody do přístroje, nebo ovládacího panelu. Nepoužívejte žádné agresivní ani abrazivní čisticí prostředky.

Mřížky A6 a A7
Přibližně po 100 hodinách provozu (případně i dříve dle aktuálního stavu) vyčistěte prefiltry na mřížkách **A6** a **A7**. Mřížky lze umýt v teplé vodě s přídavkem neagresivního saponátu, případně je můžete vysát vysavačem. V prostoru za mřížkou **A6** se nachází volně připevněný senzor teploty. Při manipulaci dbejte zvýšené opatrnosti a nepoškoďte jej. Můžete jej v případě potřeby otřít pouze vlhkým hadříkem.

Příslušenství
Hadici s adaptéry otřete v případě znečištění vlhkou látkou s přídavkem neutrálního saponátu. Po údržbě i po běžném použití nechejte především hadici řádně vyschnout od nahromaděné vlhkosti.

Uskladnění
Před uskladněním odejměte hadici **D1**. Řádně vyprázdněte kondenzační nádržky (zároveň nechejte spotřebič několik hodin zapnutý při funkci ventilátoru, aby jeho vnitřní součásti řádně vyschly) a vyčistěte mřížky **A6** a **A7**. Spotřebič skladujte na suchém dobře větraném a bezpečném místě z dosahu dětí a nesvéprávných osob tak, aby se zamezila možnost jeho mechanického poškození. Napájecí kabel můžete navinout okolo adaptéru **D2** (viz obr. 1).

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!
Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz. Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách www.eta.cz/servis-eu.
Kontakt na výrobce: info@eta.cz

VII. EKOLOGIE

Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný. Vybitou baterii vyjměte a vhodným způsobem prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí bezpečně zlikvidujte. Baterii nikdy nelikvidujte spálením!

VIII. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Mobilní klimatizace se nezapne.	Nesprávně připojený napájecí kabel k el. síti.	Zkontrolujte a správně připojte napájecí kabelk el. síti.
	Kondenzační nádržky jsou plné.	Zkontrolujte a vyprázdněte kondenzační nádržky
	Teplota v místnosti je příliš nízká nebo vysoká.	Operační teplota mobilní klimatizace je 5-35 °C.
Výkon mobilní klimatizace se snižuje.	Mřížky s předfiltrem **A6** a **A7** jsou znečištěné.	Řádně vyčistěte mřížky **A6** a **A7**.
	Přívod vzduchu je ucpán nečistotami.	Zkontrolujte přívod vzduchu a odstraňte případné nečistoty.
	Okno do místnosti pro přívod vzduchu je uzavřené.	Zkontrolujte a otevřete příslušné okno.
	Není správně nastaven režim chlazení.	Zkontrolujte nastavení a proveďte případnou úpravu.
	Flexibilní hadice **D1** není správně nainstalována.	Zkontrolujte a správně připojte flexibilní hadici **D1**.
Z mobilní klimatizace vytéká voda.	Nevhodný pohyb (náklon) mobilní klimatizace.	Před jakoukoliv manipulací s mobilní klimatizací vyprázdněte kondenzační nádržky.
	Vypouštěcí hadice **E** je ohnutá (zalomená).	Zkontrolujte a případně upravte vypouštěcí hadici **E**.

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Mobilní klimatizace vydává nadměrný hluk.	Mobilní klimatizace je nevhodně umístěna.	Dodržujte správnou pracovní pozici mobilní klimatizace.
	Nesprávně upevněné příslušenství nebo mřížky **A6** a **A7**.	Zkontrolujte a případně správně upevněte všechny prvky mobilní klimatizace a příslušenství
	Z mobilní klimatizace se ozývá zvuk "tekoucí vody".	Tento zvuk vydává proudící chladivo a nejedná se o závadu.

CHYBOVÁ HLÁŠENÍ		
KÓD	**PŘÍČINA**	**ŘEŠENÍ**
E0	Chyba komunikace PCB s displejem.	Vypněte a znovu zapněte spotřebič. Pokud problémy přetrvávají, obraťte se na autorizované servisní středisko.
E1	Chyba teplotních senzorů.	Kontaktujte autorizované servisní středisko.
E2		
Ft	Kondenzační nádržky jsou plné.	Vyprázdněte kondenzační nádržky.

Další rady a pomoc naleznete na stránkách http://eta.cz/air/ nebo v samotné aplikaci v příslušné sekci.

IX. TECHNICKÁ DATA

	ETA2578	ETA3578
Chladící kapacita (Btu/h) / (W)	7000 Btu/h / 2050 W	9000 Btu/h / 2600 W
Kapacita odvlhčování (l/h)	0,65 l/h	0,95 l/h
Příkon při chlazení (W) / (A)	780 W / 3,5 A	1005 W / 4,5 A
Vzduchový výkon (m^3/h)	290 m^3/h	330 m^3/h
Napětí / frekvence (V/Hz)	220V-240V~ / 50Hz	
Hlučnost (dB(A))	LPA ≤54 dB(A)	
	LWA ≤65 dB(A)	
Energetická účinnost (EER)	2,6	
Potenciál globálního oteplování (kg CO_2)	3	3
Třída EER	A	
Hmotnost (kg)	20 kg	22,5 kg
Rozměry (ŠxHxV); mm	jednotka 315 x 310 x 700 mm	
	balení 356 x 380 x 875 mm	
Chladivo	R290	
Maximální množství chladiva	110 g	160 g

	ETA2578	ETA3578
Tlak (výtlak)	3,2 MPa	3,2 MPa
Tlak sací	0,7 Mpa	0,7 Mpa
Účinný pro místnosti o objemu cca	20 m^2	30-40 m^2
Proudová pojistka	15A 250 V; 5xL20 mm	
Příkon v pohotovostním režimu	< 0,50 W	
Spotřebič třídy ochrany	I.	

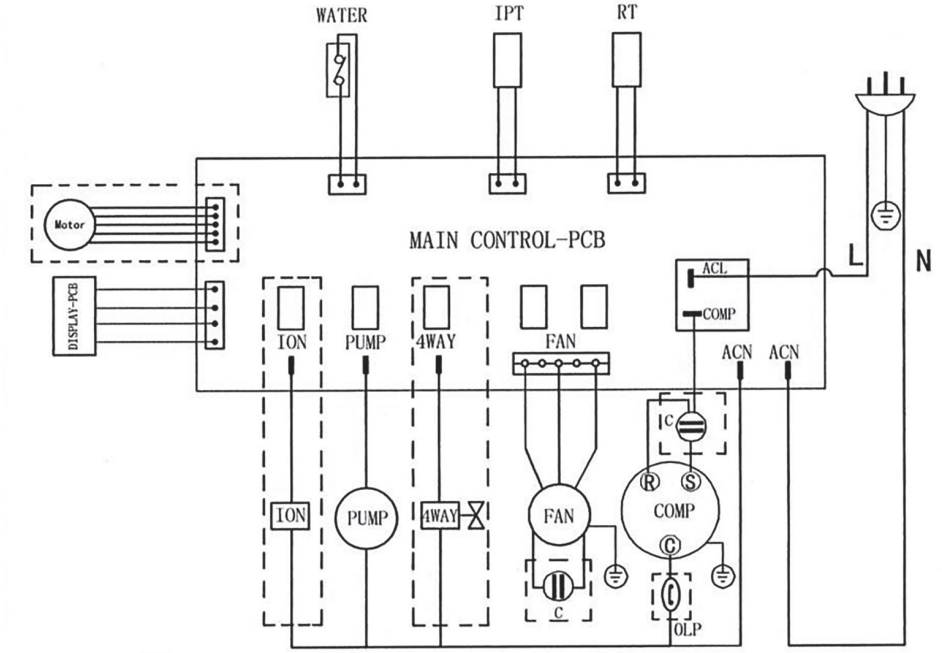
Kompatibilita:
Wifi síť
- 2,4 GHz
- zabezpečení WPA1 a WPA2 (doporučeno WPA2)

UPOZORNĚNÍ
Zařízení nelze provozovat na Wifi sítích zabezpečených protokolem IEEE 802.1X (zpravidla firemní Wifi sítě).

Tímto ETA a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení ETAx578 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na stránkách výrobce.

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem. Výrobce si také vyhrazuje právo na změny/aktualizace aplikace *"ETA SMART"* bez předchozího upozornění. Charakter těchto změn/ aktualizací může způsobit, že některé informace či postupy uvedené v tomto návodu budou neaktuální či nebudou popsány.

Schéma zapojení



***Poznámka**: Funkce ohraničené čárkovanou čárou jsou volitelné nebo je nemusí jednotka obsahovat.*

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.
	UPOZORNĚNÍ
	Čtěte návod k obsluze
	Tento symbol zobrazuje, že toto zařízení používá hořlavé chladivo. Pokud došlo k úniku chladiva a bylo-li vystaveno externímu zdroji vznícení, hrozí vznik požáru.
	Tento symbol zobrazuje, že obsluhující personál by měl manipulovat s tímto zařízením s ohledem na instalační návod.
	Tento symbol zobrazuje, že jsou k dispozici informace, jako je například návod k obsluze nebo instalační návod.

SK – Mobilná klimatizácia

eta 2578
eta 3578

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu s pokladničným dokladom a podľa možností aj s obalom a vnútorným obsahom obalu dobre uschovajte.

Tip
Na prvotné spárovanie mobilnej klimatizácie s Vašou domácou Wi-Fi sieťou pomocou aplikácie *"ETA SMART"* navštívte naše webové stránky http://eta.cz/air/.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA:

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!

Pozor, nebezpečenstvo požiaru

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, alebo **po ukončení práce**, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky!
- **Spotrebič, jeho kábel ani zástrčku nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne). Zároveň zabráňte ich poliatí. Spotrebič sa nesmie používať v bezprostrednej blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu vrátane bazéna!** Ak by ventilátor do vody predsa len spadol, nevyberajte ho! Najskôr vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a až potom ventilátor vyberte. V takých prípadoch odneste spotrebič na kontrolu do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.
- **Spotrebič sa nesmie používať v kúpeľni v zonách 0, 1 a 2, viď obr. 4 v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo pri bazéne.**
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**

- Neupravujte akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča!
- Nikdy nevsúvajte prsty ani iné predmety do vstupných a výstupných otvorov ventilátora.
- **VAROVANIE**: Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- Spotrebič musí byť inštalovaný v súlade s národnými predpismi pre inštaláciu; tento spotrebič je mobilný, prenosný, nejedná sa o variantu inštalácia do elektro-rozvodnej siete.
- Spotrebič umiestnite najmenej 1 m od spotrebičov vyžarujúcich elektromagnetické pole a pod okno s minimálnou vzdialenosťou 60 cm od zadnej a bočných stien.
- Kvôli charakteru spotrebiča a prítomnosti chladiacej tekutiny ho skladujte v miestnosti, kde nie sú trvalo v činnosti zdroje vznietenia (napr. otvorený oheň, plynový spotrebič v činnosti, elektrické vykurovacie zariadenie v činnosti). Zároveň spotrebič nijako nepoškodzujte, neprepichujte ani nespaľujte. Chladivo či jeho prípadný únik nemusí byť cítiť!
- Pri premiestňovaní spotrebič nenakláňajte viac ako o 35° ani ho nepreklápajte hore dnom. Zároveň pred akoukoľvek manipuláciou vyprázdnite kondenzačnú nádobku.
- Spotrebič musí byť inštalovaný, prevádzkovaný a skladovaný v miestnosti o podlahovej ploche väčšej ako 7 m^2 (ETA2578) / 9 m^2 (ETA3578).
- Keďže spotrebič vytvára mierny podtlak, nepoužívajte ho v jednej miestnosti spolu s plynovým kotlom či karmou (prípadne plynovými spotrebičmi v kuchyniach), ktorá spotrebováva (nasáva) kyslík z miestnosti, mohol by narušiť jeho bezproblémovú funkciu. V takýchto prípadoch často vetrajte a kontrolujte bezchybný stav plynových spotrebičov a komína.
- Servisné zásahy musí vykonávať len autorizovaný servis značky ETA. V prípade že klimatizácia nebude chladiť, obráťte sa s doplnením chladiacej tekutiny na autorizovaný servis.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom a príslušenstvom (napr. **úraz el. prúdom, požiar**) v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA:

- Spotrebič nepoužívajte bez zabezpečených vývodov zátkami **A9** a **A11** (pokiaľ nemáte v úmysle odvádzať kondenzát iným spôsobom). Vyhnete sa nechcenému úniku kondenzátu a prípadnému poškodeniu poliateho povrchu.
- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Nepoužívajte spotrebič vo vlhkom prostredí. Nevystavujte ho ani priamemu slnečnému žiareniu.
- Počas prevádzky zatvorte okná a dvere, zvýšite tým účinok chladenia.
- Spotrebič nepoužívajte bez riadne upevnených ochranných mriežok.
- Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety. **Nepoužívajte spotrebič vonku.**
- Spotrebič používajte iba na rovných miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od predmetov (ako sú napr. **záclony, závesy** atď.), tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, radiátorov, teplovzdušnej rúry, grilu**) a vlhkých povrchov (**drezov, umývadiel** a pod.).
- Pre stabilné umiestnenie musí byť prístroj umiestnený na rovnom a pevnom podklade. Nemal by byť postavený na mäkkom materiáli.
- Spotrebič neumiestňujte pod / v blízkosti elektrickej zásuvky a iných elektrických spotrebičov.
- Dbajte, aby do spotrebiča nevnikli nečistoty (napríklad **chuchvalce prachu, vlasov** a pod.). V prípade nasatia takýchto nečistôt spotrebič vyčistite (pozri text **VI. ÚDRŽBA**).

- Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby ste sa neporanili.
- Do prúdu vzduchu vychádzajúceho z spotrebiča neumiestňujte žiadne spotrebiče s otvoreným plameňom, pretože hrozí nebezpečenstvo narušenia procesu horenia.
- Nikdy na seba (alebo zvieratá) nenechajte pôsobiť po dlhší čas prúd vzduchu. Môže to spôsobovať zdravotné problémy.
- Používajte iba originálne diely určené pre tento typ spotrebiča.
- Otvory na priechod vzduchu sa nesmú zakrývať.

NAPÁJACÍ KÁBEL:

- Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch ho zaneste do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- Ak je napájací prívod spotrebiča poškodený, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Napájací prívod nikdy neklaďte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením alebo zaťahaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade opodstatnenej potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.

Bezdrôtové spojenie a kompatibilita

– Spoločnosť ETA nemôže byť žiadnym spôsobom zodpovedná za akékoľvek náhodné, nepriame alebo následné škody, ani za straty dát, či straty spôsobené únikom informácií behom komunikácie prostredníctvom bezdrôtových technológií.

– Úspešnú bezdrôtovú komunikáciu nie je možné 100% zaručiť u všetkých Smart zariadení a Wifi sietí (routerov). Vzhľadom k rozmanitosti prístrojov na trhu môžu nastať prípady, kedy charakter či špecifikácia daného Smart zariadenia, či Wifi siete (routera) znemožňuje pripojenie, prípadne je nejakým spôsobom narušená. Úspešnosť bezdrôtovej komunikácie prostredníctvom Wifi siete ďalej tiež ovplyvňuje rada faktorov, vrátane hardwarovej a softwarovej konfigurácie. Spojenie medzi robotom a vašou Wifi sieťou môže byť tiež negatívne ovplyvnené okolitými Wifi sieťami, ktoré môžu byť naladené na rovnaký kanál a tým narúšať spojenie (napr. na sídliskách, v bytových domoch a pod.). Tieto skutočnosti nie sú dôvodom na reklamáciu spotrebiča.

Aplikácia je vlastnená a prevádzkovaná tretím subjektom (ďalej iba „Subjekt“) odlišným od spoločnosti HP TRONIC Zlín, spol. s r.o. (ďalej iba „Predajca“). Medzi Subjektom a Predajcom nedochádza k prenosu osobných údajov. Pri registrácii do aplikácie dáva zákazník osobné údaje priamo Subjektu, ktorý sa stáva správcom osobných údajov. Aplikácia a s tým spojená ochrana osobných údajov sa riadia pravidlami Subjektu.

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1, 2, 3)

A – Telo klimatizácie
- A1 – vonkajšie pohyblivé lamely
- A2 – vnútorná pohyblivá lamela
- A3 – držadlá
- A4 – pojazdové kolieska
- A5 – odvodný otvor teplého vzduchu
- A6 – horná ochranná mriežka s predfiltrom
- A7 – spodná ochranná mriežka s predfiltrom
- A8 – vrchný vývod kondenzovanej vody
- A9 – zátka horného vývodu
- A10 – spodný vývod kondenzovanej vody
- A11 – zátka spodného vývodu
- A12 – napájací kábe

B – Ovládací panel s displejom
- B1 – tlačidlo zapnutia/vypnutia
- B2 – tlačidlo nastavenia režimu / prepínanie jednotky teploty (°C/°F)
- B3 – tlačidlo nastavenia rýchlosti fúkania
- B4 – tlačidlo zníženia hodnoty
- B5 – tlačidlo zvýšenia hodnoty
- B6 – tlačidlo časovača / Wifi
- B7 – tlačidlo zámku
- B8 – tlačidlo nočného režimu
- B9 – displej
- B10 – signalizácia zapnutého stavu
- B11 – kontrolka režimu
- B12 – kontrolka rýchlosti fúkania
- B13 – kontrolka časovača / Wifi
- B14 – kontrolka zámku
- B15 – kontrolka nočného režimu

C – Diaľkový ovládač
- C1 – tlačidlo zapnutia / vypnutia
- C2 – tlačidlá nastavenia režimu (automatický, chladenie, odvlhčovanie, ventilátor)
- C3 – tlačidlá nastavenia rýchlosti fúkania
- C4 – tlačidlo zníženia hodnoty
- C5 – tlačidlo zvýšenia hodnoty
- C6 – tlačidlo časovača
- C7 – tlačidlo nočného režimu a zámku
- C8 – tlačidlo prepínania jednotky teploty (°C/°F)

D – Príslušenstvo pre odvod vzduchu
- D1 – flexibilná hadica
- D2 – adaptér upevnenia hadice
- D3 – adaptér vývodu

E – Vypúšťacia hadica

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte spotrebič. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, nálepky alebo papier. Spotrebič umiestnite na vhodný rovný a suchý povrch. Ponechajte voľný priestor na dobrú ventiláciu. Otvory v spotrebiči zaisťujú prúdenie vzduchu pri ventilácii a nesmú sa zakryť ani inak blokovať. Presvedčite sa, že napájací prívod nie je poškodený, nieje položený pod spotrebičom, ani vedený po ostrých či horúcich plochách. Elektrická zásuvka musí byť prístupná, aby sa v prípade nebezpečenstva hriankovač dal ľahko odpojiť od elektrickej siete. Vidlicu napájacieho prívodu zasuňte do elektrickej zásuvky.

UPOZORNENIE

Ak bol spotrebič počas skladovania alebo prepravy naklonený o viac než 45° oproti jeho pracovnej (zvislej) polohe, nechajte ho stáť aspoň 24 hodín v správnej pracovnej polohe a až potom ho používajte.

INŠTALÁCIA A UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Spotrebič umiestnite najlepšie pod okno alebo miesto s možnosťou odvodu teplého vzduchu s minimálnou vzdialenosťou 60 cm od zadnej a bočných stien (alebo iných prekážok). Zároveň dodržujte pokyny v časti bezpečnostných upozornení.

Príprava na použitie

– Najprv hadicu **D1** prostým roztiahnutím podľa potreby predĺžte (obr.1).
– Na oba konce flexibilnej hadice **D1** nasaďte „naskrutkovaním“ adaptéry **D2** a **D3** (obr.1).
– Adaptér **D2** potom vsuňte do držiaka odvodného otvoru teplého vzduchu **A5** na tele klimatizácie (obr. 1).
– Druhý koniec s adaptérom **D3** zaistite v medzere otvoreného okna, otvoru okennej izolácie pre mobilné klimatizácie (nie je súčasťou balenia, je možné zakúpiť v rôznych špecializovaných predajniach a e-shopoch) alebo inom na to určenom otvore.

Poznámka k funkcii spotrebiča

Princíp fungovania klimatizácie spočíva v cirkulácií vzduchu v miestnosti cez chladiaci okruh klimatizácie a spätného vyfukovania do izby. Časť z nasatého vzduchu je využitá pre odvod tepla hadicou **D1** (spravidla umiestnením do okna).

- Celkový nasatý objem vzduchu sa teda najprv z miestnosti nasaje.
- Časť sa ochladí a vyfúkne späť do miestnosti = žiadaný efekt ochladenia.
- Druhej časti odovzdá teplo a to potom odvedie hadicou **D1** von = fyzikálny efekt / dôsledok vzniku chladného vzduchu.

Vďaka tomu javu v miestnosti vzniká mierny podtlak. Zároveň pri ochladzovaní začne vznikať vďaka zrážaniu vody kondenzát, ktorý sa ukladá vo vnútornom zásobníku a je potreba občas vypustiť.

IV. POKYNY NA OBSLUHU

Po zapojení do elektrickej siete sa spotrebič prepne do pohotovostného režimu (zaznie zvukový signál). Pre spustenie spotrebiča stlačte tlačidlo zapnutia / vypnutia **B1/C1**. Rozsvieti sa kontrolka zapnutého stavu **B10** a kontrolky aktuálneho nastavenia. Displej zároveň zobrazí aktuálnu izbovú teplotu. Teraz je možné pomocou príslušných tlačidiel meniť režim a funkcie viď nižšie. Pre ukončenie akejkoľvek funkcie a vypnutie spotrebiča stlačte opätovne tlačidlo zapnutia / vypnutia **B1/C1**.

1) OVLÁDANIE

Mobilnú klimatizáciu je možné ovládať pomocou tlačidiel na ovládacom paneli **B** alebo pomocou diaľkového ovládača **C**. Dá sa taktiež využiť inteligentná aplikácia *„ETA SMART“* (pozri kapitolu **V. APLIKÁCIA ETA SMART**). Táto aplikácia má samostatný návod, ktorý je možné stiahnuť v elektronickej podobe.

Pomocou lamiel **A1** a **A2** je možné manuálne nasmerovať prúd vychádzajúceho vzduchu do rôznych smerov.

OVLÁDACÍ PANEL S DISPLEJOM (B)				
Tlačidlo		**Kontrolka**		**Popis funkcie**
B1		**B10**		**Zapnutie/vypnutie spotrebiča**
B2		**B11**		**Režim ventilácie** - predstavuje funkciu klasického ventilátora; - je možné nastaviť rýchlosť fúkania vzduchu a časovač; - nie je možné nastaviť teplotu; - na displeji **B9** sa zobrazuje teplota v miestnosti.
				Režim odvlhčovania - znižuje relatívnu vlhkosť v miestnosti; - ventilátor beží na nízkej rýchlosti (nie je možné ju zmeniť); - je možné nastaviť časovač; - nie je možné nastaviť teplotu; - na displeji **B9** sa zobrazuje teplota v miestnosti.
				Režim chladenia - ochladzuje teplotu v miestnosti a odvádza teplý vzduch mimo miestnosti pomocou hadice **D1**; - ak je izbová teplota vyššia než nastavená, aktivuje sa kompresor a spotrebič začne chladiť; - ak je izbová teplota nižšia než nastavená, kompresor sa vypne, pričom ventilátor zostane aktívny na nastavenej rýchlosti; - je možné nastaviť rýchlosť fúkania vzduchu, teplotu a časovač; - na displeji **B9** sa zobrazuje nastavená (cieľová) teplota.
		-		**Prepínanie jednotky teploty** - pri zapnutom stave zmeníte dlhým stlačením (približne 3 sekundy) jednotku teploty (°C/°F); - teplota sa zobrazuje na displeji **B9**.
B3		**B12**		**Nízka** rýchlosť fúkania vzduchu
				Vysoká rýchlosť fúkania vzduchu
B4		-		**Zníženie/zvýšenie hodnoty časovača a teploty** - v **režime chladenia** je možné jednoduchým stlačením príslušného tlačidla **B4/B5** znížiť/zvýšiť teplotu v rozsahu 16–32 °C (na displeji **B9** sa zobrazuje nastavená teplota); - pred nastavením časovača je najskôr potrebné stlačiť tlačidlo **B6** (pozri nižšie), a potom je možné pomocou tlačidiel **B4/B5** nastaviť požadovanú hodnotu.
B5				
B6		**B13**		**Nastavenie časovača** - krátko stlačte tlačidlo (na displeji **B9** začne blikať **„00“**); - potom pomocou tlačidiel **B4/B5** nastavte požadovanú hodnotu v rozsahu 1–24 hodín.
			-	**Spárovanie s aplikáciou *„ETA SMART“*** - podrobnejší popis spárovania s aplikáciou *„ETA SMART“* a diaľkového ovládania mobilnej aplikácie prostredníctvom Wi-Fi nájdete v samostatnom návode.

OVLÁDACÍ PANEL S DISPLEJOM (B)				
Tlačidlo		**Kontrolka**		**Popis funkcie**
B7		**B14**		**Aktivácia/deaktivácia funkcie detského zámku** - dlhým stlačením (približne na 5 sekúnd) aktivujete/deaktivujete funkciu detského zámku. Svietiaca kontrolka **B14** signalizuje, že funkcia detského zámku je aktívna.
B8		**B15**		**Aktivácia/deaktivácia nočného režimu** - tento režim je možné aktivovať iba v **režime chladenia**; - ak je režim aktívny, dôjde k zníženiu intenzity podsvietenia svetelných kontroliek a displeja; - bude udržiavaná iba **nízka** rýchlosť fúkania vzduchu (v prípade potreby sa automaticky zníži); - po 1 hodine sa nastavená teplota zvýši o 1 °C a po 2 hodinách o ďalší 1 °C; táto teplota sa potom udržiava po dobu 10 hodín.

DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ (D)		
Tlačidlo		**Popis funkcie***
C1		**Zapnutie/vypnutie spotrebiča**
C2		**Režim ventilácie**
		Režim odvlhčovania
		Režim chladenia
C3		**Nízka** rýchlosť fúkania vzduchu
		Vysoká rýchlosť fúkania vzduchu
C4		**Zníženie/zvýšenie hodnoty časovača a teploty**
C5		
C6		**Nastavenie časovača**
C7		**Aktivácia/deaktivácia nočného režimu**
C8		**Prepínanie jednotky teploty (°C/°F)**

* Podrobnejší popis jednotlivých funkcií je uvedený v tabuľke vyššie **„OVLÁDACÍ PANEL S DISPLEJOM (B)"**. Ovládanie diaľkovým ovládačom je teda analogické.

Poznámky

- Ovládačom mierte na ovládací panel mobilnej klimatizácie.
- Na výmenu batérií (2× 1,5 V AAA) najskôr odstráňte kryt priestoru pre batérie na zadnej strane diaľkového ovládača **C**. Dodržte správnu polaritu.
- Ak nebudete ovládač dlhodobo používať, vyberte z neho batérie.
- Nepoužívajte rozdielne typy batérií. Nepoužívajte spolu ani použité a nové batérie.
- Batérie, ktoré k tomu nie sú určené, sa nesmú nabíjať.
- Akumulátorové batérie sa musia pred nabíjaním vybrať zo spotrebiča.
- Napájacie svorky sa nesmú skratovať.
- Uchovávajte batérie a spotrebič mimo dosahu detí a osôb nespôsobilých na právne úkony. Osoba, ktorá prehltne batériu, musí okamžite vyhľadať lekársku pomoc!
- Ak batérie pretekajú, okamžite ich vymeňte – v opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu ovládača.

Vypúšťanie skondenzovanej vody

Vnútri spotrebiča vzniká pri chladení skondenzovaná voda, ktorá sa hromadí vo vnútornej nádržke kondenzátu. Tá je čiastočne znova recyklovaná a využívaná pre funkciu spotrebiča, preto za určitých okolností (v závislosti na relatívnej vlhkosti v miestnosti a pod.) nemusíte dlhodobo kondenzát vypúšťať. Všeobecne však platí, že je potrebné občas nádobu na kondenzát vyprázdniť. Na to Vás upozorní chybová informácia „**Ft**“. Pred vypúšťaním kondenzátu spotrebič vypnite a vytiahnite napájací kábel z elektrickej siete. Pre vypustenie kondenzátu je potreba odňať zátku **A11**. Pod vývod **A10** umiestnite vhodnú nádobu (napr. Misku) a kondenzát vypustite. Potom trubicu opäť zaistite zátkou. Ak vám to okolnosti a umiestnenie spotrebiča dovoľujú, môžete k spotrebiču pripojiť externú odtokovú hadicu, ktorá bude kondenzát automaticky odvádzať do vhodnej nádoby / potrubia. V tomto prípade odstráňte zátku **A9** a hadicu pripojte k hornému vývodu **A8**.

Poznámka

- Ak použijete externú odtokovú hadicu, nesmie byť akokoľvek prehnutá a nesmie byť vo vyvýšenej polohe - inak hrozí vyliatie vypúšťanej vody do miestnosti.
- Teplota v okolí odtokovej hadice počas používania nesmie klesnúť pod bod mrazu. Vypustená voda by mohla v hadici zamrznúť a spôsobiť pretečeniu vody v spotrebiči a jej únik do miestnosti.

Ochranné poistky

Spotrebič obsahuje bezpečnostný systém, ktorý chráni prístroj pred preťažením. Tie môžu zareagovať v sú nasledovné prípadoch:

Chladenie – Vnútorná teplota je vyššia ako 43 °C.
– Vnútorná teplota je nižšia, než 16 °C.
Odvlhčovanie – Vnútorná teplota je nižšia, než 16 °C.

V prípade reakcie poistky a vypnutie spotrebiča ho reštartujte a vyčkajte približne 5 minút. Potom ho opätovne zapnite.

V. APLIKÁCIA ETA SMART

Na ovládanie mobilnej klimatizácie je možné využiť aj inteligentnú aplikáciu *„ETA SMART“*, ktorá umožňuje diaľkové ovládanie a zvyšuje komfort používania.

Všetky ďalšie informácie, návod na obsluhu aplikácie, inštrukcie a rady k úspešnému spárovaniu s domácou sieťou nájdete na adrese:

www.eta.cz/air/

Aplikáciu nájdete v databáze aplikácií Apple Store či Google Play alebo môžete pre urýchlenie použiť nasledujúci QR kód:

Poznámky
Pokiaľ nie je QR kód aktívny, vyhľadajte aplikáciu manuálne podľa názvu.

VI. ÚDRŽBA

Jednotlivé časti vonkajšieho plášťa spotrebiča, vrátane ovládacieho panelu, utrite vlhkou látkou alebo hubkou. Zabráňte vniknutiu vody do prístroja, nebo ovládacího panela. Nepoužívajte žiadne agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

Mriežky A6 a A7
Približne po 100 hodinách prevádzky (prípadne aj skôr v závislosti od aktuálneho stavu) vyčistite predfiltre na mriežkach **A6** a **A7**. Mriežky je možné umyť v teplej vode s prídavkom neagresívneho saponátu, prípadne ich môžete povysávať vysávačom. V priestore za mriežkou **A6** sa nachádza voľne pripevnený senzor teploty. Pri manipulácii dbajte na zvýšenú opatrnosť a nepoškoďte ho. Môžete ho v prípade potreby utrieť iba vlhkou handričkou.

Príslušenstvo
Hadicu s adaptérmi utrite v prípade znečistenia vlhkou látkou s prídavkom neutrálneho saponátu. Po údržbe aj po bežnom použití nechajte predovšetkým hadicu riadne vyschnúť od nahromadenej vlhkosti.

Uskladnenie
Pred uskladnením odoberte hadicu **D1**. Riadne vyprázdnite kondenzačné nádržky (zároveň nechajte spotrebič niekoľko hodín zapnutý v režime ventilátora, aby jeho vnútorné súčasti riadne vyschli) a vyčistite mriežky **A6** a **A7**. Spotrebič skladujte na suchom dobre vetranom a bezpečnom mieste z dosahu detí a nesvojprávnych osôb tak, aby sa zamedzila možnosť jeho mechanického poškodenia. Napájací kábel môžete navinúť okolo adaptéra **D2** (pozri obr. 1).

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!
Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.
Informácie k reklamácii a oprave výrobkov nájdete na stránkach www.eta.cz/servis-eu.
Kontakt na výrobcu: info@eta.cz

VII. EKOLÓGIA

Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný. Vybitú batériu vyberte a zlikvidujte ju prostredníctvom špecializovanej zbernej siete. Batériu nikdy nelikvidujte spálením!

VIII. RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Mobilná klimatizácia sa nezapne.	Nesprávne pripojený napájací kábel k el. sieti.	Skontrolujte a správne pripojte napájací kábel k el. sieti.
	Kondenzačné nádržky sú plné.	Skontrolujte a vyprázdnite kondenzačné nádržky.
	Teplota v miestnosti je príliš nízka alebo vysoká.	Prevádzková teplota mobilnej klimatizácie je 5–35 °C.
Výkon mobilnej klimatizácie sa znižuje.	Mriežky s predfiltrom **A6** a **A7** sú znečistené.	Riadne vyčistite mriežky **A6** a **A7**.
	Prívod vzduchu je upchatý nečistotami.	Skontrolujte prívod vzduchu a odstráňte prípadné nečistoty.
	Okno do miestnosti na prívod vzduchu je zatvorené.	Skontrolujte a otvorte príslušné okno.
	Nie je správne nastavený režim chladenia.	Skontrolujte nastavenie a vykonajte prípadnú úpravu.
	Flexibilná hadica **D1** nie je správne nainštalovaná.	Skontrolujte a správne pripojte flexibilnú hadicu **D1**.
Z mobilnej klimatizácie vyteká voda.	Nevhodný pohyb (náklon) mobilnej klimatizácie.	Pred akoukoľvek manipuláciou s mobilnou klimatizáciou vyprázdnite kondenzačné nádržky.
	Vypúšťacia hadica **E** je ohnutá (zalomená).	Skontrolujte a prípadne upravte vypúšťaciu hadicu **E**.

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Mobilná klimatizácia vydáva nadmerný hluk.	Mobilná klimatizácia je nevhodne umiestnená.	Dodržujte správnu pracovnú polohu mobilnej klimatizácie.
	Nesprávne upevnené príslušenstvo alebo mriežky **A6** a **A7**.	Skontrolujte a v prípade potreby správne upevnite všetky prvky mobilnej klimatizácie a príslušenstva.
	Z mobilnej klimatizácie sa ozýva zvuk „tečúcej vody“.	Tento zvuk vydáva prúdiace chladivo a nejde o poruchu.

CHYBOVÉ HLÁSENIA		
KÓD	PRÍČINA	RIEŠENIE
E0	Chyba komunikácie PCB s displejom.	Vypnite a znova zapnite spotrebič. Ak problémy pretrvávajú, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
E1	Chyba teplotných senzorov.	Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
E2		
Ft	Kondenzačné nádržky sú plné.	Vyprázdnite kondenzačné nádržky.

Ďalšie rady a pomoc nájdete na stránkach http://eta.cz/air/ alebo v samotnej aplikácii v príslušnej sekcii.

IX. TECHNICKÉ ÚDAJE

	ETA2578	ETA3578
Chladiaca kapacita (Btu /h)/(W)	7000 Btu/h / 2050 W	9000 Btu/h / 2600 W
Kapacita odvlhčovania (l/h)	0,65 l/h	0,95 l/h
Príkon pri chladení (W) / (A)	780 W / 3,5 A	1005 W / 4,5 A
Vzduchový výkon (m^3/h)	290 m^3/h	330 m^3/h
Napätie / frekvencia (V/Hz)	220V-240V~ / 50Hz	
Hlučnosť (dB (A))	LPA ≤54 dB(A)	
	LWA ≤65 dB(A)	
Energetická účinnosť (EER)	2,6	
Potenciál globálneho otepľovania (kg CO_2)	3	3
Trieda EER	A	
Hmotnosť (kg)	20 kg	22,5 kg
Rozmery (ŠxHxV); mm	jednotka 315 x 310 x 700 mm	
	balenie 356 x 380 x 875 mm	
Chladivo	R290	

	ETA2578	ETA3578
Maximálne množstvo chladiva	110 g	160 g
Tlak (výtlak)	3,2 MPa	3,2 MPa
Tlak sacie	0,7 Mpa	0,7 Mpa
Účinný pre miestnosti o objeme cca	20 m^2	30-40 m^2
Prúdová poistka	15A 250 V; 5xL20 mm	
Príkon v pohotovostnom režime	< 0,50 W	
Spotrebič triedy ochrany	I.	

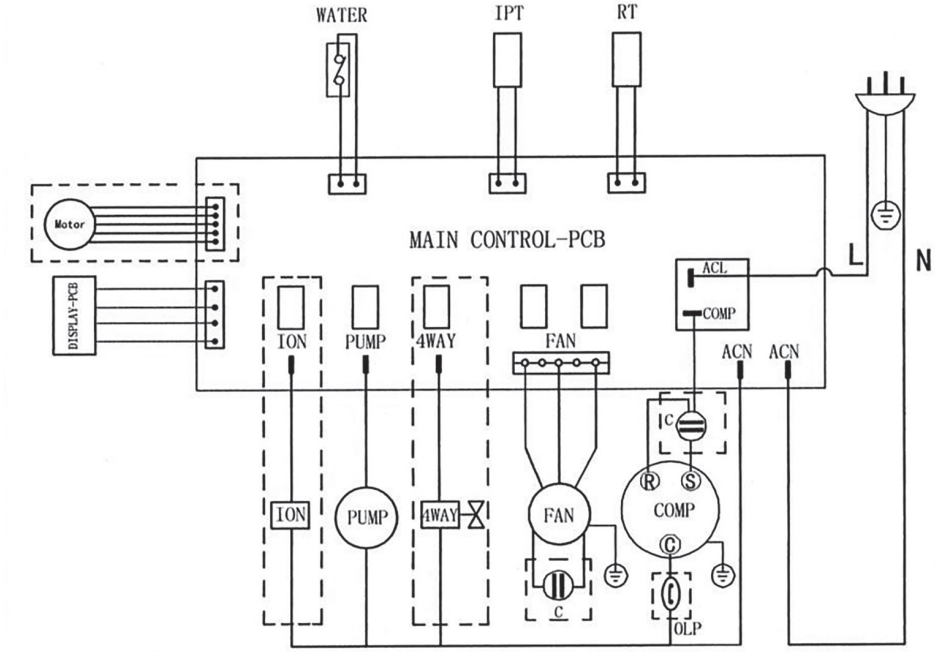
Kompatibilita:
Wifi sieť
- 2,4 GHz
- zabezpečenie WPA1 a WPA2 (odporúčanie WPA2)

UPOZORNENIE
Zariadenie nie je možné prevádzkovať na Wifi sieťach zabezpečených protokolom IEEE 802.1X (spravidla firemné Wifi siete).

Týmto ETA a.s. prehlasuje, že typ rádiového zariadenia ETAx578 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na stránkach výrobcu.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom. Výrobca si tiež vyhradzuje právo na zmenu/ aktualizáciu aplikácie *"ETA SMART"* bez predchádzajúceho upozornenia. Charakter týchto zmien/aktualizácii môže spôsobiť, že niektoré informácie či postupy uvedené v tomto návode budú neaktuálne či nebudú popísané.

Schéma zapojenia



***Poznámka**: Funkcie ohraničené prerušovanou čiarou sú voliteľné alebo ich jednotka nemusí obsahovať.*

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Len na použitie v domácnosti. Neponárať do vody alebo iných tekutín.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Nebezpečenstvo udusenia. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.
	UPOZORNĚNÍ
	Čítajte návod na obsluhu
	Tento symbol zobrazuje, že toto zariadenie používa horľavé chladivo. Pokiaľ došlo k úniku chladiva a ak bolo vystavené externému zdroju vznietenia, hrozí vznik požiaru.
	Tento symbol zobrazuje, že obsluhujúci personál by mal manipulovať s týmto zariadením s ohľadom na inštalačný návod.
	Tento symbol zobrazuje, že sú k dispozícii informácie, ako je napríklad návod na obsluhu alebo inštalačný návod.

EN – Portable Air Conditioning

eta 2578
eta 3578

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep this instruction for use and cash receipt (if possible, including the package and its interior) for further reference.

Tip

To initially pair the mobile air conditioner with your home Wi-Fi network using the *"ETA SMART"* app, please visit our website: http://etasince1943.com/air/.

I. SAFETY WARNING

GENERAL PROVISIONS:

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label corresponds with the voltage in your socket. The power cord plug may only be connected to the electrical socket complying with the applicable standards.

Caution, risk of fire

- This appliance may only be used by children aged 8 years or older, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before exchanging any accessories or accessible parts that are moving during use, before assembly and disassembly, before cleaning and maintenance or after finishing the work, switch off the appliance and disconnect it from mains by unplugging the power cord plug from the electrical socket!
- **Never immerse the appliance, its cord, or plug in water (not even partially). Also prevent them from being splashed. The appliance must not be used in the immediate vicinity of bathtubs, showers, washbasins, or other containers filled with water, including swimming pools!** If the ventilator falls into water, do not take it out! First of all unplug the power cord from the socket and only then take out the fan. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- **The appliance cannot be used in bathrooms in zones 0, 1 and 2 (fig. 4)! It must not be used in close proximity of bathtubs, a shower or a swimming pool.**
- **Do not plug the power cord in the electrical socket and do not unplug it with wet hands or by pulling the power cord!**

- Do not modify the appliance surface in any manner (e.g. by self-adhesive wallpapers, foils, etc.)!
- Never put fingers or other objects into inlet and outlet holes of the fan.
- **WARNING**: There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
- Only use this appliance for the purpose it was designed for, as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
- The appliance must be installed in accordance with national regulations for installing; this appliance is mobile, transferrable, and it is not intended for the installation into the electric supply system.
- Place the appliance at a distance at least 1 m from devices radiating electromagnetic field and under a window with a distance at least 60 cm from the rear and side walls.
- With regard to the character of the appliance and presence of coolant, store it in a room where there is no permanently-operated sources of inflammation (for example, open fire, gas appliances in operation, electric heating devices in operation). At the same time, don't damage the appliance, don't prickle and don't burn. You may not feel coolant or its possible leakage.
- When displacing, don't tilt the appliance by more than 35° nor turn over it upside-down. And empty the condensate container before any manipulation.
- The appliance has to be installed, operated and stored in premises with the floor area more than 7 m^2 (ETA2578) / 9 m^2 (ETA3578).
- Since the appliance creates slight vacuum, don't use it in the same room together with a gas boiler or a gas-flow heater (or other gas appliances), which consumes (sucks) oxygen from the room, because it could affect trouble-free function. In such cases, it is necessary to ventilate often and check perfect state of the gas appliances and the chimney.
- Only authorized ETA service specialists are allowed to perform service. If air-conditioner doesn't refrigerate, please contact the authorized service to add coolant.
- The manufacturer assumes no responsibility for any damage caused by improper handling of the appliance and its accessories (e.g. **electric shock, fire**), and its guarantee for the appliance does not apply to situations when the safety warnings above are not complied with.

USE OF THE APPLIANCE:

- Do not use the appliance without sealing the outlets with plugs **A9** and **A11** (unless you intend to drain the condensate in another way). Avoid undesired escape of condensate and possible damage of the poured surface.
- The appliance must not be immersed in water or other liquids (not even partially)! If the appliance falls in water, do not take it from the water! First disconnect the power cord plug from the electrical socket, and then take out the appliance from the water. In such cases, bring the appliance to a specialised service centre to verify its safety and proper operability.
- Do not place any objects on the top of the appliance.
- Don't use the appliance in wet environment. Don't expose it to direct sunlight.
- Close windows and doors during operation to increase cooling effect.
- Don't use the appliance without properly-fixed protective grates.
- **This appliance is not intended for outdoor use.**
- Make sure that no impurities get inside the appliance (e.g. **dust clouds, hairs** etc.). If impurities are sucked and settle inside the appliance, clean it (see article **VI. MAINTENANCE**).
- For the purpose of stability, the appliance must be placed on a flat and hard surface. It should not stand on a soft material.
- Only use the appliance in the working position at places with no risk of overturning and in a sufficient distance from other objects (such as **curtains, drapes,** etc.), heat sources (e.g. **fireplace, heater, stove, cooker, radiators, hot air ovens, grills**) and wet surfaces (e. g. **sinks, wash basins**).

- Do not place the appliance below/near electrical socket and other electrical appliances.
- When handling the appliance, avoid causing any injury.
- Do not place any device with open flame in the air flow coming out from the appliance because of danger of burning process interruption.
- Never expose yourself (or animals) to the air flow for an extended period of time. It may cause health problems.
- Only use original components designed for this type.
- Holes for air ventilation must not be covered.

POWER CORD:

- Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if the appliance is not correctly operating or if it has fallen on the floor and been damaged, or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never put the power cord on hot surfaces and never let it hang over table edge or worktop edge. If the cord is caught or pulled, e.g. by children, the appliance may overturn and fall down, causing a serious injury!
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.
- If you need to use an extension cord for justified reasons, it must be undamaged and comply with the applicable standards.

Wireless connection and compatibility

– The ETA company cannot be liable in any way for any incidental, indirect or consequential damages, or for any loss of data or loss due to information leakage during wireless communication.

– Successful wireless communication cannot be guaranteed 100% on all Smart devices and Wifi networks (routers). Due to the variety of devices on the market, there may be cases where the character or specification of a given smart device or Wifi network (router) makes connection impossible or is in some way disturbed. In addition, several factors, including hardware and software configuration, also affect the success of wireless communication over a Wifi network. The connection between the robot and your Wifi network can also be adversely affected by the surrounding Wifi networks that they can be tuned to the same channel and disrupt connections (e.g. in housing estates, apartment buildings, etc.). These facts are not a reason to claim the appliance.

The application is owned and operated by a third party (hereinafter the “Subject”) different from HP TRONIC Zlín, Ltd. (hereinafter the „Seller“). No personal information is transmitted between the Subject and the Seller. When registering for the application, the customer transfers the personal data directly to the Subject, which becomes the personal data controller. The Application and the associated privacy policy are governed by the Rules of the Subject.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1, 2, 3)

A – Appliance body
- A1 – outer movable louvres
- A2 – inner movable louvre
- A3 – handle
- A4 – wheels
- A5 – drainage hole for warm air
- A6 – upper protective grille with pre-filter
- A7 – lower protective grille with pre-filter
- A8 – upper output for condensed water
- A9 – plug for the upper outlet
- A10 – bottom output for condensed water
- A11 – plug for the lower outlet
- A12 – power cord

B – Control panel with display
- B1 – on/off button
- B2 – mode setting button / temperature unit switching (°C/°F)
- B3 – blow speed setting button
- B4 – decrease value button
- B5 – increase value button
- B6 – timer / Wifi button
- B7 – lock button
- B8 – night mode button
- B9 – display
- B10 – on-state signalization
- B11 – mode indicating lamp
- B12 – blow speed indicating lamp
- B13 – timer / Wifi indicating lamp
- B14 – lock indicating lamp
- B15 – night mode indicating lamp

C – Remote control unit
- C1 – ON/OFF button
- C2 – mode setting buttons (automatic, cooling, dehumidification, ventilator)
- C3 – airflow speed setting buttons
- C4 – decrease value button
- C5 – increase value button
- C6 – timer button
- C7 – night mode button
- C8 – temperature unit switch button (°C/°F)

D – Accessories for air exhausting
- D1 – flexible hose
- D2 – adapter for hose fixation
- D3 – adapter of the offtake

E – Drain hose

III. PREPARATION FOR USE

Remove all the packing material and take out the appliance. Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the appliance. Place the appliance on a suitable flat and dry surface. Leave free space for due ventilation. Vents in the appliance ensure air circulation during ventilation and they must not be covered or blocked in another way. Make sure that the power cord is not damaged and that it does not lead any sharp or hot surfaces. The electric socket must be easily accessible so that the appliance can be easily disconnected from power supply if danger appears. Plug the power cord connector to an electric socket.

WARNING

If the appliance has been tilted more than 45° from its upright operating position during storage or transport, allow it to stand in the correct upright position for at least 24 hours before using it.

APPLIANCE INSTALLATION AND PLACEMENT

Place the appliance the best under a window or on a place with a possibility of warm-air exhausting with a minimum distance of 60 cm from the rear and side walls (or other obstacles). Also observe instructions specified in chapter devoted to safety warnings.

Preparation for the use

– First of all, prolong the hose **D1** by simple extension as needed (Fig. 1).
– Put adapters **D2** and **D3** onto the both ends of the flexible hose **D1** (Fig. 1) by "screwing".
– After that, insert the adapter **D2** into the holder of the warm-air drainage hole **A5** on the air-conditioner body (Fig. 1).
– Lock the second end with the adapter **D3** in the gap of an opened window, of the hole in the window insulation for the mobile air-conditioner (it is not included in the package; you may buy it in different specialized shops and e-shops) or in another proper hole.

Remark on the function of the appliance

The principle of function of the air-conditioner consists in air circulation in a room via the air-conditioning cooling circuit and backward blowing into the room. Part of the sucked air is used for heat exhausting by the hose **D1** (as a rule by its placing into a window).

- The total sucked volume of air, thus, is firstly sucked from the room.
- Its part is cooled and blown back into the room = required cooling effect.
- The second part receives heat, which is consequently taken away by the hose **D1** = physical effect/consequence of the occurrence of chilly air.

Thanks to this phenomenon, slight vacuum is created in the room. At the same time, condensate usually arises during cooling down thanks to water coagulating; this condensate is collected in the inner container and has to be drained from time to time.

IV. INSTRUCTIONS FOR USE

Once connected to mains, the appliance is switched-over to Standby mode (an acoustic signal will ring out). To actuate the appliance, press the ON/OFF button **B1/C1**. The on-state signalization **B10** and actual-setting indicating lamp will light up. The display at the same time will display actual room temperature. Now it is possible to change modes and functions by means of corresponding buttons, see below. To finish whatever function and switch-off the appliance, press repeatedly the ON/OFF button **B1/C1**.

1) CONTROLS

The mobile air conditioner can be operated using the buttons on control panel **B** or with the remote control **C**. You can also use the smart application *"ETA SMART"* (see Chapter **V. ETA SMART APPLICATION**). This application has a separate manual, which can be downloaded in electronic form.

The louvres **A1** and **A2** can be manually adjusted to direct the airflow in different directions.

CONTROL PANEL WITH DISPLAY (B)				
Button		**Indicator light**		**Function description**
B1		**B10**		**Turning the appliance on/off**
B2		**B11**		**Ventilation Mode** - functions as a standard fan; - the airflow speed and timer can be set; - temperature cannot be set; - the room temperature is displayed on screen **B9**.
				Dehumidification Mode - reduces the relative humidity in the room; - the fan runs at low speed (cannot be changed); - the timer can be set; - temperature cannot be set; - the room temperature is displayed on screen **B9**.
				Cooling Mode - cools the room by expelling warm air outside through hose **D1**; - if the room temperature is higher than the set temperature, the compressor activates and the appliance begins cooling; - if the room temperature is lower than the set temperature, the compressor switches off while the fan continues running at the selected speed; - airflow speed, temperature, and timer can be set; - the set (target) temperature is shown on display **B9**.
		-		**Temperature Unit Switching** - while the appliance is turned on, press and hold the button for approximately 3 seconds to switch the temperature unit (°C/°F); - the temperature is displayed on screen **B9**.
B3		**B12**		**Low** airflow speed
				High airflow speed
B4		-		**Adjusting Timer and Temperature Values** - in **cooling mode**, simply press the corresponding button **B4/B5** to decrease/increase the temperature within the range of 16–32 °C (the set temperature is shown on display **B9**); - before setting the timer, you must first press button **B6** (see below), then use buttons **B4/B5** to select the desired value.
B5				
B6		**B13**		**Timer Setting** - briefly press the button (display **B9** will start flashing **"00"**); - then use buttons **B4/B5** to set the desired value within the range of 1–24 hours.
			-	**Pairing with the *"ETA SMART"* App** - a detailed description of pairing with the *"ETA SMART"* app and remote control via Wi-Fi using the mobile application can be found in a separate manual.

CONTROL PANEL WITH DISPLAY (B)				
Button		Indicator light		Function description
B7		B14		**Child Lock Activation/Deactivation** - press and hold the button for approximately 5 seconds to activate or deactivate the child lock function. The indicator light **B14** will illuminate to signal that the child lock is active.
B8		B15		**Sleep Mode Activation/Deactivation** - this mode can only be activated in cooling mode; - when active, the brightness of the indicator lights and display is reduced; - only **low** airflow speed is maintained (it will be automatically reduced if necessary); - after 1 hour, the set temperature increases by 1 °C, and after 2 hours, by an additional 1 °C — this adjusted temperature is then maintained for 10 hours.

REMOTE CONTROL (D)		
Button		Function description*
C1		**Turning the appliance on/off**
C2		**Ventilation mode**
		Dehumidification mode
		Cooling mode
C3		**Low** airflow speed
		High airflow speed
C4		**Decrease/increase timer and temperature value**
C5		
C6		**Timer setting**
C7		**Sleep mode activation/deactivation**
C8		**Temperature unit switching (°C/°F)**

* A more detailed description of the individual functions is provided in the table above under **"CONTROL PANEL WITH DISPLAY (B)"**. Operation using the remote control is therefore analogous.

Notes

- Point the remote control at the control panel of the mobile air conditioner.
- To replace the batteries (2x 1.5 V AAA), first remove the battery compartment cover on the back of the remote control **C**. Make sure to observe the correct polarity.
- If you do not intend to use the remote control for an extended period, remove the batteries.
- Do not combine various types of batteries. Do not even combine used and new batteries together.
- Batteries not intended for this purpose must not be charged.
- Rechargeable batteries must be removed from the appliance before charging.
- The supply terminals must not be short-circuited.
- Keep batteries and the appliance out of reach of children and individuals lacking legal capacity. If someone swallows a battery, seek medical help immediately!
- If the batteries are leaking, replace them immediately to avoid damaging the remote control.

Drainage of condensed water

Condensed water originates inside the appliance and is collected in the inner container for condensate. This water is partially recycled again and used for the functions of the appliance; that's why under certain circumstances (depending on relative humidity in the room and so on) you don't need to drain condensate. But in general it is necessary to drain condensate from time to time from the container. The error message „**Ft**" will warn of it. Prior to draining condensate, switch-off the appliance and disconnect the supply cord from mains. To drain condensate, it is necessary to take off the cap **A11**. Place a suitable container (e.g. a bowl) under the bottom outlet **A10** and drain the condensate. If circumstances and placement of the appliance allow you to do it, you may connect an extern draining hose to the appliance, which will automatically drain condensate into a proper container/pipeline. In this case, remove plug **A9** and connect the hose to the upper outlet **A8**.

Remark

- If you use the extern draining hose, it mustn't be bent and mustn't be in the elevating position - otherwise there is danger of drained water into the room.
- Temperature in the place of the draining hose mustn't fall under the freezing point during operation. Drained water could freeze in the hose and cause overflowing water in the appliance and its escaping into the room.

Protective fuses

The appliance contains a safety system, which protects it against overloading. They may react in the following cases:

Cooling	– Inner temperature is higher than 43 °C.
	– Inner temperature is lower than 16 °C.
Dehumidification	– Inner temperature is lower than 16 °C.

If the fuse is reacted and the appliance is switched-off, restart it and wait approximately 5 minutes. After that switch-on it again.

V. APPLICATION ETA SMART

The mobile air conditioner can also be controlled using the *"ETA SMART"* app, which allows remote operation and enhances user convenience.

All other information, operating instructions of the app, instructions and hints for successful pairing with home network can be found at:

www.etasince1943.com/air/

The app is available from Apple Store or Google Play database (or use the following QR code for easy installation:

Remarks
If QR code is not active, find the app manually (by its name).

VI. MAINTENANCE

Wipe the individual parts of the appliance's outer casing, including the control panel with a damp cloth or sponge. Prevent water spilling inside the appliance or control panel. Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents.

Grilles A6 and A7
After approximately 100 hours of operation (or earlier, depending on their condition), clean the pre-filters on grilles **A6** and **A7**. The grilles can be washed in warm water with a mild detergent, or they can be vacuumed. Behind grille **A6**, there is a loosely attached temperature sensor. Be careful and don't damage it during manipulation. You may only wipe it by a wet cloth where appropriate.

Accessories
Wipe the hose with the adapters in case of pollution with a wet cloth with an addition of neutral detergent. Upon completion maintenance or after usual use, wait until the hose is properly dried and without collected humidity.

Storage
Take off the hose **D1** before storing. Properly empty the condensation tanks (also leave the appliance running in fan mode for several hours to allow the internal components to dry thoroughly) and clean grilles **A6** and **A7**. Store the appliance in a dry, well-ventilated and safe place out of reach of children and non-authorized persons to avoid possibility of its mechanical damage. You can wind the power cord around the adapter **D2** (see Fig. 1).

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!
Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!
The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu.
Contact the manufacturer: info@eta.cz

VII. ENVIRONMENTAL PROTECTION

If the dimensions allow, there are marks of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal, hand them over at the special collection places where they will be accepted free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Ask for more details at the local authority or at a collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. If the appliance is to be put out of operation, after disconnecting it from power supply we recommend its cutoff and in this way it will not be possible to use the appliance again. Remove a discharged battery and dispose of it in a suitable and safe way through the special collection networks. Never dispose of the battery by burning!

VIII. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The mobile air conditioner does not turn on.	Incorrectly connected power cord to the electrical outlet.	Check and properly connect the power cord to the electrical outlet.
	Condensation tanks are full.	Check and empty the condensation tanks.
	The room temperature is too low or too high.	The operating temperature range of the mobile air conditioner is 5–35 °C.
The performance of the mobile air conditioner is decreasing.	Grilles with pre-filters **A6** and **A7** are dirty.	Properly clean grilles **A6** and **A7**.
	Air inlet is blocked by dirt.	Check the air inlet and remove any dirt.
	The window supplying air to the room is closed.	Check and open the appropriate window.
	Cooling mode is not set correctly.	Check the settings and make adjustments if necessary.
	Flexible hose **D1** is not installed properly.	Check and correctly connect the flexible hose **D1**.
Water is leaking from the mobile air conditioner.	Improper movement (tilting) of the mobile air conditioner.	Empty the condensation tanks before any handling of the mobile air conditioner.
	Drain hose **E** is bent (kinked).	Check and adjust drain hose **E** if necessary.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The mobile air conditioner is making excessive noise.	The mobile air conditioner is placed incorrectly.	Maintain the correct operating position of the mobile air conditioner.
	Improperly attached accessories or grilles **A6** and **A7**.	Check and properly secure all parts of the mobile air conditioner and its accessories if needed.
	A "flowing water" sound is coming from the mobile air conditioner.	This sound is caused by flowing refrigerant and is not a malfunction.

ERROR MESSAGES		
CODE	**CAUSE**	**SOLUTION**
E0	Communication error between the PCB and the display.	Turn the appliance off and on again. If the problem persists, contact an authorized service center.
E1	Temperature sensor error.	Contact an authorized service center.
E2		
Ft	Condensation tanks are full.	Empty the condensation tanks.

IX. TECHNICAL DATA

	ETA2578	ETA3578
Cooling capacity (Btu/h)/(W)	7000 Btu/h / 2050 W	9000 Btu/h / 2600 W
Capacity of dehumidification (l/h)	0.65 l/h	0.95 l/h
Electric input at cooling (W) / (A)	780 W / 3,5 A	1005 W / 4,5 A
Air power (m^3/h)	290 m^3/h	330 m^3/h
Voltage / frequency (V/Hz)	220V-240V~ / 50Hz	
Noisiness (dB(A))	LPA ≤54 dB(A)	
	LWA ≤65 dB(A)	
Energy Efficiency Ratio (EER)	2.6	
Potential of global warming (kg CO_2)	3	3
Class of EER	A	
Weight (kg)	20 kg	22,5 kg
Dimensions (WxDxH); mm	unit 315 x 310 x 700 mm	
	package 356 x 380 x 875 mm	
Coolant	R290	
Maximum quantity of coolant	110 g	160 g

	ETA2578	ETA3578
Discharge Side Pressure	3.2 MPa	3.2 MPa
Suction Side Pressure	0.7 Mpa	0.7 Mpa
Effective for a room with a volume of about	20 m^2	30-40 m^2
Current fuse	15A 250 V; 5xL20 mm	
Electric input in standby mode	< 0,50 W	
Appliance with protection class	I.	

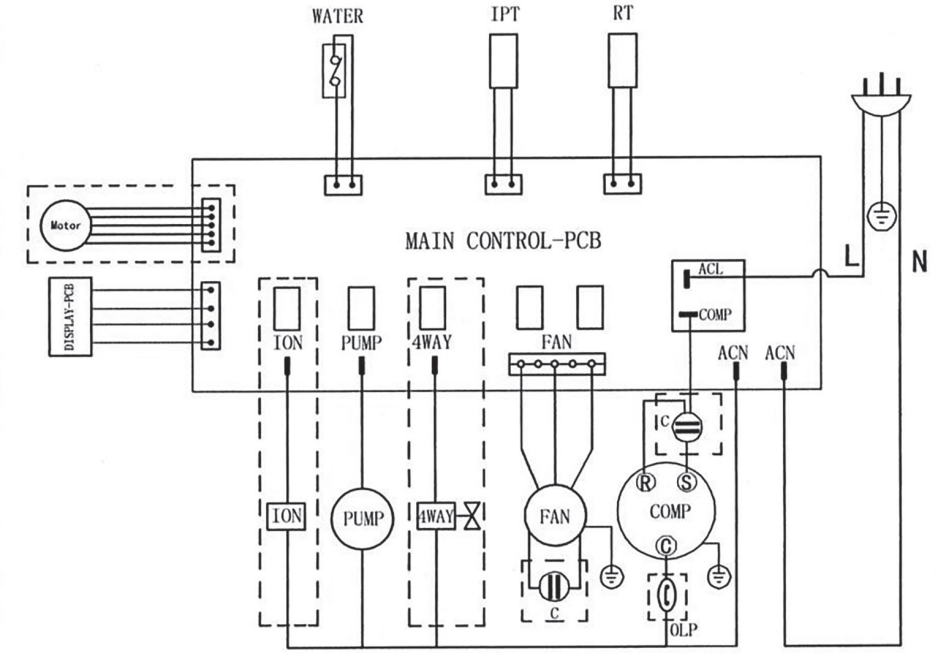
Compatibility:
Wifi network
- 2.4 GHz
- WPA1 and WPA2 security (recommended WPA2)

NOTICE
The device cannot be operated on IEEE 802.1X-secured Wifi networks (usually corporate Wifi networks).

Hereby, ETA a.s. declares that the radio equipment type ETAx578 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the ETA internet address.

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications for the respective model. The manufacturer reserves the right to change/update the *"ETA SMART"* application without prior notice. Due to the character of such changes/ updates, some information or procedures in this manual might become obsolete or might be missing.

Circuit diagram



***Note**: Functions outlined with a dashed line are optional or may not be included in the unit.*

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	WARNING
	Please read the instructions manual
	This symbol means that flammable coolant is applied in this appliance. In case of leakage of coolant and if this coolant is exposed to an extern ignition source, there is a threat of fire.
	This symbol specifies that the personnel should manipulate with this appliance preferably after having consulted the installation manual.
	This symbol specifies that the following information sources such as Operating Instructions Manual or Installation Manual are available.

HU – Mobil klíma

eta 2578
eta 3578

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Kedves Vásárló, köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet a nyugtával együtt, és ha lehetséges, a csomagolással és a csomagolás belső tartalmával együtt.

Tipp
PA mobil légkondicionáló első párosításához az otthoni Wi-Fi hálózattal az *"ETA SMART"* alkalmazás segítségével, kérjük, látogasson el weboldalunkra: http://eta.hu/air/.

I. BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

ÁLTALÁNOS MEGÁLLAPÍTÁSOK:

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának!
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik–e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel! A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!

Figyelem, tűzveszély!

- Ezt a terméket 8 éves és annál idősebb korú gyemekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű, vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését! A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel! A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik el, ha nincsenek legalább 8 évesek és azt is csak felügyelet mellett!
- A tartozékok, vagy más részek cseréje előtt, összeszerelés, vagy szétszrelés előtt, tisztítás, vagy karbantartás előtt, valamint a munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózatból!
- **A készüléket, a vezetékét és a csatlakozóját soha ne merítse vízbe (még részben sem). Ügyeljen arra, hogy ne érje őket víz. A készüléket nem szabad fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy más, vízzel teli edény, beleértve a medencét is, közvetlen közelében használni!** Ha ennek ellenére a fűtőventilátorok vízbe esne, ne vegye azt ki! Mindenekelőtt húzza ki annak elektromos csatlakozódugóját a dugaszolóaljzatból és csak azután vegye ki a fűtőventilátorok a vízből. Ilyen esetekben a készüléket adja át át szakszervizi vizsgálatokra, annak biztonságossága és helyes működése ellenőrzése céljából.

- **Tilos használni lakások fürdőszobáiban a 0, 1 és a 2 zónákban (4. ábra)! Tilos használni fürdőkád, zuhany vagy medence közelében is.**
- **A tápkábel villásdugóját soha ne dugja a csatlakozóaljzatba, illetve soha ne húzza onnan ki nedves kézzel, vagy a kábelénél fogva!**
- Nem megengedett a készülék felületét bármilyen módon módosítani (pl. **öntapadó tapétával, fóliával** stb.)!
- A ventilátor be– és kimenő nyílásaiba sose dugja be az ujját, vagy más tárgyakat!
- **FIGYELEM**: olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- A készüléket csak arra célra használja amire szánva van és ahogy a használati útmutatóban le van írva! A készüléket soha se használja más célra!
- A készüléket a nemzeti telepítési előírásoknak megfelelően kell felszerelni; ez a készülék mobil, hordozható, nem az elektromos hálózatba való beszerelés egyik változata.
- Helyezze a készüléket legalább 1 m távolságra elektromágneses teret sugárzó készülékektől és az ablak alá, legalább 60 cm távolságra a hátsó és oldalsó falaktól.
- A készülék jellege és a hűtőközeg jelenléte miatt tárolja olyan helyiségben, ahol nem állandóan működnek gyújtóforrások (pl. nyílt tűz, működő gázkészülék, működő elektromos fűtőrendszer). Emellett ne sértse meg, ne szúrja át és ne égesse meg a készüléket. Lehetséges, hogy a hűtőközegnek vagy a szivárgásának nincs szaga!
- A készülék mozgatásakor ne döntse meg 35°-nál nagyobb szögben, és ne fordítsa fejjel lefelé. Ugyanakkor ürítse ki a kondenzációs tartályt minden manipuláció előtt.
- A készüléket 7 m^2 (ETA2578) / 9 m^2 (ETA3578) nagyobb alapterületű helyiségben kell felszerelni, üzemeltetni és tárolni.
- Mivel a készülék enyhe vákuumot generál, ne használja ugyanabban a helyiségben, ahol gázkazán vagy bojler van, amely a helyiségből oxigént fogyaszt, mivel ez leronthatja a készülék zökkenőmentes működését. Ilyen esetekben gyakran szellőztessen és ellenőrizze, hogy a gázkészülékek és a kémény tökéletes állapotban vannak-e.
- A szervizelést csak felhatalmazott ETA szerviz végezheti. Ha a légkondicionáló nem hűt, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos felhatalmazott szervizzel a hűtőközeg feltöltése céljából.
- A gyártócég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. **elektromos áram által okozott sérülések, tűzkárok**) és a fenti biztonságtechnikai figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő készülékre vonatkozó felelősségért!

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA:

- Ne használja a készüléket nedves környezetben. Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak sem.
- Működtetés közben zárja be az ablakokat és az ajtókat, hogy fokozza a hűtési hatást.
- Ne használja a készüléket megfelelően felszerelt védőrácsok nélkül.
- A készüléket ne használja **A9** és **A11** dugókkal biztosított kimenetek nélkül (kivéve, ha más módon kívánja elvezetni a kondenzátumot). Kerülje a kondenzátum véletlen szivárgását és a kiömléssel érintett felület esetleges károsodását.
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- Ne tegyen a készülékre semmilyen tárgyakat!
- **A készüléket nem szabad külső térben alkalmazni!**
- Ne helyezze a készüléket elektromos konnektor, vagy más elektromos berendezések közelébe!
- A készüléket csak munkahelyzetben szabad használni olyan helyeken, ahol nem fenyeget annak felborulása, és elegendő távolságban van más tárgyaktól (mint **amilyenek pl. függöny, drapéria,** stb.), hőforrásoktól (pl. **kandalló, kályha, tűzhely, főzőlap, forrólevegős sütő, grill**) és nedves felületektől (pl. **mosogatótál, mosdó**)!

- A stabil elhelyezés érdekében tegye a készüléket egyenes és kemény felületre! Ne helyezze a készüléket puha anyagra!
- Ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljenek szennyeződések (pl. por– és **hajcsomók,** stb.)! Ha a készülékbe szennyeződések kerültek és rakódtak le, tisztítsa ki azt megfelelően (lásd a **VI. KARBANTARTÁS** fejezetet)!
- A készülék használatakor ügyeljen arra, nehogy sérülés történjen!
- A kimenő levegő áramlatba nem szabad semmilyen készüléket nyílt lánggal betenni, mert a kiáramló levegő befolyásolhatja az égési folyamatot!
- Soha ne hagyja, hogy hosszabb ideig fújjon a levegő Önre (,vagy az állatokra), mert az egészségügyi problémákat okozhat!
- Mindig kizárólag ehhez a típushoz készülő eredeti alkatrészeket használjon!
- A levegő áramlásának nyílásait tilos letakarni.

A CSATLAKOZÓ KÁBEL:

- Soha ne használja a készüléket, ha sérült a tápkábel, vagy a csatlakozó, ha nem működik megfelelően, vagy ha földre esett és megsérült! Ilyen esetben vigye a készüléket szakszervizbe és ellenőriztesse, biztonságos–e!
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere, vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy ezzel elkerülhesse a veszélyes helyzet kialakulását!
- Soha ne helyezze a vezetéket forró felületre, ne hagyja az asztal, vagy a munkalap szélén át lelógni! A csatlakozóvezetékbe történő beakadáskor, vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat, vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
- A csatlakozóvezetéket nem szabad éles, vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- Ha szükséges hosszabbítót használni fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak!

Vezeték nélküli csatlakozás és kompatibilitás

– Az ETA cég semmilyen módon nem vállal felelősséget semmilyen véletlen, közvetett vagy következményes kárért, sem az adatok elvesztéséért vagy olyan veszteségekért, amelyet a vezeték nélküli technológián keresztüli kommunikáció során fellépő információszivárgás okozott.

– A sikeres vezeték nélküli kommunikáció nem garantálható 100%-kal minden intelligens eszközön és Wifi-hálózaton (routeren). A piacon lévő eszközök sokfélesége miatt előfordulhatnak olyan esetek, amikor egy adott okos eszköz vagy Wifi-hálózat (router) jellege vagy specifikációja lehetetlenné teszi a csatlakozást, vagy valamilyen módon megszakad. Ezen felül számos tényező, beleértve a hardver és a szoftver konfigurációja is befolyásolja a vezeték nélküli kommunikáció sikerét egy Wifi-hálózaton keresztül. A robot és a Wifi-hálózat közötti kapcsolatot hátrányosan befolyásolhatják a környező Wifi-hálózatok is, amelyek ugyanarra a csatornára hangolhatók, és így megszakíthatják a kapcsolatot (pl. lakótelepeken, apartmanházakban stb.). Ezek a tények nem indokolhatják a készülék reklamációját.

Az alkalmazást egy harmadik szubjektum (a továbbiakban csak „Szubjektum") tulajdonolja és üzemelteti, amely nem a HP TRONIC Zlín, spol. s r.o. (a továbbiakban csak „Eladó"). Az Eladó semmilyen személyes adatot nem ad át a Szubjektumnak. Az alkalmazásba való regisztráció során az ügyfél közvetlenül a Szubjektumnak adja át a személyes adatait, aki így személyes adatainak kezelőjévé válik. Az alkalmazást és a hozzá tartozó adatvédelmet a Szubjektum szabályai határozzák meg.mazást és a hozzá tartozó adatvédelmeta Szubjektum szabályai határozzák meg.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1., 2., 3. ábra)

A – A légkondicionáló teste
- A1 – külső mozgatható lamellák
- A2 – belső mozgatható lamella
- A3 – fogantyúk
- A4 – görgők
- A5 – a meleg levegő kivezető nyílása
- A6 – felső védőrács előszűrővel
- A7 – alsó védőrács előszűrővel
- A8 – a kondenzált víz felső kivezetése
- A9 – a felső kimenet dugója
- A10 – a kondenzált víz alsó kivezetése
- A11 – az alsó kimenet dugója
- A12 – tápkábel

B – Vezérlő panel kijelzővel
- B1 – be/kikapcsoló gomb
- B2 – üzemmód beállító gomb / hőmérsékleti egység váltása (°C/°F)
- B3 – fújási sebesség beállító gomb
- B4 – értékcsökkentő gomb
- B5 – értéknövelő gomb
- B6 – az időzítő / Wifi gombja
- B7 – zár gombja
- B8 – éjszakai üzemmód gomb
- B9 – kijelző
- B10 – a bekapcsolt állapot jelzése
- B11 – mód ellenőrzője
- B12 – légáramlás sebesség ellenőrzője
- B13 – időzítő / Wifi ellenőrzője
- B14 – zár ellenőrzője
- B15 – éjszakai mód ellenőrzője

C – Távirányító
- C1 – bekapcsoló/kikapcsoló gomb
- C2 – üzemmódbeállító gombok (automatikus, hűtés, párásítás, ventilátor)
- C3 – fúvási sebesség beállító gombok
- C4 – értékcsökkentő gomb
- C5 – értéknövelő gomb
- C6 – az időzítő gombja
- C7 – éjszakai üzemmód és lakat gomb
- C8 – hőmérsékleti egységváltó gomb (°C/°F)

D – Levegőkivezető kiegészítők
- D1 – rugalmas cső
- D2 – csőrögzítő adapter
- D3 – kivezetés adaptere

E – Leeresztő tömlő

III. HASZNÁLATRA TÖRTÉNŐ ELŐKÉSZÍTÉS

Távolítson el minden csomagoló anyagot és vegye ki a készüléket. A készüléket távolítson el mindennemű esetleges tapadó fóliát, címkét vagy papírt. A készüléket készítőt megfelelő sima és száraz felületre helyezze. Hagyjon elegendő szabad teret a készülék megfelelő szellőzéséhez. A készüléken levő nyílások a szellőzéshez szükséges levegőáramlást biztosítják és azokat nem szabad letakarni vagy egyéb módon zárolni. Győződjön meg arról, hogy a betápláló csatlakozó vezeték nem sérült-e és nem fekszik-e éles szélű vagy forró felületen. Az el. dugaszolóaljzat jól hozzáférhető legyen, hogy veszély esetén a kenyérpirító könnyen le lehessen kapcsolni az el. hálózatról. Az jelű csatlakozóvezeték villásdugóját csatlakoztassa az el. dugaszolóaljzatba.

FIGYELMEZTETÉS

Ha a készüléket tárolás vagy szállítás közben több mint 45°-os szögben megdöntötték a működési (függőleges) pozíciójához képest, hagyja legalább 24 órán át állni a megfelelő működési helyzetben, mielőtt használatba venné.

A KÉSZÜLÉK FELSZERELÉSE ÉS ELHELYEZÉSE

A készüléket helyezze ablak alá, vagy olyan helyre, ahol megoldható minimum 60 cm-es távolságra a hátsó és oldalsó falaktól, vagy más akadályoktól a meleg levegő kivezetése. Emellett vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókról szóló szakasz utasításait is.

Előkészítés a használatra

– Először a **D1** csövet egyszerű széthúzással szükség szerint hosszabbítsa meg (1 ábra).
– A **D1** rugalmas cső mindkét végére „rácsavarással" illessze rá a **D2** és **D3** adaptereket (1 ábra).
– A **D2** adaptert ezután helyezze be a légkondicionáló ház **A5** meleg levegő kimeneti tartójába (1 ábra).
– Rögzítse a másik végét a **D3** adapterrel a nyitott ablak résébe, a mobil légkondicionáláshoz szolgáló ablakszigetelő nyíláshoz (nem tartozék, különféle szaküzletekből és e-boltokból megvásárolható), vagy más, kijelölt nyíláshoz.

Megjegyzés a készülék funkcióihoz

A légkondicionáló funkció alapelve a levegő keringetése a helyiségben a légkondicionáló hűtőkörén keresztül, majd ennek a helyiségbe való visszafúvása. A beszívott levegő egy részét a **D1** tömlőn keresztül történő hőelvezetéshez használják (általában egy ablakba helyezve).

- Így a behúzott teljes levegőmennyiséget először kiszívja a helyiségből.
- Egy részét lehűti és visszajuttatja a helyiségbe = a kívánt hűtési hatás.
- A másik részéhez továbbítja a hőt, majd a **D1** csövön keresztül üríti = fizikai hatás / a hideg levegő keletkezésének következménye.

Ennek a jelenségnek köszönhetően enyhén negatív nyomás jön létre a helyiségben. Ugyanakkor a víz kicsapódása miatt hűtés közben kondenzáció alakul ki, ami a belső tartályban tárolódik és időnként ki kell engedni.

IV. KEZELÉSI UTASÍTÁS

Az elektromos hálózatba való csatlakoztatás után a készülék készenléti üzemmódba kapcsol (hangjelzés hallható). A készülék elindításához nyomja meg a **B1/C1** bekapcsoló / kikapcsoló gombot. A **B10** bekapcsolt állapotának jelzőfénye és az aktuális beállítási jelzőfény kigyullad. A kijelző ugyanakkor megjeleníti az aktuális szobahőmérsékletet. Most megváltoztathatja az üzemmódot és a funkciót a megfelelő gombokkal, lásd alább. Bármely funkcióból való kilépéshez és a készülék kikapcsolásához nyomja meg ismét a **B1/C1** bekapcsoló / kikapcsoló gombot.

1) VEZÉRLÉS

A mobilklímaberendezés a **B** vezérlőpanelen található gombokkal vagy a **C** távirányítóval vezérelhető. Használható továbbá az *„ETA SMART”* okoseszköz-alkalmazás is (lásd az fejezetet: **V. ETA SMART ALKALMAZÁS**). Az alkalmazáshoz külön útmutató tartozik, amely elektronikus formában letölthető.

Az **A1** és **A2** lamellák segítségével kézzel lehet irányítani a kiáramló levegő áramlását különböző irányokba.

KIJELZŐS VEZÉRLŐPANEL (B)				
Gomb		**Jelzőfény**		**Funkcióleírás**
B1		**B10**		**A készülék be-/kikapcsolása**
B2		**B11**		**Szellőztető üzemmód** - a hagyományos ventilátor funkcióját látja el; - beállítható a légáramlás sebessége és az időzítő; - a hőmérséklet nem állítható; - a **B9** kijelzőn a helyiség hőmérséklete jelenik meg.
				Párátlanító üzemmód - csökkenti a helyiség relatív páratartalmát; - a ventilátor alacsony sebességen működik (nem állítható); - beállítható az időzítő; - a hőmérséklet nem állítható; - a **B9** kijelzőn a helyiség hőmérséklete jelenik meg.
				Hűtési üzemmód - lehűti a helyiség hőmérsékletét, miközben a meleg levegőt a **D1** tömlő segítségével elvezeti a helyiségből; - ha a szobahőmérséklet magasabb, mint a beállított érték, a kompresszor bekapcsol, és a készülék hűteni kezd; - ha a szobahőmérséklet alacsonyabb, mint a beállított érték, a kompresszor kikapcsol, és a ventilátor az előre beállított sebességen működik tovább; - beállítható a légáramlás sebessége, a hőmérséklet és az időzítő; - a **B9** kijelzőn a beállított (cél) hőmérséklet jelenik meg.
		-		**Hőmérsékleti egység váltása** - bekapcsolt állapotban a hőmérsékleti egység (°C/°F) hosszú (kb. 3 másodperces) gombnyomással változtatható meg; - a hőmérséklet a **B9** kijelzőn jelenik meg.
B3		**B12**		**Alacsony** légáramlási sebesség
				Magas légáramlási sebesség

KIJELZŐS VEZÉRLŐPANEL (B)				
Gomb		Jelzőfény		Funkcióleírás
B4		-		**Az időzítő és a hőmérséklet értékének csökkentése/ növelése** - hűtési üzemmódban a **B4/B5** gomb egyszeri megnyomásával csökkenthető/növelhető a hőmérséklet 16–32 °C tartományban (a **B9** kijelzőn a beállított hőmérséklet jelenik meg); - az időzítő beállítása előtt először meg kell nyomni a **B6** gombot (lásd alább), ezután a kívánt érték a **B4/B5** gombokkal állítható be.
B5				
B6		B13		**Időzítő beállítása** - nyomja meg röviden a gombot (a **B9** kijelzőn villogni kezd a **„00”** felirat); - ezután a **B4/B5** gombokkal állítsa be a kívánt értéket 1–24 óra tartományban.
			-	**Párosítás az *„ETA SMART”* alkalmazással** - az *„ETA SMART”* alkalmazással való párosításról és a mobilalkalmazáson keresztüli távoli vezérlésről (Wi-Fi-n keresztül) részletes leírás a külön útmutatóban található.
B7		B14		**Gyermekzár funkció aktiválása/deaktiválása** - hosszú (kb. 5 másodperces) gombnyomással aktiválhatja vagy deaktiválhatja a gyermekzár funkciót. A **B14** jelzőfény világítása azt jelzi, hogy a gyermekzár funkció aktív.
B8		B15		**Éjszakai üzemmód aktiválása/deaktiválása** - ez az üzemmód csak hűtési módban aktiválható; - ha az üzemmód aktív, a jelzőfények és a kijelző háttérvilágításának intenzitása csökken; - csak alacsony légáramlási sebesség marad aktív (szükség esetén automatikusan csökkentésre kerül); - 1 óra elteltével a beállított hőmérséklet 1 °C-kal, majd 2 óra elteltével további 1 °C-kal emelkedik, ez a hőmérséklet ezután 10 órán keresztül fenntartásra kerül.

TÁVIRÁNYÍTÓ (D)		
Gomb		Funkció leírása*
C1		**A készülék be-/kikapcsolása**
C2		**Szellőztető üzemmód**
		Párátlanító üzemmód
		Hűtési üzemmód

TÁVIRÁNYÍTÓ (D)		
Gomb		**Funkció leírása***
C3		**Alacsony** légáramlási sebesség
		Magas légáramlási sebesség
C4		**Az időzítő és a hőmérséklet értékének csökkentése/növelése**
C5		
C6		**Időzítő beállítása**
C7		**Éjszakai üzemmód aktiválása/deaktiválása**
C8		**Hőmérsékleti egység váltása (°C/°F)**

* A funkciók részletesebb leírása a fentebb található **„KIJELZŐS VEZÉRLŐPANEL (B)”** táblázatban olvasható. A távirányítóval történő vezérlés ennek megfelelően analóg módon működik.

Megjegyzések

- Irányítsa a távirányítót a mobilklíma vezérlőpanelje felé.
- Az elemek cseréjéhez (2× 1,5 V AAA) először távolítsa el a távirányító C hátoldalán található elemtartó fedelét. Ügyeljen a helyes polaritásra.
- Ha hosszabb ideig nem használja a távirányítót, vegye ki belőle az elemeket.
- Ne használjon különböző típusú elemeket. Ne használjon együtt használt és új elemeket.
- Nem erre a célra szánt elemeket nem szabad tölteni.
- Az újratölthető elemeket töltés előtt ki kell venni a készülékből.
- A tápcsatlakozókat nem szabad rövidre zárni.
- Tartsa az elemeket és a készüléket gyermekektől és cselekvőképtelen személyektől távol. Ha valaki lenyel egy elemet, azonnal forduljon orvoshoz!
- Ha az elemek szivárognak, azonnal cserélje ki őket, ellenkező esetben károsíthatják a távirányítót.

Kondenzvíz kiengedése

A készülék belsejében kondenzvíz keletkezik, ami felhalmozódik a belső kondenzátum-tartályban. Ezt részben újrahasznosítják, és a készülék működéséhez használják, így bizonyos körülmények között (a helyiség relatív páratartalmától stb. függően) hosszú ideig nem kell kivezetnie a kondenzátumot. Általában azonban a kondenzátum-tartályt időről időre ki kell üríteni. Erre figyelmezteti Önt az „**Ft**“ hibaüzenet. A kondenzátum leeresztése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati kábelt. A kondenzátum kiengedéséhez ki kell venni az **A11** dugót. Helyezzen egy megfelelő edényt (pl. egy tálat) az alsó kifolyó **A10** alá, és engedje le a kondenzvizet. Ha a készülék körülményei és elhelyezkedése ezt lehetővé teszi, csatlakoztathat egy külső lefolyócsövet a készülékhez, amely a kondenzátumot automatikusan egy megfelelő tartályba / csőbe engedi. Ebben az esetben távolítsa el az **A9** dugót, és csatlakoztassa a tömlőt a felső **A8** kimenethez.

Megjegyzés

- Külső lefolyócső használatakor azt semmilyen módon nem szabad összehajtani, és nem szabad megemelni - különben fennáll a veszély, hogy a víz kifolyik a helyiségbe.
- A lefolyócső körüli hőmérséklet használat közben nem süllyedhet le fagypont alá. A kifolyott víz lefagyhat a csőben, a készülék túlcsordulhat, és kiszivároghat a helyiségbe.

Védő biztosítékok

A készülék tartalmaz egy biztonsági rendszert, amely megvédi őt a túlterheléstől. Ezek a következő esetekben reagálhatnak:

Hűtés – A belső hőmérséklet magasabb, mint 43 °C.
– A belső hőmérséklet alacsonyabb, mint 16 °C.
Páratlanítás – A belső hőmérséklet alacsonyabb, mint 16 °C.

Ha a biztosíték reagál, és a készülék kikapcsol, indítsa újra, és várjon kb. 5 percet. Ezután kapcsolja be újra.

V. ETA SMART ALKALMAZÁS

A mobilklíma vezérléséhez használható az *„ETA SMART”* okosalkalmazás is, amely távoli vezérlést tesz lehetővé, és növeli a használat kényelmét.

Minden egyéb információ, alkalmazási kézikönyv, utasítások és tippek az otthoni hálózattal való sikeres párosításhoz a következő címen találhatók:

www.eta.hu/air/

Az alkalmazást megtalálja az alkalmazások Apple Store vagy Google Play adatbázisaiban, vagy a meggyorsításhoz használhatja az alábbi QR kódot:

Megjegyzések

Ha nincs aktív QR kód, keresse meg az alkalmazást manuálisan az elnevezés alapján.

VI. KARBANTARTÁS

A készülék külső részeit, - a vezérlő panelt is beleértve- tisztítsa nedves ruhával, vagy szivaccsal! Ne engedjen vizet a készülékbe! Ne használjon semmilyen agresszív tisztítószert!

A6 és A7 rácsok

Körülbelül 100 óra üzemidő után (vagy szükség esetén korábban, az aktuális állapot szerint) tisztítsa meg az **A6** és **A7** rácsokon található előszűrőket. A rácsokat meleg vízben, enyhe, nem agresszív tisztítószerrel lehet elmosni, illetve porszívóval is kitisztíthatók. Az **A6** rács mögött egy szabadon elhelyezett hőmérséklet-érzékelő található. Manipulációk során fokozott óvatossággal járjon el, és ne sértse meg. Ha szükséges, csak nedves ruhával törölje le.

Tartozékok
Törölje le a csöveket az adapterekkel a szennyeződések esetén nedves ruhával, semleges tisztítószer hozzáadásával. Karbantartás után és normál használat után is hagyja, hogy a csőből kiszáradjon a felhalmozódott nedvesség.

Tárolás
Tárolás előtt vegye le a **D1** csövet. Ürítse ki alaposan a kondenzvíz-tartályokat (ugyanakkor hagyja a készüléket néhány órán keresztül bekapcsolva ventilátor üzemmódban, hogy a belső alkatrészek teljesen kiszáradjanak), és tisztítsa meg az **A6** és **A7** rácsokat. A mechanikus sérülések elkerülése érdekében a készüléket száraz és biztonságos helyen, gyermekektől és illetéktelen személyektől elzárva tárolja. A tápkábelt feltekerheti a **D2** adapter köré (lásd 1. ábra).

Nagyobb mértékű vagy olyan karbantartást, amelynél szükséges a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás, csak szakszerviz végezhet!

A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.eta.cz/servis-eu weboldalon találja.

Lépjen kapcsolatba a gyártóval: info@eta.cz

VII. ÖKOLÓGIA

Amennyiben annak méretei megengedik, minden darabon feltüntetésre kerülnek nyomtatásban a csomagoláshoz, alkatrészekhez és tartozékokhoz felhasznált anyagok, valamint az újrahasznosításukra vonatkozó információk. A feltüntetett szimbólumok a terméken vagy a kísérő dokumentáción azt jelentik, hogy a használt elektromos vagy elektronikus termékek nem semmisíthetők meg a háztartási hulladékkal együtt. A termék helyes megsemmisítése érdekében a használni már nem kívánt készüléket adja le az arra kijelölt gyűjtőtelepen, ahol bevételük térítésmentes. A termék előírásszerű megsemmisítésével segíti megőrizni az értékes természeti forrásokat, valamint segít kiküszöbölni a hulladékok helytelen megsemmisítéséből esetlegesen eredő negatív környezeti és egészségügyi hatásokat. További részletes információkat a helyi önkormányzati hivatalban, vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő telepen kérhet. A hulladékot helytelenül megsemmisítő felhasználóra a nemzeti jogszabályozással összhangban büntetés róható ki. Ha a készüléket végérvényesen ki akarja vonni a használatból, vágja el az erőátviteli kábelt, amivel végleg használhatatlanná teszi. A kimerült elemet vegye és az arra kialakított speciális gyűjtőhálózat útján biztonságosan likvidálja. Az elemet soha ne likvidálja elégetéssel!

VIII. PROBLÉMAMEGOLDÁS

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A mobilklíma nem kapcsol be.	A tápkábel nincs megfelelően csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.	Ellenőrizze, és csatlakoztassa megfelelően a tápkábelt az elektromos hálózathoz.
	A kondenzvíz-tartályok tele vannak.	Ellenőrizze, és ürítse ki a kondenzvíz-tartályokat.
	A helyiség hőmérséklete túl alacsony vagy túl magas.	A mobilklíma üzemi hőmérséklet-tartománya: 5–35 °C.

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A mobilklíma teljesítménye csökkent.	Az **A6** és **A7** előszűrős rácsok szennyezettek.	Tisztítsa meg alaposan az **A6** és **A7** rácsokat.
	A levegő beáramlását szennyeződés gátolja.	Ellenőrizze a levegő beáramlását, és távolítsa el az esetleges szennyeződéseket.
	A helyiségbe vezető levegőellátó ablak zárva van.	Ellenőrizze, és nyissa ki a megfelelő ablakot.
	A hűtési üzemmód nincs megfelelően beállítva.	Ellenőrizze a beállításokat, és szükség esetén módosítsa azokat.
	A **D1** flexibilis tömlő nincs megfelelően beszerelve.	Ellenőrizze, és csatlakoztassa megfelelően a **D1** flexibilis tömlőt.
Víz szivárog a mobilklímából.	A mobilklíma nem megfelelő mozgatása (megdöntése).	A mobilklímával történő bármilyen mozgatás előtt ürítse ki a kondenzvíz-tartályokat.
	Az **E** leeresztő tömlő meg van hajolva (megtört).	Ellenőrizze az **E** leeresztő tömlőt, és szükség esetén igazítsa meg.
A mobilklíma túlzott zajt bocsát ki.	A mobilklíma nem megfelelően van elhelyezve.	Tartsa be a mobilklíma helyes működési pozícióját.
	A tartozékok vagy az **A6** és **A7** rácsok nincsenek megfelelően rögzítve.	Ellenőrizze, és szükség esetén rögzítse megfelelően a mobilklíma összes elemét és tartozékát.
	A mobilklímából „folyó víz” hangja hallatszik.	Ez a hang az áramló hűtőközeg miatt keletkezik, és nem hibára utal.

HIBAJELZÉSEK		
KÓD	**OK**	**MEGOLDÁS**
E0	A PCB és a kijelző közötti kommunikációs hiba.	Kapcsolja ki, majd ismét kapcsolja be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon hivatalos szervizközponthoz.
E1	Hőmérséklet-érzékelő hiba.	Forduljon hivatalos szervizközponthoz.
E2		
Ft	A kondenzvíz-tartályok tele vannak.	Ürítse ki a kondenzvíz-tartályokat.

IX. MŰSZAKI ADATOK

	ETA2578	ETA3578
Hűtő kapacitás (Btu/h)/(W)	7000 Btu/h / 2050 W	9000 Btu/h / 2600 W
Párátlanító kapacitás (l/h)	0,65 l/h	0,95 l/h
Energiafogyasztás a hűtés során (W) / (A)	780 W / 3,5 A	1005 W / 4,5 A

	ETA2578	ETA3578
Levegő teljesítmény (m^3/h)	290 m^3/h	330 m^3/h
Feszültség / frekvencia (V/Hz)	220V-240V~ / 50Hz	
Zajszint (dB(A))	LPA ≤54 dB(A)	
	LWA ≤65 dB(A)	
Energiahatékonyság (EER)	2,6	
Globális felmelegedési potenciál (kg CO_2)	3	3
EER osztály	A	
Tömeg (kg)	20 kg	22,5 kg
Méretek (SzéxMéxMa); mm	egység 315 x 310 x 700 mm	
	csomagolás 356 x 380 x 875 mm	
Hűtőanyag	R290	
Hűtőanyag maximális mennyisége	110 g	160 g
Nyomás	3,2 MPa	3,2 MPa
Szívó nyomás	0,7 Mpa	0,7 Mpa
Hatékony kb. térfogatú helyiségekhez	20 m^2	30-40 m^2
Árambiztosíték	15A 250 V; 5xL20 mm	
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	< 0,50 W	
Készülék védelmi osztálya	I.	

Kompatibilitás:

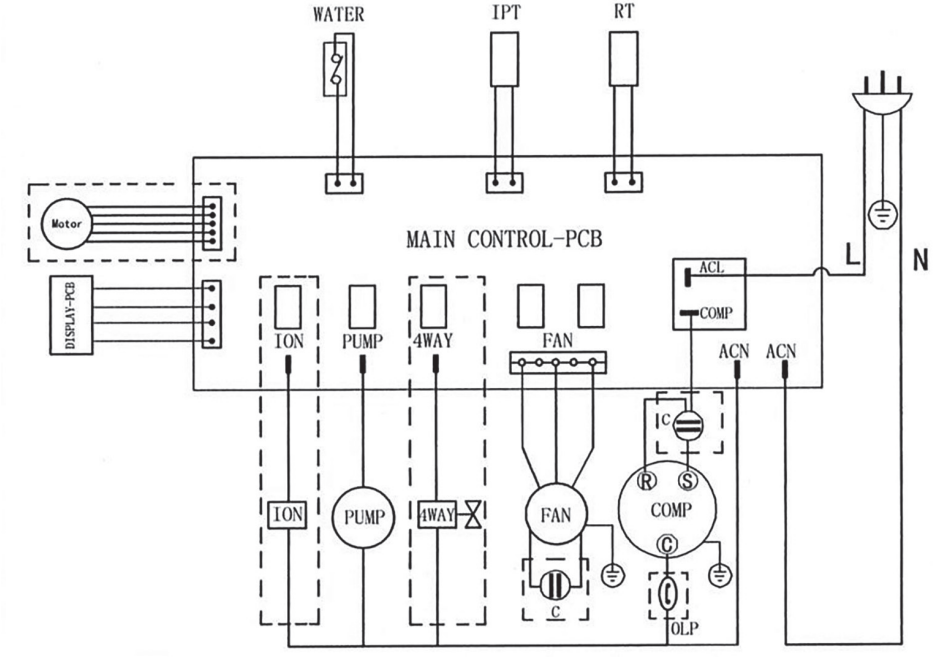
Sieć Wifi
- 2,4 GHz
- WPA1 és WPA2 biztonság (ajánlott a WPA2)

FIGYELMEZTETÉS
Az eszköz nem működtethető IEEE 802.1X-protokollal védett Wifi-hálózatokon (általában a céges Wifi-hálózatokon).

Ezáltal az ETA a.s. kijelenti, hogy a ETAx578 típusú rádióberendezések megfelelnek a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: http://eta.hu

A gyártó fenntartja a jogot a *"ETA SMART"* aplikáció előzetes bejelentés nélküli változtatásaira/frissítéseire! A változások/frissítések jellege információk és folyamatok változását okozhatja, ami ebben a használati utasításban lévő adatok elavulásához, vagy hiányához vezethet!

Kapcsolási rajz



***Megjegyzés**: A szaggatott vonallal körülhatárolt funkciók opcionálisak, vagy az egység nem feltétlenül tartalmazza őket.*

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.
	FIGYELMEZTETÉST
	Olvassa el a használati utasítást
	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készülék gyúlékony hűtőközeget használ. Ha hűtőközeg szivárgott ki, és külső gyújtóforrásnak van kitéve, tűz keletkezhet.
	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a kezelő személyzetnek a telepítési útmutató szerint kell eljárnia a készülék kezelése során.
	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy elérhetők olyan információk, mint például a használati útmutató vagy a telepítési útmutató.

PL – Przenośny klimatyzator

eta 2578
eta 3578

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Drogi Kliencie, dziękujemy za zakupienie naszego produktu. Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji wraz z paragonem i w miarę możliwości z opakowaniem i zawartością opakowania.

Wskazówka
Aby po raz pierwszy sparować klimatyzator przenośny z domową siecią Wi-Fi za pomocą aplikacji *„ETA SMART”*, odwiedź naszą stronę internetową: http://eta-polska.pl/air/.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

POSTANOWIENIA OGÓLNE:

- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!

Uwaga, niebezpieczeństwo pożaru!

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona.
- Przed montażem i demontażem akcesoriów lub części, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia lub po zakończeniu pracy należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania poprzez wyciągnięcie przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- **Nigdy nie zanurzaj urządzenia, jego kabla ani wtyczki w wodzie (nawet częściowo). Unikaj również ich zalania. Urządzenie nie może być używane w bezpośrednim sąsiedztwie wanien, pryszniców, umywalek ani innych pojemników zawierających wodę, w tym basenów!** Jeśli urządzenie wpadło do wody, nie wolno go wyciągać! Najpierw należy odłączyć wtyczkę zasilania elektrycznego a następnie wyjąć urządzenie. W takich przypadkach, należy urządzenie zanieść do serwisu, aby sprawdzić jego bezpieczeństwo i prawidłowe działanie.
- **Wentylator nie może być stosowany w łazienkach w strefie 0, 1 i 2 (rys. 4)! Nie używać w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.**
- **Wtyczki nie wkładaj do gniazdka i nie wyjmuj z gniazdka mokrymi rękoma i nie ciągnij za kabel!**

- W żaden sposób nie wolno modyfikować powierzchni urządzenia.
- Nigdy nie wkładaj palców lub innych przedmiotów do otworów wlotowych i wylotowych wentylatora.
- **UWAGA**: Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z przepisami krajowymi dotyczącymi instalacji; to urządzenie jest mobilne, przenośne, nie chodzi o wariant instalacji do elektrycznej sieci dystrybucyjnej.
- Umieścić urządzenie minimalnie 1 m od urządzeń emitujących pole elektromagnetyczne i pod okno z minimalną odległością 60 cm od tylnej i bocznych ścian.
- Z powodu charakteru urządzenia i obecności chłodziwa należy je przechowywać w pomieszczeniu, gdzie nie ma trwale źródeł zapłonu (np. otwarty ogień, działające urządzenia gazowe, działające elektryczne urządzenia grzewcze). Również nie uszkadzać urządzenia, nie przebijać ani nie przypalać. Chłodziwo jest bezzapachowe i jego ewentualne uchodzenie nie musi być wyczuwalne!
- Podczas przemieszczania nie pochylać urządzenia o więcej niż o 35° ani nie przewracać do góry nogami. Przed jakąkolwiek manipulacją również opróżnić zbiorniczek na kondensat.
- Urządzenie musi być zainstalowane, eksploatowane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż 7 m^2 (ETA2578) / 9 m^2 (ETA3578).
- Ponieważ urządzenia wytwarza nieznaczne podciśnienie, nie używać go w jednym pomieszczeniu wraz z kotłem gazowym lub piecykiem gazowym, który zużywa (zasysa) tlen z pomieszczenia, ponieważ może zostać naruszone jego bezproblemowe funkcjonowanie. W takich przypadkach należy często wietrzyć i kontrolować stan urządzeń gazowych i komina.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane nie poprawnym używaniem urządzenia i akcesorii (np. **porażenie prądem elektrycznym, pożar**) i nie ponosi odpowiedzialności za dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej opisanych zasad bezpieczeństwa.

UŻYWANIE URZĄDZENIA:

- Nie używaj urządzenia bez zabezpieczonych wyjść korkami **A9** i **A11** (jeśli nie zamierzasz odprowadzać kondensatu w inny sposób). Zapobiegnie to niepożądanemu wyciekowi kondensatu i ewentualnemu uszkodzeniu podłogi.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Nie używać urządzenia w wilgotnym środowisku. Nie narażać na działanie bezpośredniego światła słonecznego.
- Podczas pracy zamknąć okna i drzwi, co zwiększy efekt chłodzenia.
- Nie używać urządzenia bez należycie umocowanych kratek ochronnych.
- Na urządzenie nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
- **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.**
- Wentylator można używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie ma ryzyka przewrócenia się, z dala od łatwopalnych przedmiotów (takich jak **zasłony, firany, drewno**, itp.), źródeł ciepła (np. **kominek, piec, grzejniki,** itp.) i mokrych (np. **zlewy, umywalki** itp.).
- Aby zapewnić stabilne położenie, urządzenie musi być ustawione na równej i stabilnej powierzchni. Nie należy go stawiać na miękkim materiale.
- Nie umieszczać urządzenia pod / blisko gniazdek elektrycznych i innych urządzeń elektrycznych.
- Zadbaj, aby do urządzenia nie dostały się zanieczyszczenia (np. kołtuny kurzu, włosy itp.). W sytuacji kiedy zanieczyszczenia zostaną zassane przez urządzenie lub osadzą się wewnątrz urządzenia, należy je oczyścić (zobacz rozdz. **VI. KONSERWACJA**).

- Podczas przenoszenia urządzenia należy unikać powodowania szkody.
- Nie należy umieszczać żadnych urządzeń z otwartym płomieniem przy strumieniu powietrza wychodzącego z urządzenia ze względu na niebezpieczeństwo rozprzestrzenienia się płomieni.
- Nie kierować strumienia powietrza przez dłuższy czas w stronę ludzi ani zwierząt. Może to powodować problemy zdrowotne.
- Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych do tego typu.
- Otwory dla przepływu powietrza nie powinny być zasłaniane.

PRZEWÓD ZASILAJĄCY:

- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Nigdy nie należy kłaść kabla zasilającego na gorących powierzchniach lub zostawiać zwisającego ze stołu lub blatu. Ciągnięcie za przewód np. przez małe dzieci może doprowadzić do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia, a w następstwie do poważnego urazu!
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.
- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.

Połączenie bezprzewodowe i kompatybilność

– Firma ETA w żaden sposób nie odpowiada za jakiekolwiek szkody losowe, pośrednie lub następcze, ani za straty danych lub straty spowodowane przeciekiem informacji podczas komunikacji z pomocą technologii bezprzewodowych.

– Pomyślnej komunikacji bezprzewodowej nie można w 100% gwarantować dla wszystkich urządzeń Smart i sieci Wifi (routerów). Ze względu na rozmaitość urządzeń na rynku mogą wstąpić przypadki, kiedy charakter lub specyfikacja danego urządzenia Smart lub sieci Wifi (routera) uniemożliwia połączenie, ewentualnie jest ono w jakiś sposób naruszone. Na pomyślność komunikacji bezprzewodowej za pośrednictwem sieci Wifi ma też wpływ szereg czynników, łącznie z konfiguracją sprzętu i oprogramowania. Na połączenie między robotem i siecią Wifi mogą też mieć wpływ okoliczne sieci Wifi, które mogą być nastawione na ten sam kanał i w efekcie zakłócać połączenie (np. na osiedlach, w domach czynszowych, itp.). Takie okoliczności nie są powodem do reklamacji urządzenia.

Właścicielem i użytkownikiem aplikacji jest trzeci podmiot (dalej tylko „Podmiot“) inny niż spółka HP TRONIC Zlín, spol. s r.o. (dalej tylko „Sprzedawca“). Podmiotowi/Sprzedawcy nie są ze strony Sprzedawcy/Podmiota przekazywane żadne dane osobowe. Podczas rejestracji do aplikacji klient przekazuje dane osobowe bezpośrednio Podmiotowi, który staje się administratorem danych osobowych. Aplikacja i z tym związana ochrona danych osobowych kierują się zasadami Podmiotu.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1, 2, 3)

A – Korpus urządzenia do chłodzenia powietrza
- A1 – zewnętrzne ruchome lamele
- A2 – wewnętrzna ruchoma lamela
- A3 – uchwyty
- A4 – kółka jezdne
- A5 – otwór odprowadzenia ciepłego powietrza
- A6 – górna osłona ochronna z wstępnym filtrem
- A7 – dolna osłona ochronna z wstępnym filtrem
- A8 – górne wyprowadzenie kondensatu
- A9 – korek górnego wylotu
- A10 – dolne wyprowadzenie kondensatu
- A11 – korek dolnego wylotu
- A12 – przewód zasilający

B – Panel sterowania z wyświetlaczem
- B1 – przycisk włączenia/wyłączenia
- B2 – przycisk nastawienia trybu pracy / przełączanie jednostki temperatury (°C/°F)
- B3 – przycisk nastawienia prędkości dmuchania
- B4 – przycisk zmniejszania wartości
- B5 – przycisk zwiększania wartości
- B6 – przycisk timera / Wifi
- B7 – przycisk zamka
- B8 – przycisk trybu nocnego
- B9 – wyświetlacz
- B10 – sygnalizacja włączonego stanu
- B11 – kontrolka trybu pracy
- B12 – przycisk prędkości dmuchania
- B13 – kontrolka timera / Wifi
- B14 – kontrolka zamka
- B15 – kontrolka trybu nocnego

C – Pilot zdalnego sterowania
- C1 – przycisk włączania/wyłączania
- C2 – przyciski ustawiania trybu (automatyczny, chłodzenie, odwilżanie, wentylator)
- C3 – przyciski ustawiania prędkości nawiewu
- C4 – przycisk zmniejszania wartości
- C5 – przycisk zwiększania wartości
- C6 – przycisk timera
- C7 – przycisk trybu nocnego i zamka
- C8 – przycisk przełączania jednostki temperatury (°C/°F)

D – Akcesoria do odprowadzania powietrza
- D1 – wąż giętki
- D2 – adapter do mocowania węża
- D3 – adapter wyprowadzenia

E – Wąż spustowy

III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyjąć urządzenie. Z urządzenia należy usunąć wszelkie folie, nalepki lub papier. Urządzenia należy umieścić na odpowiednie miejsce: płaska i sucha powierzchnia. Zostaw miejsce dla prawidłowej wentylacji. Otwory w urządzeniu zapewniają przepływ powietrza i nie można ich zakrywać lub blokować. Upewnij się, że kabel zasilający nie jest uszkodzony i że nie przechodzi przez ostre lub na gorące powierzchnie. Gniazdko musi być łatwo dostępne, aby toster w przypadku zagrożenia, można było łatwo odłączyć od sieci. Wtyczkę kabla zasilającego podłącz do gniazda.

OSTRZEŻENIE

Jeśli urządzenie było przechylone o więcej niż 45° względem pozycji roboczej (pionowej) podczas przechowywania lub transportu, należy pozostawić je w prawidłowej pozycji roboczej przez co najmniej 24 godziny przed jego użyciem.

INSTALACJA I UMIESZCZENIE URZĄDZENIA

Umieścić urządzenie najlepiej pod okno lub w miejscu z możliwością odprowadzenia ciepłego powietrza z minimalną odległością 60 cm od tylnej i bocznych ścian lub innych przeszkód. Jednocześnie dotrzymywać wskazówek w części uwag dotyczących bezpieczeństwa.

Przygotowanie do użycia

– Najpierw wąż **D1** rozciągnąć według potrzeby (rys. 1).
– Na oba końce giętkiego węża **D1** nasadzić przez „naśrubowanie“ adaptery **D2** i **D3** (rys. 1).
– Następnie adapter **D2** wsunąć do uchwytu otworu do odprowadzania ciepłego powietrza **A5** na obudowie klimatyzatora (rys. 1).
– Drugi koniec z adapterem **D3** umocować w uchylonym otwartym oknie, otworze izolacji okiennej na klimatyzator mobilny (nie wchodzi w zakres dostawy, można zakupić w różnych sklepach i e-shopach specjalistycznych) lub innym do tego przeznaczonym otworze.

Uwaga dotycząca funkcjonowania urządzenia

Zasada działania klimatyzatora polega na cyrkulacji powietrza w pomieszczeniu przez układ chłodzący klimatyzatora i wydmuchiwaniu ochłodzonego powietrza z powrotem do pomieszczenia. Część z zassanego powietrza jest wykorzystywana do odprowadzania ciepła wężem **D1** (zazwyczaj umieszczonym w oknie).

- Całkowita zassana objętość powietrza zatem najpierw zostaje zassana z pomieszczenia.
- Część się ochłodzi i zostaje wydmuchana z powrotem do pomieszczenia = pożądany efekt ochłodzenia.
- Drugiej części przekaże ciepło a następnie odprowadza ją wężem **D1** na zewnątrz = zjawisko fizyczne/efekt powstania chłodnego powietrza.

Dzięki temu zjawisku w pomieszczeniu powstaje nieznaczne podciśnienie. Jednocześnie podczas chłodzenia zacznie powstawać kondensat, który gromadzi się w wewnętrznym zbiorniczku i trzeba go od czasu do czasu wylać.

IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Po podłączeniu do sieci elektrycznej urządzenie przełączy się do trybu gotowości (zabrzmi sygnał dźwiękowy). W celu uruchomienia urządzenia nacisnąć przycisk włączenia/wyłączenia **B1/C1**. Zacznie świecić sygnalizacja włączonego stanu **B10** i kontrolki aktualnego nastawienia. Jednocześnie na wyświetlaczu zostanie wyświetlona aktualna temperatura w pomieszczeniu. Teraz można z pomocą odpowiednich przycisków zmienić tryb pracy i funkcje patrz poniżej. W celu ukończenia jakiejkolwiek funkcji i wyłączenia urządzenia ponownie nacisnąć przycisk włączenia/wyłączenia **B1/C1**.

1) STEROWANIE

Mobilną klimatyzację można obsługiwać za pomocą przycisków na panelu sterowania **B** lub za pomocą pilota zdalnego sterowania **C**. Można również skorzystać z inteligentnej aplikacji *„ETA SMART”* (zobacz rozdział **V. APLIKACJA ETA SMART**). Aplikacja ta posiada osobną instrukcję, którą można pobrać w formie elektronicznej.

Za pomocą lameli **A1** i **A2** można ręcznie skierować strumień wydmuchiwanego powietrza w różne kierunki.

PANEL STEROWANIA Z WYŚWIETLACZEM (B)				
Przycisk		**Kontrolka**		**Opis funkcji**
B1		**B10**		**Włączenie/wyłączenie urządzenia**
B2		**B11**		**Tryb wentylacji** - odpowiada funkcji klasycznego wentylatora; - można ustawić prędkość nawiewu powietrza oraz timer; - nie można ustawić temperatury; - na wyświetlaczu **B9** wyświetlana jest temperatura w pomieszczeniu.
				Tryb osuszania - zmniejsza wilgotność względną w pomieszczeniu; - wentylator działa na niskiej prędkości (nie można jej zmienić); - można ustawić timer; - nie można ustawić temperatury; - na wyświetlaczu **B9** wyświetlana jest temperatura w pomieszczeniu.
				Tryb chłodzenia - obniża temperaturę w pomieszczeniu, odprowadzając ciepłe powietrze na zewnątrz za pomocą węża **D1**; - jeśli temperatura w pomieszczeniu jest wyższa niż ustawiona, aktywuje się kompresor i urządzenie zaczyna chłodzić; - jeśli temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż ustawiona, kompresor wyłącza się, a wentylator pracuje z ustawioną prędkością; - można ustawić prędkość nawiewu, temperaturę oraz timer; - na wyświetlaczu **B9** wyświetlana jest ustawiona (docelowa) temperatura.
		-		**Przełączanie jednostki temperatury** - przy włączonym urządzeniu można zmienić jednostkę temperatury (°C/°F) poprzez długie naciśnięcie przycisku (ok. 3 sekundy); - temperatura wyświetlana jest na wyświetlaczu **B9**.
B3		**B12**		**Niska** prędkość nawiewu powietrza
				Wysoka prędkość nawiewu powietrza

PANEL STEROWANIA Z WYŚWIETLACZEM (B)				
Przycisk		**Kontrolka**		**Opis funkcji**
B4		-		**Zmniejszanie/zwiększanie wartości timera i temperatury** - w trybie chłodzenia można za pomocą odpowiedniego przycisku **B4/B5** obniżyć lub podnieść temperaturę w zakresie od 16 do 32 °C (na wyświetlaczu **B9** wyświetlana jest ustawiona temperatura); - przed ustawieniem timera należy najpierw nacisnąć przycisk **B6** (zobacz poniżej), a następnie za pomocą przycisków **B4/B5** ustawić żądaną wartość.
B5				
B6		**B13**		**Ustawienie timera** - krótko naciśnij przycisk (na wyświetlaczu **B9** zacznie migać **„00”**); - następnie za pomocą przycisków **B4/B5** ustaw żądaną wartość w zakresie od 1 do 24 godzin.
			-	**Parowanie z aplikacją *„ETA SMART”*** - szczegółowy opis parowania z aplikacją *„ETA SMART”* oraz zdalnego sterowania za pośrednictwem Wi-Fi znajduje się w osobnej instrukcji obsługi.
B7		**B14**		**Aktywacja/dezaktywacja funkcji blokady rodzicielskiej** - Długie naciśnięcie przycisku (ok. 5 sekund) aktywuje lub dezaktywuje funkcję blokady rodzicielskiej. Świecenie kontrolki **B14** sygnalizuje, że funkcja blokady rodzicielskiej jest aktywna.
B8		**B15**		**Aktywacja/dezaktywacja trybu nocnego** - tryb ten można aktywować tylko w trybie chłodzenia; - aktywacji trybu następuje zmniejszenie intensywności podświetlenia kontrolek świetlnych i wyświetlacza; - utrzymywana będzie wyłącznie niska prędkość nawiewu powietrza (w razie potrzeby zostanie automatycznie obniżona); - po 1 godzinie ustawiona temperatura zwiększy się o 1 °C, a po 2 godzinach o kolejny 1 °C; ta temperatura będzie następnie utrzymywana przez 10 godzin.

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA (D)		
Przycisk		**Opis funkcji***
C1		**Włączenie/wyłączenie urządzenia**
C2		**Tryb wentylacji**
		Tryb osuszania
		Tryb chłodzenia

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA (D)		
Przycisk		**Opis funkcji***
C3		**Niska** prędkość nawiewu powietrza
		Wysoka prędkość nawiewu powietrza
C4		**Zmniejszanie/zwiększanie wartości timera i temperatury**
C5		
C6		**Ustawienie timera**
C7		**Aktywacja/dezaktywacja trybu nocnego**
C8		**Przełączanie jednostki temperatury (°C/°F)**

* Szczegółowy opis poszczególnych funkcji znajduje się w tabeli powyżej **„PANEL STEROWANIA Z WYŚWIETLACZEM (B)”**. Sterowanie za pomocą pilota zdalnego jest zatem analogiczne.

Uwagi

- Kieruj pilot zdalnego sterowania w stronę panelu sterowania mobilnej klimatyzacji.
- Aby wymienić baterie (2x 1,5 V AAA), najpierw zdejmij pokrywę komory baterii z tyłu pilota C. Zachowaj prawidłową polaryzację.
- Jeśli nie planujesz korzystać z pilota przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.
- Nie używać różnych typów baterii. Nie używać też razem używanych i nowych baterii.
- Nie wolno ładować akumulatorów, które nie są przeznaczone do tego celu.
- Akumulatory muszą być wyjęte z urządzenia przed ładowaniem.
- Nie wolno dopuścić do zwarcia zacisków zasilania.
- Przechowuj baterie i urządzenie z dala od dzieci i osób niepełnosprawnych umysłowo. Osoba, która połknie baterię, musi niezwłocznie zasięgnąć pomocy medycznej!
- Jeśli baterie przeciekają, natychmiast je wymień – w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia pilota.

Wypuszczanie kondensatu

Wewnątrz urządzenia podczas chłodzenia gromadzi się kondensat w wewnętrznym zbiorniczku na kondensat. Woda jest częściowo recyklowana i wykorzystywana do pracy urządzenia, dlatego w określonych okolicznościach (w zależności od wilgotności względnej w pomieszczeniu, itp.) długo nie jest konieczne wypuszczanie kondensatu. Ogólnie jednak obowiązuje, że od czasu do czasu trzeba opróżnić zbiorniczek na kondensat. O tym informuje komunikat błędu „**Ft**“. Przed wypuszczeniem kondensatu wyłączyć urządzenie i odłączyć kabel zasilający od sieci elektrycznej. W celu wypuszczenia kondensatu trzeba zdjąć korek **A11**. Pod dolny otwór wylotowy **A10** należy podstawić odpowiednie naczynie (np. miskę) i spuścić skropliny. Jeżeli okoliczności i umieszczenie urządzenia to umożliwia, można do urządzenia podłączyć zewnętrzny wąż odprowadzający, który będzie odprowadzać automatycznie kondensat do odpowiedniego naczynia/kanalizacji. W tym przypadku zdejmij korek **A9** i podłącz wąż do górnego wyjścia **A8**.

Uwaga

- W razie użycia zewnętrznego węża odprowadzającego nie może on być jakkolwiek załamany i nie może być w pozycji ze wzniosem - w przeciwnym wypadku grozi wylanie wypuszczanej wody do pomieszczenia.
- Temperatura w okolicy węża odprowadzającego podczas używania nie może być poniżej zera. Wypuszczana woda mogłaby w wężu zamarznąć i spowodować nagromadzenie wody w urządzeniu i jej wyciek do pomieszczenia.

Zabezpieczenia

Urządzenie posiada układ zabezpieczający je przed przeciążeniem. Może on reagować w następujących przypadkach:

Chłodzenie – Temperatura wewnętrzna jest wyższa niż 43 °C.
– Temperatura wewnętrzna jest niższa niż 16 °C.
Odwilżanie – Temperatura wewnętrzna jest niższa niż 16 °C.

W razie reakcji zabezpieczenia i wyłączenia urządzenia należy je restartować i zaczekać w przybliżeniu 5 minut. Następnie je ponownie włączyć.

V. APLIKACJA ETA SMART

Do sterowania mobilną klimatyzacją można również użyć inteligentnej aplikacji *„ETA SMART”*, która umożliwia zdalne sterowanie i zwiększa komfort użytkowania.

Wszelkie dodatkowe informacje, instrukcję obsługi aplikacji, instrukcje i rady dotyczące pomyślnego sparowania z siecią domową, można znaleźć pod adresem:

www.eta-polska.pl/air/

Aplikację można znaleźć w bazie danych aplikacji Apple Store lub Google Play, lub można dla przyspieszenia użyć następującego kodu QR:

Uwagi

Jeżeli kod QR nie jest aktywny, wyszukać aplikację ręcznie według nazwy.

VI. KONSERWACJA

Poszczególne części znajdujące się na zewnątrz urządzenia, łącznie z panelem sterowania, otrzeć wilgotną szmatką lub gąbką. Nie dopuścić do przedostania się wody do urządzenia. Nie należy stosować agresywnych ani ściernych środków czyszczących.

Kratki A6 i A7

Po około 100 godzinach pracy (lub wcześniej, w zależności od stanu) należy wyczyścić wstępne filtry znajdujące się na kratkach **A6** i **A7**. Kratki można umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu lub odkurzyć odkurzaczem. Za kratką **A6** znajduje się luźno zamocowany czujnik temperatury. Podczas manipulacji należy zachować ostrożność, aby go nie uszkodzić. W razie potrzeby można go wytrzeć tylko wilgotną szmatką.

Akcesoria
Wąż z adapterami wytrzeć w razie zanieczyszczenia wilgotną szmatką z dodatkiem neutralnego środka myjącego. Po utrzymaniu i normalnym użyciu należy przede wszystkim należycie wysuszyć wąż od nagromadzonej wilgoci.

Przechowywanie
Przed ułożeniem do przechowywania zdemontować wąż **D1**. Dokładnie opróżnij zbiorniki kondensatu (pozostaw jednocześnie urządzenie włączone na kilka godzin w trybie wentylatora, aby jego wewnętrzne elementy dobrze wyschły) i wyczyść kratki **A6** i **A7**. Przechowywać urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci i osób niepełnoprawnych tak, aby zapobiec jego mechanicznemu uszkodzeniu. Przewód zasilający można nawinąć wokół adaptera **D2** (zob. rys. 1).

Rozległą konserwację lub konserwację, która wymaga ingerencji do wewnętrznej części urządzenia, może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.

Skontaktuj się z producentem: info@eta.cz

VII. EKOLOGIA

Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych, szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe. Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do elektrycznej części urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych! Rozładowaną baterię należy w odpowiedni sposób poprzez specjalne punkty zbioru. Nigdy nie należy likwidować baterii przez spalenie!

VIII. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Mobilna klimatyzacja się nie włącza.	Nieprawidłowo podłączony przewód zasilający do sieci elektrycznej.	Sprawdź i prawidłowo podłącz przewód zasilający do sieci elektrycznej.
	Zbiorniki kondensatu są pełne.	Sprawdź i opróżnij zbiorniki kondensatu.
	Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt niska lub zbyt wysoka.	Zakres temperatury pracy mobilnej klimatyzacji wynosi 5–35 °C.
Wydajność mobilnej klimatyzacji się zmniejsza.	Kratki z wstępnym filtrem **A6** i **A7** są zabrudzone.	Dokładnie wyczyść kratki **A6** i **A7**.
	Dopływ powietrza jest zatkany zanieczyszczeniami.	Sprawdź dopływ powietrza i usuń ewentualne zanieczyszczenia.
	Okno w pomieszczeniu doprowadzające powietrze jest zamknięte.	Sprawdź i otwórz odpowiednie okno.
	Tryb chłodzenia nie został prawidłowo ustawiony.	Sprawdź ustawienia i w razie potrzeby je skoryguj.
	Elastyczny wąż **D1** nie został prawidłowo zamontowany.	Sprawdź i prawidłowo podłącz elastyczny wąż **D1**.
Z mobilnej klimatyzacji wycieka woda.	Nieodpowiednie przemieszczenie (pochylenie) mobilnej klimatyzacji.	Przed jakąkolwiek manipulacją mobilną klimatyzacją opróżnij zbiorniki kondensatu.
	Wąż spustowy **E** jest zgięty (załamany).	Sprawdź i w razie potrzeby popraw wąż spustowy **E**.
Mobilna klimatyzacja wydaje nadmierny hałas.	Mobilna klimatyzacja jest niewłaściwie ustawiona.	Zachowaj prawidłową pozycję roboczą mobilnej klimatyzacji.
	Nieprawidłowo zamocowane akcesoria lub kratki **A6** i **A7**.	Sprawdź i w razie potrzeby prawidłowo zamocuj wszystkie elementy klimatyzacji oraz akcesoria.
	Z mobilnej klimatyzacji dochodzi dźwięk „płynącej wody”.	Ten dźwięk jest wydawany przez przepływający czynnik chłodniczy i nie świadczy o usterce.

KOMUNIKATY BŁĘDÓW		
KOD	**PRZYCZYNA**	**ROZWIĄZANIE**
E0	Błąd komunikacji PCB z wyświetlaczem.	Wyłącz i ponownie włącz urządzenie. Jeśli problemy będą się powtarzać, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

KOMUNIKATY BŁĘDÓW		
KOD	**PRZYCZYNA**	**ROZWIĄZANIE**
E1	Błąd czujnika temperatury.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
E2		
Ft	Zbiorniki kondensatu są pełne.	Opróżnij zbiorniki kondensatu.

IX. DANE TECHNICZNE

	ETA2578	**ETA3578**
Wydajność chłodzenia (Btu/h)/(W)	7000 Btu/h / 2050 W	9000 Btu/h / 2600 W
Wydajność odwilżania (l/h)	0,65 l/h	0,95 l/h
Pobór mocy podczas chłodzenia (W) / (A)	780 W / 3,5 A	1005 W / 4,5 A
Wydajność wietrzenia (m^3/h)	290 m^3/h	330 m^3/h
Napięcie / częstotliwość (V/Hz)	220V-240V~ / 50Hz	
Hałas (dB(A))	LPA ≤54 dB(A)	
	LWA ≤65 dB(A)	
Efektywność energetyczna (EER)	2,6	
Potencjał globalnego ocieplenia (kg CO_2)	3	3
Klasa EER	A	
Masa (kg)	20 kg	22,5 kg
Wymiary (szer.xgł.xwys.); mm	jednostka 315 x 310 x 700 mm	
	opakowanie 356 x 380 x 875 mm	
Chłodziwo	R290	
Maksymalna ilość chłodziwa	110 g	160 g
Ciśnienie na wylocie	3,2 MPa	3,2 MPa
Ciśnienie na ssaniu	0,7 Mpa	0,7 Mpa
Przeznaczony do pomieszczeń o objętości ok.	20 m^2	30-40 m^2
Bezpiecznik prądowy	15A 250 V; 5xL20 mm	
Pobór mocy w trybie gotowości	< 0,50 W	
Urządzenie klasy ochrony	I.	

Kompatybilność:

Sieć Wifi

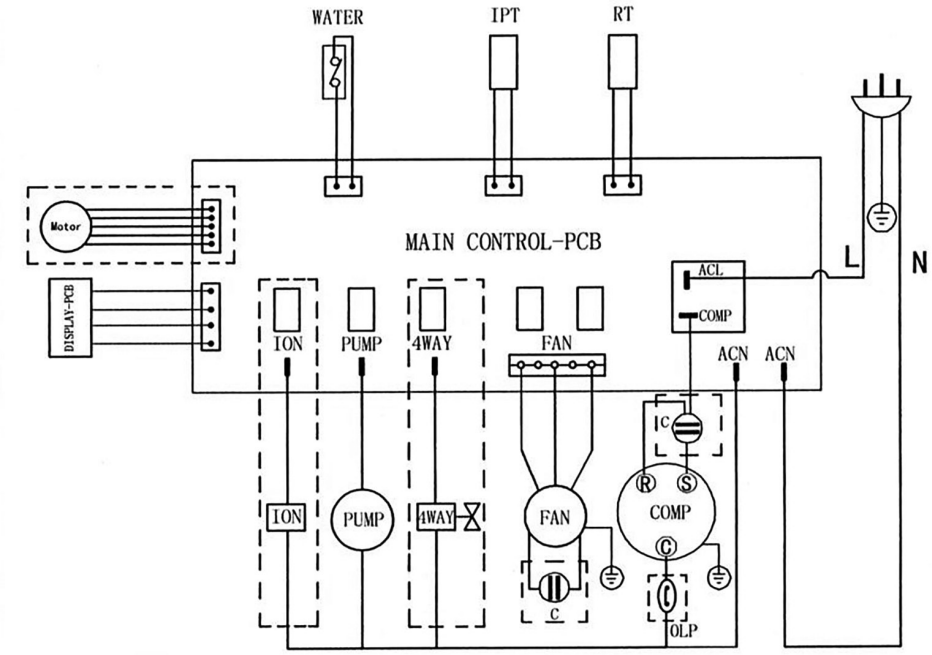
- 2,4 GHz
- zabezpieczenie WPA1 i WPA2 (zalecane WPA2)

UWAGA
Urządzenia nie można używać w sieciach Wifi zabezpieczonych protokołem IEEE 802.1X (zazwyczaj firmowe sieci Wifi).

Niniejszym ETA a.s. oświadcza, że sprzęt radiowy typu ETAx578 spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod poniższym adresem internetowym: http://www.eta-polska.pl/

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany / aktualizacji *"ETA SMART"* bez uprzedzenia. Charakter tych zmian / aktualizacji może spowodować, że niektóre informacje i procedury w tej instrukcji będą nieaktualne lub nie będą opisane.

Schemat połączeń



***Uwaga**: Funkcje oznaczone linią przerywaną są opcjonalne lub jednostka może ich nie zawierać.*

OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
	Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!
	OSTRZEŻENIE
	Zapoznaj się z instrukcją obsługi
	Ten symbol wskazuje, że to urządzenie wykorzystuje łatwopalny czynnik chłodniczy. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego i narażenia go na zewnętrzne źródło zapłonu, istnieje ryzyko pożaru.
	Ten symbol wskazuje, że personel obsługujący powinien postępować z tym urządzeniem zgodnie z instrukcją instalacji.
	Ten symbol wskazuje, że dostępne są informacje, takie jak instrukcja obsługi lub instrukcja instalacji.

DE – Mobile Klimaanlage

eta 2578
eta 3578

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns, dass Sie unser Produkt gekauft haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit der Garantiebescheinigung und wenn möglich auch mit der Verpackung und dem Verpackungsinhalt auf.

Tipp
Für die erste Kopplung der mobilen Klimaanlage mit Ihrem Heim-WLAN über die App *"ETA SMART"* besuchen Sie bitte unsere Webseite: http://eta-hausgeraete.de/robot/.

I. SICHERHEITSHINWEISE

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN:

- Betrachten Sie die Anweisungen der Anleitung als Bestandteil des Geräts und geben Sie sie an jeden weiteren Benutzer des Geräts weiter.
- Überprüfen Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung in Ihrer elektrischen Steckdose entspricht. Der Stecker der Anschlussleitung ist nur an die Steckdose der elektrischen Installation anzuschließen, die den entsprechenden Normen entspricht.

Vorsicht, Brandgefahr beim Kühlmittelaustritt

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren oder älter, wenn diese unter Aufsicht sind, und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt und bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen nur von Kindern unter Aufsicht durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom el. Netz durch Ausziehen des Steckers der Anschlussleitung aus der el. Steckdose - vor dem Austausch des Zubehörs oder der zugänglichen beweglichen Teile, vor der Montage und Demontage, vor Reinigung und Instandhaltung oder nach Arbeitsende!
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser (auch nicht teilweise). Vermeiden Sie außerdem, dass sie nass werden. Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser, einschließlich Schwimmbecken, verwendet werden! Wenn das Gerät trotzdem ins Wasser fällt, ist dieses nicht herauszuziehen! Zuerst ist das Gerät von der Stromversorgung zu trennen und erst dann ist herauszunehmen. In solchen Fällen ist das Gerät in einen Fachservice zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion zu holen.

- Das Gerät kann man nicht in Badezimmern in Zonen 0, 1 und 2 (Abb. 4) benutzen! Dieses darf nicht in einer unmittelbaren Nähe der Badewanne, Dusche oder Pool benutzt werden.
- Stecken Sie den Stecker der Anschlussleitung nicht mit nassen Händen in die el. Steckdose und ziehen Sie ihn so auch nicht aus der Steckdose heraus!
- Es ist nicht zulässig, die Oberfläche des Gerätes aufzubereiten (z.B. mit einer selbstklebenden Tapete, Folie usw.)!
- Schieben Sie nie Finger sowie andere Gegenstände in Eintritts- sowie Austrittsöffnungen hinein.
- **WARNUNG**: Bei einem nicht bestimmungsgemäßen Gerätegebrauch besteht Verletzungsrisiko.
- Eventuelle Texte in der Fremdsprache und auf der Verpackung oder dem Produkt angeführte Abbildungen sind am Ende dieser Sprachenversion übersetzt und erklärt.
- Benutzen Sie dieses Gerät einschl. seines Zubehörs nur bestimmungsgemäß, wie in dieser Anleitung beschrieben. Benutzen Sie das Gerät nie zu einem anderen Zweck.
- Das Gerät muss im Einklang mit den nationalen Installationsvorschriften aufgestellt werden; dieses Gerät ist mobil, übertragbar. Es handelt sich nicht um eine Installationsvariante in ein elektrisches Verteilungsnetz.
- Stellen Sie das Gerät mindestens 1 m von den Geräten, die elektromagnetisches Feld ausstrahlen, und unter Fenster mit Mindestabstand von 60 cm von den Hinter- und Seitenwänden.
- Wegen des Gerätecharakters und der Kühlmittelanwesenheit bewahren Sie das Gerät in solchem Raum auf, wo keine Entzündungsquellen dauerhaft im Betrieb sind (z.B. offenes Feuer, Gasverbraucher im Betrieb, elektrisches Heizgerät im Betrieb). Das Gerät ist nicht zu beschädigen, zu durchstechen sowie zu verbrennen. Das Kühlmittel oder sein eventuelles Austreten nicht anfassen!
- Bei der Versetzung des Gerätes ist dieses nicht mehr als um 35° zu neigen sowie nicht mit dem Boden nach oben zu kippen. Vor jeder Handhabung ist der Kondensationsbehälter zu entleeren.
- Das Gerät muss im Raum mit einer Fußbodenfläche größer als 7 m^2 (ETA2578) / 9 m^2 (ETA3578) aufgestellt, betrieben und gelagert werden.
- Da das Gerät einen kleinen Unterdruck generiert, benutzen Sie dieses nicht in einem Raum zusammen mit Gaskessel oder Gasheizkörper (bzw. Gasgeräten in den Küchen), der Sauerstoff aus dem Raum verbraucht (saugt), denn dies könnte seine einwandfreie Funktion beeinträchtigen. In solchen Fällen lüften Sie oft und kontrollieren Sie den einwandfreien Stand von Gasverbrauchern und Kaminen.
- Die Serviceeingriffe dürfen nur durch autorisierten Service der Marke ETA durchgeführt werden. Sofern die Klimaanlage nicht kühlt, wenden Sie sich mit der Kühlmittelnachfüllung an einen autorisierten Service.
- Der Hersteller haftet nicht für die durch unsachgemäße Handhabung mit dem Gerät und dem Zubehör verursachten Schäden (z.B. Stromschlag, Brand).

GERÄTEGEBRAUCH:

- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne die Ausgänge mit den Stopfen **A9** und **A11** zu verschließen (es sei denn, Sie beabsichtigen, das Kondensat auf andere Weise abzuleiten). So vermeiden Sie einen unbeabsichtigten Kondensatsaustritt und eventuelle Beschädigung der beschütteten Oberfläche.
- Das jeweilige Gerät ist nur zum Haushaltsgebrauch und zu den ähnlichen Zwecken (Geschäfte, Büros und ähnliche Arbeitsplätze, in Hotels, Motels und anderen Wohnobjekten, in den B&B sicherstellenden Unternehmen) bestimmt! Es ist nicht zum kommerziellen Gebrauch bestimmt!
- Benutzen Sie das Gerät nicht in einem feuchten Raum. Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonnenstrahlung aus.

- Während des Betriebes sind Fenster und Türen zu schließen, dadurch erhöht man den Kühlwirkungsgrad.
- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne ordnungsgemäß befestigte Schutzgitter.
- Legen Sie auf das Gerät keine Gegenstände ab.
- Dieses Gerät ist nicht zur Außenbenutzung bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nur in einer Arbeitslage auf ebenen Stellen, wo sein Umstürzen nicht droht, und in einem ausreichenden Abstand von Gegenständen (wie z.B. Gardinen, Vorhänge usw.), Wärmequellen (z.B. Kamin, Ofen, Herd, Heizkörper, Heißluftofen, Grills) und feuchten Oberflächen (z.B. Spülbecken, Waschbecken).
- Zur stabilen Installation muss das Gerät auf einer ebenen und festen Unterlage platziert werden. Dieses sollte nicht auf einem weichen Material installiert werden.
- Das Gerät nicht unter / in die Nähe der el. Steckdose und anderer elektrischen Geräte installieren.
- Darauf achten, dass ins Gerät kein Schmutz eindringt (z.B. Staub, Haare usw.). Im Falle des Saugens und der Absetzung vom Schmutz im Gerät ist seine Reinigung durchzuführen (siehe Abs. **VI. INSTANDHALTUNG**).
- Verfahren Sie bei der Handhabung mit dem Gerät so, dass es nicht zur Verletzung kommt.
- Installieren Sie in den aus dem Gerät austretenden Luftstrom keine Geräte mit offener Flamme, denn es droht die Gefahr der Störung des Brandprozesses.
- Den Luftstrom nie auf sich (oder auf Tiere) längere Zeit wirken lassen. Es kann Gesundheitsschwierigkeiten hervorrufen.
- Verwenden Sie nur für diesen Typ des Gerätes bestimmte Originalteile.
- Öffnungen zum Luftdurchgang sind nicht abzudecken.
- Zur Aufrechterhaltung einer maximalen Effektivität des Gerätes und Verhinderung seiner Überlastung benutzen Sie dieses nicht in größeren Räumen, als für die dieses bestimmt ist.

ANSCHLUSSLEITUNG:

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses beschädigte Anschlussleitung oder Stecker aufweist, wenn dieses nicht richtig funktioniert, wenn dieses auf den Boden gefallen und beschädigt ist oder ins Wasser gefallen ist. In solchen Fällen ist das Gerät in einen Fachservice zur Überprüfung seiner Sicherheit und der richtigen Funktion zu bringen.
- Falls die Anschlussleitung vom Gerät beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller, seinen Servicetechniker oder durch ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um gefährliche Situation wie Stromschlag oder Brand vorzubeugen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Stand der Anschlussleitung des Gerätes.
- Legen Sie die Anschlussleitung nie auf heiße Oberflächen sowie lassen Sie sie nicht über die Kante des Tisches oder der Arbeitsplatte hängen. Durch Ziehen oder Streifen, z.B. seitens der Kinder kann es zum Umstürzen oder Herunterziehen des Gerätes und zur nachfolgenden ernsten Verletzung kommen!
- Die Anschlussleitung des Adapters darf nicht mit scharfen oder heißen Gegenständen, offener Flamme beschädigt sowie ins Wasser eingetaucht sowie über scharfe Kanten gebogen werden.
- Im Bedarfsfalle einer begründeten Verwendung eines Verlängerungskabels ist es notwendig, dass dieses nicht beschädigt ist und den gültigen Normen entspricht.

Drahtlose Verbindung und Kompatibilität

– Die Gesellschaft ETA ist auf keiner Art und Weise für jeglichen zufälligen, indirekten oder nachfolgenden Schaden verantwortlich, für Datenverluste oder Verluste, die durch Weitergabe von Informationen während der Kommunikation mittels drahtloser Technologien verursacht wurden.
– Eine erfolgreiche drahtlose Kommunikation zu 100% ist bei allen Smart-Geräten und W-LAN-Netzen (Routers) nicht zu garantieren. Angesichts der Vielfältigkeit von Geräten auf dem Markt kann es zu solchen Fällen kommen, in denen der Charakter und die Spezifikation eines Smart-Gerätes oder von W-LAN-Netzen (Routers) die Verbindung verhindert, oder diese auf irgendeine Art und Weise gestört wird. Der Erfolg der drahtlosen Kommunikation mittels eines W-LAN-Netzes wird ebenfalls von vielen anderen Faktoren, inkl. Hardware- und Software-Konfiguration beeinflusst. Die Verbindung zwischen dem Gerät und Ihrem W-LAN-Netz kann ebenfalls von umliegenden W-LAN-Netzen beeinflusst werden, die auf derselben Frequenz aktiv sind und somit die Verbindung (z.B. in Plattenbauten, Wohnhäusern) stören können. Diese Gründe sind keine Reklamationsgründe des Gerätes.

Die App hat ein drittes Subjekt (weiter nur „Subjekt“ genannt) im Eigentum und dieses betreibt sie, das von der Gesellschaft HP TRONIC Zlín, spol. s r.o. (weiter nur „Verkäufer“) unterschiedlich ist. Zwischen Subjekt und Verkäufer kommt es nicht zu der Personendatenübermittlung. Bei der Registration in der App übermittelt der Kunde die personenbezogenen Daten direkt dem Subjekt, das dadurch zum Verwalter der personenbezogenen Daten wird. Die App und damit verbundener Schutz personenbezogener Daten befolgen die Regeln des Subjektes.

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTES (Abb. 1, 2, 3)

A – Körper der Klimaanlage
- A1 – äußere bewegliche Lamellen
- A2 – innere bewegliche Lamelle
- A3 – Griffe
- A4 – Rollen
- A5 – Abführungsöffnung der warmen Luft
- A6 – oberes Schutzgitter mit Vorfilter
- A7 – unteres Schutzgitter mit Vorfilter
- A8 – obere Ausführung des kondensierten Wassers
- A9 – Stopfen des oberen Auslasses
- A10 – untere Ausführung des kondensierten Wassers
- A11 – Stopfen des unteren Auslasses
- A12 – Netzkabel

B – Bedienpanel mit Display
- B1 – Taste Ein/Aus
- B2 – Taste Regimeeinstellung / Umschalten der Temperatureinheit (°C/°F)
- B3 – Taste Einstellung der Blasgeschwindigkeit
- B4 – Taste zur Wertverringerung
- B5 – Taste zur Werterhöhung
- B6 – Taste Timer / Wifi
- B7 – Taste Schloss
- B8 – Taste Nachtregime
- B9 – Display
- B10 – Kontrolllampe eingeschalteter Zustand
- B11 – Kontrolllampe Regime
- B12 – Kontrolllampe Blasgeschwindigkeit
- B13 – Kontrolllampe Timer / Wifi
- B14 – Kontrolllampe Schloss
- B15 – Kontrolllampe Nachtregime

C – Fernbedienung
- C1 – Taste Ein/Aus
- C2 – Tasten zur Einstellung des Modus (automatisch, Kühlung, Entfeuchtung, Ventilator)
- C3 – Tasten zur Einstellung der Gebläsegeschwindigkeit
- C4 – Taste zur Wertverringerung
- C5 – Taste zur Werterhöhung
- C6 – Taste Timer
- C7 – Taste Nachtregime
- C8 – Taste zum Umschalten der Temperatureinheit (°C/°F)

D – Zubehör für Luftabführung
- D1 – flexibler Schlauch
- D2 – Adapter der Schlauchbefestigung
- D3 – Adapter der Ausführung

E – Ablaufschlauch

III. VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

Beseitigen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und nehmen Sie das Gerät heraus. Beseitigen Sie aus dem Gerät eventuelle Adhäsionsfolien, Etiketten oder Papier. Installieren Sie das Gerät auf eine geeignete ebene und trockene Oberfläche. Lassen Sie einen Freiraum für gute Ventilation. Die Öffnungen darf man nicht abdecken sowie blockieren. Vergewissern Sie sich, dass die Anschlussleitung nicht beschädigt ist und nicht unter dem Gerät sowie über scharfe oder heiße Flächen führt. Die el. Steckdose muss gut zugänglich sein, damit man das Gerät bei Gefahr vom el. Netz einfach trennen kann. Stecken Sie den Stecker der Anschlussleitung in die el. Steckdose ein.

HINWEIS

Wenn das Gerät während der Lagerung oder des Transports um mehr als 45° von seiner Betriebsposition (senkrecht) abgewichen ist, lassen Sie es mindestens 24 Stunden in der richtigen Betriebsposition stehen, bevor Sie es verwenden.

INSTALLATION UND PLATZIERUNG DES GERÄTES

Installieren Sie das Gerät am besten unter Fenster oder Ort mit der Möglichkeit der Abführung der warmen Luft mit einem Mindestabstand von 60 cm von den Hinter- und Seitenwänden oder anderen Hindernissen. Beachten Sie gleichzeitig die Anweisungen im Teil Sicherheitshinweise.

Vorbereitung zum Gebrauch

– Verlängern Sie den Schlauch **D1** durch bloßes Ausrollen nach Bedarf (Abb. 1).
– An beide Enden des flexiblen Schlauches **D1** setzen Sie durch „Aufschrauben“ die Adapters **D2** und **D3** (Abb. 1).
– Schieben dann den Adapter **D2** in den Halter der Abführungsöffnung der warmen Luft **A5** auf dem Körper der Klimaanlage hinein (Abb. 1).
– Sichern Sie das andere Ende mit Adapter **D3** in dem Spalt des geöffneten Fensters, in der Öffnung der Fensterisolation für mobile Klimaanlagen (ist nicht Bestandteil des Lieferumfangs, aber dieses kann man in verschiedenen Fachgeschäften und E-Shops kaufen) oder in einer anderen dazu bestimmten Öffnung.

Anmerkung zur Gerätefunktion

Das Funktionsprinzip der Klimaanlage besteht in einer Luftzirkulation im Raum über einen Kühlkreis der Klimaanlage und Rückblasen ins Zimmer. Ein Teil der gesaugten Luft wird zur Wärmeabfuhr durch Schlauch **D1** ausgenutzt (in der Regel durch Platzierung ins Fenster).

- Das gesamte angesaugte Luftvolumen wird also zuerst aus dem Raum angesaugt.
- Ein Teil wird gekühlt und zurück in den Raum geblasen = erforderter Kühleffekt.
- Dem zweiten Teil wird die Wärme übergeben und diese führt dann durch Schlauch **D1** draußen ab = physikalisches Effekt/Folge einer Entstehung der kühlen Luft.

Dank dieser Erscheinung entsteht im Raum ein geringer Unterdruck. Bei der Kühlung beginnt sich zugleich dank der Wasserkondensierung ein Kondensat zu bilden, das in dem inneren Behälter aufbewahrt wird und dieses ist ab und zu abzulassen.

IV. BEDIENUNGSANWEISUNGEN

Nach dem Anschluss ans elektrische Netz schaltet das Gerät in Standby-Modus um (es ertönt ein akustisches Signal). Zum Start des Gerätes drücken Sie die Taste Ein/Aus **B1/ C1**. Es leuchten die Kontrolllampe des eingeschalteten Standes **B10** und die Kontrolllampen der aktuellen Einstellung auf. Das Display bildet gleichzeitig die aktuelle Raumtemperatur ab. Nun kann man mit den entsprechenden Tasten Modi und Funktionen ändern - siehe unten. Zum Beenden von einer Funktion und zum Ausschalten des Gerätes drücken Sie wiederholt die Taste Ein/Aus **B1/C1**.

1) STEUERUNG

Die mobile Klimaanlage kann über die Tasten am Bedienfeld **B** oder mit der Fernbedienung **C** gesteuert werden. Es kann auch die smarte App *„ETA SMART“* verwendet werden (siehe Kapitel **V. ETA SMART ANWENDUNG**). Diese Anwendung verfügt über ein separates Handbuch, das in elektronischer Form heruntergeladen werden kann.

Mit den Lamellen **A1** und **A2** kann der Luftstrom manuell in verschiedene Richtungen gelenkt werden.

BEDIENFELD MIT DISPLAY (B)				
Taste		**Kontrollleuchte**		**Funktionsbeschreibung**
B1		**B10**		**Ein-/Ausschalten des Geräts**
B2		**B11**		**Lüftungsmodus** - entspricht der Funktion eines klassischen Ventilators; - die Gebläsegeschwindigkeit und der Timer können eingestellt werden; - die Temperatur kann nicht eingestellt werden; - auf dem Display **B9** wird die Raumtemperatur angezeigt.
				Entfeuchtungsmodus - reduziert die relative Luftfeuchtigkeit im Raum; - der Ventilator läuft auf niedriger Stufe (nicht veränderbar); - der Timer kann eingestellt werden; - die Temperatur kann nicht eingestellt werden; - auf dem Display **B9** wird die Raumtemperatur angezeigt.
				Kühlmodus - kühlt die Raumtemperatur, indem warme Luft über den Schlauch **D1** nach außen geleitet wird; - wenn die Raumtemperatur höher ist als die eingestellte Temperatur, aktiviert sich der Kompressor und das Gerät beginnt zu kühlen; - wenn die Raumtemperatur niedriger ist als die eingestellte Temperatur, schaltet sich der Kompressor ab und der Ventilator läuft mit der eingestellten Geschwindigkeit weiter; - die Gebläsegeschwindigkeit, die Temperatur und der Timer können eingestellt werden; - auf dem Display **B9** wird die eingestellte (Ziel-) Temperatur angezeigt.
		-		**Umschalten der Temperatureinheit** - bei eingeschaltetem Zustand kann durch langes Drücken (ca. 3 Sekunden) die Temperatureinheit (°C/°F) geändert werden; - die Temperatur wird auf dem Display **B9** angezeigt.
B3		**B12**		**Niedrige** Gebläsegeschwindigkeit
				Hohe Gebläsegeschwindigkeit

BEDIENFELD MIT DISPLAY (B)				
Taste		**Kontrollleuchte**		**Funktionsbeschreibung**
B4		-		**Verringern/Erhöhen des Timer- und Temperaturwertes** - im Kühlmodus kann durch einfaches Drücken der entsprechenden Taste **B4/B5** die Temperatur im Bereich von 16–32 °C eingestellt werden (auf dem Display **B9** wird die eingestellte Temperatur angezeigt); - vor dem Einstellen des Timers muss zuerst die Taste **B6** gedrückt werden (siehe unten), danach kann mit den Tasten **B4/B5** der gewünschte Wert eingestellt werden.
B5				
B6		**B13**		**Timer-Einstellung** - drücken Sie kurz die Taste (auf dem Display **B9** beginnt **„00“** zu blinken); - stellen Sie anschließend mit den Tasten **B4/B5** den gewünschten Wert im Bereich von 1–24 Stunden ein.
			-	**Kopplung mit der App *„ETA SMART“*** - eine detaillierte Beschreibung zur Kopplung mit der App *„ETA SMART“* und zur Fernsteuerung über die mobile Anwendung via WLAN finden Sie in der separaten Anleitung.
B7		**B14**		**Aktivieren/Deaktivieren der Kindersicherungsfunktion** - Durch langes Drücken (ca. 5 Sekunden) wird die Kindersicherungsfunktion aktiviert oder deaktiviert. Das Aufleuchten der Kontrollleuchte **B14** signalisiert, dass die Kindersicherung aktiv ist.
B8		**B15**		**Aktivieren/Deaktivieren des Nachtmodus** - dieser Modus kann nur im Kühlmodus aktiviert werden; - ist der Modus aktiv, wird die Helligkeit der Kontrollleuchten und des Displays reduziert; - es wird nur eine niedrige Gebläsegeschwindigkeit beibehalten (bei Bedarf automatisch verringert); - nach 1 Stunde erhöht sich die eingestellte Temperatur um 1 °C und nach 2 Stunden um weitere 1 °C – diese Temperatur wird dann für 10 Stunden gehalten.

FERNBEDIENUNG (D)		
Taste		**Funktionsbeschreibung***
C1		**Ein-/Ausschalten des Geräts**
C2		**Lüftungsmodus**
		Entfeuchtungsmodus
		Kühlmodus

FERNBEDIENUNG (D)		
Taste		**Funktionsbeschreibung***
C3		**Niedrige** Gebläsegeschwindigkeit
		Hohe Gebläsegeschwindigkeit
C4		**Verringern/Erhöhen des Timer- und Temperaturwertes**
C5		
C6		**Timer-Einstellung**
C7		**Aktivieren/Deaktivieren des Nachtmodus**
C8		**Umschalten der Temperatureinheit (°C/°F)**

* Eine detailliertere Beschreibung der einzelnen Funktionen ist in der obigen Tabelle **„BEDIENFELD MIT DISPLAY (B)“** aufgeführt. Die Steuerung mit der Fernbedienung erfolgt analog.

Hinweise

- Richten Sie die Fernbedienung auf das Bedienfeld der mobilen Klimaanlage.
- Zum Batteriewechsel (2× 1,5 V AAA) entfernen Sie zuerst die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung C. Achten Sie auf die richtige Polarität.
- Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht verwendet wird, entnehmen Sie die Batterien.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen. Verwenden Sie gebrauchte und neue Batterien nicht zusammen.
- Batterien, die nicht für diesen Zweck bestimmt sind, dürfen nicht geladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Gerät entfernt werden.
- Die Stromversorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Bewahren Sie Batterien und das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und nicht geschäftsfähigen Personen auf. Eine Person, die eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch nehmen!
- Sollten die Batterien auslaufen, tauschen Sie sie umgehend aus – andernfalls kann die Fernbedienung beschädigt werden.

Ablassen des kondensierten Wassers

Im Gerät bildet sich bei der Kühlung kondensiertes Wasser, das sich in dem inneren Behälter des Kondensats ansammelt. Dieses wird zum Teil wiederverwendet und zur Gerätefunktion ausgenutzt, deshalb müssen Sie unter bestimmten Umständen (in Abhängigkeit von der Relativfeuchte im Raum usw.) das Kondensat nicht langzeitig auslassen. Im Allgemeinen gilt es jedoch, dass der Kondensatbehälter ab und zu zu entleeren ist. Darauf werden Sie durch die Fehlermeldung „**Ft**“ aufmerksam gemacht. Vor dem Ablassen des Kondensats ist das Gerät auszuschalten und die Anschlussleitung ist vom elektrischen Netz herauszuziehen, zum Kondensatablassen sind Stöpsel **A11** zu demontieren. Unter die untere Ausführung **A10** platzieren Sie einen geeigneten Behälter (z.B. Schale) und lassen Sie Kondensat ab.

Das Rohr anschließend wieder mit Stöpsel sichern. Wenn es Ihnen Umstände und Platzierung des Gerätes ermöglichen, können Sie ans Gerät externen Abflussschlauch anschließen, der das Kondensat in einen geeigneten Behälter/Rohrleitung automatisch abführt. In diesem Fall entfernen Sie den Stopfen **A9** und schließen den Schlauch an den oberen Anschluss **A8** an.

Anmerkung

- Wenn Sie einen externen Abflussschlauch benutzen, darf dieser nicht geknickt sein und in einer höheren Lage liegen - es droht Ausgießen des Wassers in Haushalt.
- Die Temperatur in der Umgebung des Abflussschlauches während der Benutzung darf nicht unter Gefrierpunkt sinken. Das abgelassene Wasser könnte im Schlauch einfrieren und Wasserüberlauf im Gerät und sein Austritt in Haushalt verursachen.

Schutzsicherungen

Das Gerät weist ein Sicherheitssystem auf, das das Gerät vor Überlastung schützt. Diese können in folgenden Fällen reagieren:

Kühlung – Innere Temperatur ist höher als 43 °C.
– Innere Temperatur ist niedriger als 16 °C.
Entfeuchtung – Innere Temperatur ist niedriger als 16 °C.

Im Falle der Sicherungsreaktion und Geräteausschaltung ist ein Restart durchzuführen. Warten Sie anschließend ungefähr 5 Minuten. Danach ist das Gerät wieder einzuschalten.

V. ETA SMART-APP

Zur Steuerung der mobilen Klimaanlage kann auch die smarte Anwendung *„ETA SMART“* verwendet werden, die eine Fernbedienung ermöglicht und den Nutzungskomfort erhöht.

Alle weiteren Informationen, Anwendungshandbücher, Anweisungen und Tipps für eine erfolgreiche Kopplung mit Ihrem Heimnetzwerk finden Sie unter:

www.eta-hausgeraete.de/air/

Sie finden die App in der Datenbank der Apple Store- oder Google Play oder können den folgenden QR-Code verwenden, um den Prozess zu beschleunigen:

Anmerkung

Fall der QR-Code inaktiv ist, suchen Sie die App manuell nach dem Titel aus.

VI. INSTANDHALTUNG

Einzelne Teile des Außenmantels des Gerätes, einschl. des Bedienpanels, sind mit feuchtem Tuch oder Schwamm zu wischen. Wassereindringen ins Gerät oder Bedienpanel verhindern. Keine aggressiven sowie abrasiven Reinigungsmittel verwenden.

Gitter A6 und A7

Reinigen Sie die Vorfilter an den Gittern **A6** und **A7** nach etwa 100 Betriebsstunden (oder früher, je nach aktuellem Zustand).

Die Gitter können mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel gewaschen oder mit einem Staubsauger abgesaugt werden. Hinter dem Gitter **A6** befindet sich ein lose befestigter Temperatursensor. Bei der Handhabung seien Sie vorsichtig und beschädigen Sie ihn nicht. Sie können ihn bei Bedarf nur mit einem feuchten Tuch wischen.

Zubehör

Den Schlauch mit Adapter wischen Sie im Falle einer Verschmutzung mit einem feuchten Tuch mit Zusatz eines neutralen Reinigungsmittels. Nach der Instandhaltung und laufendem Gebrauch lassen Sie den Schlauch vor allem von der angesammelten Feuchtigkeit ordentlich trocknen.

Aufbewahrung

Vor der Aufbewahrung demontieren Sie den Schlauch **D1**. Entleeren Sie die Kondensatbehälter gründlich (lassen Sie das Gerät anschließend für mehrere Stunden im Lüftungsmodus eingeschaltet, damit die inneren Komponenten vollständig trocknen), und reinigen Sie die Gitter **A6** und **A7**. Bewahren Sie das Gerät auf einem trockenen und gut belüfteten und sicheren Ort auf, um die Möglichkeit seiner mechanischen Beschädigung zu vermeiden. Von Kindern und rechtsunfähigen Personen fernhalten. Das Netzkabel kann um den Adapter **D2** gewickelt werden (siehe Abbildung 1).

Wartungsarbeiten mit umfangreicherem Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!

Der Hersteller behält sich unbedeutende Abweichungen von der Standardausführung, die keinen Einfluss auf die Funktion des Produkts haben, vor.

Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.eta.cz/servis-eu.

VII. UMWELTSCHUTZ

Sofern es die Maße zuließen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehör mit dem verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie das Gerät für eine richtige Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo es kostenlos entgegengenommen wird. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Zum Schutz der Umwelt ist erforderlich, nach Ablauf der Lebensdauer des Geräts den leeren Akkumulator auszubauen und auf geeignete Art und Weise mithilfe der dafür bestimmten speziellen Altstoffhandelsnetze, den Akkumulator sowie das Gerät sicher zu entsorgen. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Entsorgen Sie die Batterie niemals durch Verbrennung!

VIII. PROBLEMLÖSUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Die mobile Klimaanlage schaltet sich nicht ein.	Netzkabel nicht korrekt an das Stromnetz angeschlossen.	Überprüfen und schließen Sie das Netzkabel korrekt an das Stromnetz an.
	Kondensatbehälter sind voll.	Überprüfen und entleeren Sie die Kondensatbehälter.
	Die Raumtemperatur ist zu niedrig oder zu hoch.	Der Betriebsbereich der mobilen Klimaanlage liegt zwischen 5–35 °C.
Die Leistung der mobilen Klimaanlage ist reduziert.	Die Gitter mit Vorfilter **A6** und **A7** sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Gitter **A6** und **A7** gründlich.
	Die Luftzufuhr ist durch Verunreinigungen blockiert.	Überprüfen Sie die Luftzufuhr und entfernen Sie gegebenenfalls Verunreinigungen.
	Das Fenster zur Luftzufuhr im Raum ist geschlossen.	Überprüfen und öffnen Sie das entsprechende Fenster.
	Der Kühlmodus ist nicht korrekt eingestellt.	Überprüfen Sie die Einstellungen und nehmen Sie gegebenenfalls Anpassungen vor.
	Der flexible Schlauch **D1** ist nicht korrekt installiert.	Überprüfen und schließen Sie den flexiblen Schlauch **D1** korrekt an.
Aus der mobilen Klimaanlage tritt Wasser aus.	Ungeeignete Bewegung (Neigung) der mobilen Klimaanlage.	Vor jeglicher Handhabung der mobilen Klimaanlage entleeren Sie die Kondensatbehälter.
	Der Ablaufschlauch **E** ist geknickt (abgeknickt).	Überprüfen Sie den Ablaufschlauch **E** und korrigieren Sie ihn gegebenenfalls.
Die mobile Klimaanlage erzeugt übermäßigen Lärm.	Die mobile Klimaanlage ist ungünstig positioniert.	Halten Sie die korrekte Betriebsposition der mobilen Klimaanlage ein.
	Zubehörteile oder Gitter **A6** und **A7** sind nicht korrekt befestigt.	Überprüfen Sie alle Komponenten und Zubehörteile der mobilen Klimaanlage und befestigen Sie sie gegebenenfalls richtig.
	Aus der mobilen Klimaanlage ist ein „Wasserlauf"-Geräusch zu hören.	Dieses Geräusch stammt vom zirkulierenden Kältemittel und stellt keinen Defekt dar.

FEHLERMELDUNGEN		
CODE	**URSACHE**	**LÖSUNG**
E0	Fehler in der Kommunikation zwischen PCB und Display.	Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.
E1	Fehler des Temperatursensors.	Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
E2		
Ft	Die Kondensatbehälter sind voll.	Entleeren Sie die Kondensatbehälter.

IX. TECHNISCHE ANGABEN

	ETA2578	**ETA3578**
Kühlkapazität (Btu/h)/(W)	7000 Btu/h / 2050 W	9000 Btu/h / 2600 W
Entfeuchtungskapazität (l/h)	0,65 l/h	0,95 l/h
Leistungsaufnahme bei Kühlung (W) / (A)	780 W / 3,5 A	1005 W / 4,5 A
Luftleistung (m^3/h)	290 m^3/h	330 m^3/h
Spannung / Frequenz (V/Hz)	220V-240V~ / 50Hz	
Geräuschspegel (dB(A))	LPA ≤54 dB(A)	
	LWA ≤65 dB(A)	
Energetischer Wirksamkeitsgrad (EER)	2,6	
Potential der globalen Erwärmung (kg CO_2)	3	3
Klasse EER	A	
Gewicht (kg)	20 kg	22,5 kg
Abmessungen (BxTxH); mm	Einheit 315 x 310 x 700 mm	
	Packung 356 x 380 x 875 mm	
Kühlmittel	R290	
Max. Kühlmittelmenge	110 g	160 g
Druck (Verdrängung)	3,2 MPa	3,2 MPa
Saugdruck	0,7 Mpa	0,7 Mpa
Wirksam für Räumlichkeiten mit einem Inhalt von ca.	20 m^2	30-40 m^2
Stromsicherung	15A 250 V; 5xL20 mm	
Leistungsaufnahme im Standby-Regime	< 0,50 W	
Schutzklasse Gerät	I.	

Kompatibilität:

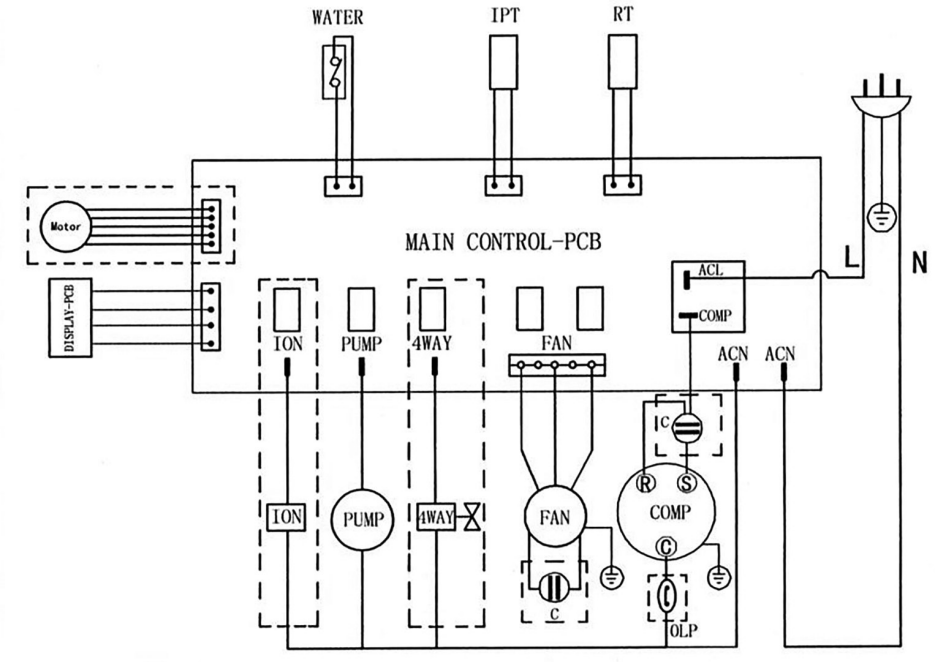
WIFI-Netz
- 2,4 GHz
- Verschlüsselung WPA1 und WPA2 (WPA2 empfohlen)

HINWEIS
Das Gerät kann in WIFI-Netzen, die mit dem Protokoll IEEE 802.1X (üblicherweise Firmennetze) verschlüsselt sind, nicht betrieben werden.

Hiermit erklärt die ETA a.s., dass der Typ des Radiogerätes ETAx578 im Einklang mit der Richtlinie 2014/53/EU ist. Komplette Fassung der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://eta-hausgeraete.de/

Änderungen der technischen Spezifikation und des Inhaltes des eventuellen Zubehörs je nach dem Modell des Produkts sind für den Hersteller vorbehalten. Der Hersteller behält sich das Recht auf Änderungen/Updates der APP *"ETA SMART"* ohne vorherige Ankündigung vor. Diese Änderungen/Updates können durchaus verursachen, dass einige in dieser Anleitung aufgeführte Informationen und Vorgänge nicht aktuell sein werden oder nicht beschrieben werden.

Schaltplan



***Hinweis**: Die mit einer gestrichelten Linie umrandeten Funktionen sind optional oder möglicherweise nicht in der Einheit enthalten.*

AUF DEM GERÄT, DEN VERPACKUNGEN ODER IN DER ANLEITUNG VERWENDETE HINWEISE UND SYMBOLE.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Nur zum Gebrauch im Haushalt. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.	
	TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.
	HINWEIS
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Dieses Symbol bildet ab, dass diese Einrichtung brennbare Kühlmittel verwendet. Wenn es zum Kühlmittelaustritt kommt oder wenn diese einer externen Entzündungsquelle ausgesetzt ist, droht Brandgefahr.
	Dieses Symbol bildet ab, dass das Bedienpersonal mit dieser Einrichtung mit Rücksicht auf Installationsanleitung handhaben sollte.
	Dieses Symbol bildet ab, dass solche Informationen, wie z.B. Bedienungsanleitung oder Installationsanleitung zur Verfügung stehen.

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.
Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.
Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale:
Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, E-Mail: info@eta-hausgeraete.de

CZ Popis	Označení	Hodnota		Jednotka
		ETA2578	ETA3578	
Jmenovitý výkon při chlazení	P_{rated} při chlazení	2,051	2,637	kW
Jmenovitý výkon při vytápění	P_{rated} při vytápění	1,700	2,050	kW
Jmenovitý příkon při chlazení	P_{EER}	0,780	1,005	kW
Jmenovitý příkon při vytápění	P_{COP}	0,695	0,835	kW
Jmenovitý chladicí faktor	EERd	2,63	2,62	—
Jmenovitý topný faktor	COPd	2,45	2,46	—
Spotřeba elektrické energie, pokud je termostat ve vypnutém stavu	P_{TO}	-	-	W
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	P_{SB}	0,50	0,50	W
Spotřeba elektrické energie jedno(SD)-/dvoukanálových (DD) zařízení (uveďte zvlášť údaje pro chlazení a pro vytápění)	DD: Q_{DD} SD: Q_{SD}	SD: 0,775 při chlazení SD: 0,694 při vytápění	SD: 1,003 při chlazení SD: 0,831 při vytápění	DD: kWh/rok, SD: kWh/h
Hladina akustického výkonu	L_{WA}	65	65	dB(A)
Potenciál globálního oteplování	GWP	0,02	0,02	kg ekv. CO_2
Kontaktní osoby, které poskytnou další informace	ETA, a.s., Náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín			

SK Popis	Označenie	Hodnota		Jednotka
		ETA2578	ETA3578	
Menovitý výkon pri chladení	P_{rated} pri chladení	2,051	2,637	kW
Menovitý výkon pri vykurovaní	P_{rated} pri vykurovaní	1,700	2,050	kW
Menovitý príkon pri chladení	P_{EER}	0,780	1,005	kW
Menovitý príkon pri vykurovaní	P_{COP}	0,695	0,835	kW
Menovitý chladiaci faktor	EERd	2,63	2,62	—
Menovitý vykurovací faktor	COPd	2,45	2,46	—
Spotreba elektrickej energie, ak je termostat vypnutý	P_{TO}	-	-	W
Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime	P_{SB}	0,50	0,50	W
Spotreba elektrickej energie jedno(SD)-/dvojkanálových (DD) zariadení (uveďte zvlášť údaje pre chladenie a vykurovanie)	DD: Q_{DD} SD: Q_{SD}	SD: 0,775 pri chladení SD: 0,694 pri vykurovaní	SD: 1,003 pri chladení SD: 0,831 pri vykurovaní	DD: kWh/rok, SD: kWh/h
Hladina akustického výkonu	L_{WA}	65	65	dB(A)
Potenciál globálneho otepľovania	GWP	0,02	0,02	kg ekv. CO_2
Kontaktné osoby, ktoré poskytnú ďalšie informácie	ETA, a.s., Náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín			

EN Description	Designation	Value		Unit
		ETA2578	ETA3578	
Rated cooling capacity	P_{rated} cooling	2.051	2.637	kW
Rated heating capacity	P_{rated} heating	1.700	2.050	kW
Rated cooling power input	P_{EER}	0.780	1.005	kW
Rated heating power input	P_{COP}	0.695	0.835	kW
Energy Efficiency Ratio (EER)	EERd	2.63	2.62	—
Coefficient of Performance (COP)	COPd	2.45	2.46	—
Power consumption when thermostat is off	P_{TO}	-	-	W
Power consumption in standby mode	P_{SB}	0.50	0.50	W
Power consumption of single (SD) / dual-duct (DD) units (specify separately for cooling and heating)	DD: Q_{DD} SD: Q_{SD}	SD: 0.775 cooling SD: 0.694 heating	SD: 1.003 cooling SD: 0.831 heating	DD: kWh/year, SD: kWh/h
Sound power level	L_{WA}	65	65	dB(A)
Global Warming Potential (GWP)	GWP	0.02	0.02	kg eq. CO_2
Contact persons for further information	ETA, a.s., Náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín			

HU Leírás	Jelölés	Érték		Mértékegység
		ETA2578	ETA3578	
Névleges hűtési teljesítmény	P_{rated} hűtés	2,051	2,637	kW
Névleges fűtési teljesítmény	P_{rated} fűtés	1,700	2,050	kW
Névleges hűtési energiafogyasztás	P_{EER}	0,780	1,005	kW
Névleges fűtési energiafogyasztás	P_{COP}	0,695	0,835	kW
Hűtési hatásfok (EER)	EERd	2,63	2,62	—
Fűtési hatásfok (COP)	COPd	2,45	2,46	—
Villamosenergia-fogyasztás, ha a termosztát ki van kapcsolva	P_{TO}	-	-	W
Villamosenergia-fogyasztás készenléti állapotban	P_{SB}	0,50	0,50	W
Egycsatornás (SD) / kétcsatornás (DD) berendezések energiafogyasztása (külön feltüntetve hűtésre és fűtésre)	DD: Q_{DD} SD: Q_{SD}	SD: 0,775 hűtés SD: 0,694 fűtés	SD: 1,003 hűtés SD: 0,831 fűtés	DD: kWh/év, SD: kWh/h
Akusztikai teljesítményszint	L_{WA}	65	65	dB(A)
Globális felmelegedési potenciál (GWP)	GWP	0,02	0,02	kg ekv. CO_2
Kapcsolattartó személyek további információkért	ETA, a.s., Náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín			

PL Opis	Oznaczenie	Wartość		Jednostka
		ETA2578	ETA3578	
Znamionowa moc chłodzenia	P_{rated} chłodzenie	2,051	2,637	kW
Znamionowa moc grzewcza	P_{rated} ogrzewanie	1,700	2,050	kW
Znamionowe zużycie energii na chłodzenie	P_{EER}	0,780	1,005	kW
Znamionowe zużycie energii na ogrzewanie	P_{COP}	0,695	0,835	kW
Współczynnik efektywności chłodzenia (EER)	EERd	2,63	2,62	—
Współczynnik wydajności (COP)	COPd	2,45	2,46	—
Pobór energii elektrycznej, gdy termostat jest wyłączony	P_{TO}	-	-	W
Pobór energii elektrycznej w trybie czuwania	P_{SB}	0,50	0,50	W
Pobór energii elektrycznej urządzeń jedno(SD)-/dwukanałowych (DD) (podaj oddzielnie dla chłodzenia i ogrzewania)	DD: Q_{DD} SD: Q_{SD}	SD: 0,775 chłodzenie SD: 0,694 ogrzewanie	SD: 1,003 chłodzenie SD: 0,831 ogrzewanie	DD: kWh/rok, SD: kWh/h
Poziom mocy akustycznej	L_{WA}	65	65	dB(A)
Potencjał globalnego ocieplenia (GWP)	GWP	0,02	0,02	kg ekw. CO_2
Osoby kontaktowe udzielające dalszych informacji	ETA, a.s., Náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín			

DE Beschreibung	Bezeichnung	Wert		Einheit
		ETA2578	ETA3578	
Nennkühlleistung	P_{rated} Kühlung	2,051	2,637	kW
Nennheizleistung	P_{rated} Heizung	1,700	2,050	kW
Nennstromaufnahme Kühlung	P_{EER}	0,780	1,005	kW
Nennstromaufnahme Heizung	P_{COP}	0,695	0,835	kW
Energieeffizienzverhältnis (EER)	EERd	2,63	2,62	—
Leistungszahl (COP)	COPd	2,45	2,46	—
Stromverbrauch, wenn das Thermostat ausgeschaltet ist	P_{TO}	-	-	W
Stromverbrauch im Standby-Modus	P_{SB}	0,50	0,50	W
Stromverbrauch von Einzelkanal- (SD) / Zweikanal- (DD) Geräten (getrennte Angaben für Kühlung und Heizung)	DD: Q_{DD} SD: Q_{SD}	SD: 0,775 Kühlung SD: 0,694 Heizung	SD: 1,003 cKühlung SD: 0,831 Heizung	DD: kWh/Jahr, SD: kWh/h
Schallleistungspegel	L_{WA}	65	65	dB(A)
Globales Erwärmungspotenzial (GWP)	GWP	0,02	0,02	kg CO_2-Äquivalent
Kontaktpersonen für weitere Informationen	ETA, a.s., Náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín			

© DATE 23/06/2025

e.č. 33/2025

Výrobce / Výrobca / Producer /
Gyártó / Producent / Hersteller:
ETA a. s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ
info@eta.cz

22
PAP